OTTAWA — 98, RUE GEORGES — Téléphone: Rideau 514
HULL — 4, RUE LANGEVIN — Téléphone: Sher. 8925

LE DROIT

SEUL QUOTIDIEN FRANÇAIS D'OTTAWA ET DE HULL

DEMAIN
Nuageux—Averses Locales

MAXIMUM HIER 88
MINIMUM (NUIT) 56
A 8 H. CE MATIN 64

18e Année No 196 — OTTAWA MARDI 25 AOUT 1931 — Le numéro 2 sous

Le gouvernement Taschereau reste au pouvoir

Le seul gouvernement libéral du pays, est maintenu au pouvoir, hier, dans Québec

Le parti libéral retourne au pouvoir avec 79 sièges. — Les conservateurs ne conservent que 11 sièges. — Le chef de l'opposition défait dans ses deux comtés.

INDÉPENDANTS PEU HEUREUX

Pertes et gains également divisés entre les deux vieux partis. — Les cinq nouveaux comtés passent aux libéraux.—Tous les ministres moins un réélus. — La re-défaite de l'hon. Scott. — Blain et Crépeau défaits.

LE DÉSASTRE CONSERVATEUR

MONTREAL, 25.— Le seul gouvernement libéral du pays, est sorti vainqueur, hier, de la lutte la plus terrible qu'aucun gouvernement n'ait eu jamais à soutenir.

L'hon. L. A. Taschereau qui est à la tête du plus vieux gouvernement démocratique au monde depuis 1920, a conduit les forces libérales à une victoire qui leur a donné 79 sièges contre 11 sièges seulement pour l'opposition.

DEFAIT DANS DEUX COMTES

Non seulement les conservateurs n'ont pas réussi à faire des gains, mais leur chef Camillien Houde a été défait dans ses deux comtés.

PEU POPULAIRES

Pas un seul candidat ouvrier ou indépendant n'a réussi à se faire élire et plusieurs ont perdu leurs dépôts.

GAINS ET PERTES

Les gains et les pertes des partis dans les vieux comtés sont à peu près divisés, mais le gouvernement a fait élire ses candidats dans les cinq nouveaux comtés et a enlevé au parti ouvrier le siège de Maisonneuve ce qui augmente leur représentation de 6 nouveaux députés.

A LA DISSOLUTION

A la dissolution de la Chambre les libéraux avaient 73 comtés. Toutefois 4 sièges étaient vacants par suite de la mort ou de la nomination à la chambre-Haute du député.

Les conservateurs avaient onze sièges, le même nombre que cette année, et William Tremblay était le député ouvrier de Maisonneuve.

LES MINISTRES REELUS

Tout le ministère a été réélu, excepté, l'hon. Gordon Scott que le premier ministre avait choisi pour être son secrétaire provincial et qui a été défait dans sa deuxième tentative de se faire élire.

M. Scott a été défait dans St-Georges par C. E. Gault qui est député de la division depuis 20 ans.

BLAIN DEFAIT

Deux conservateurs imminents ont été défaits, Aldéric Blain dans Dorion et Armand Crépeau dans Sherbrooke.

M. TASCHEREAU

"Nous avons donné, dans le passé, une administration honnête et progressive et le peuple de la province l'a signifié d'une manière qui ne laisse aucun doute" a déclaré le premier ministre après que le résultat fut connu. M. Taschereau exprima le regret que les conservateurs aient fait une campagne qui nuit à la bonne réputation de la province à l'étranger. "La double défaite de leur chef et le véritable désastre du parti dans toute la province, sont notre vengeance", a-t-il ajouté.

Il exprima aussi du regret de la défaite de l'hon. Gordon Scott.

Interviewé le maire Houde a fait la déclaration suivante: "La province a parlé. Je n'ai rien à ajouter. Je remercie sincèrement tous ceux qui ont eu confiance en moi. A tous les candidats qui combattirent pour le parti conservateur, je demande pardon pour ne pas avoir su les conduire à la victoire. J'ai toutefois le sentiment d'avoir fait mon devoir et de ne m'être pas épargné dans la lutte."

(Suite à la dernière page)

Beau geste de Jellicoe aujourd'hui

L'amiral anglais dépose une couronne mortuaire sur l'autel du Souvenir

BELLE RÉCEPTION

Le premier acte de l'Amiral de la Flotte, le Comte de Jellicoe, qui est arrivé dans la capitale hier soir, a été de visiter la salle commémorative de la Tour de la Paix aux édifices du Parlement aujourd'hui et de placer une couronne mortuaire sur l'autel du souvenir.

L'amiral était accompagné d'anglais distingués, qui sont venus au Canada pour participer au congrès biennal de la British Empire Service League.

En l'absence du Premier Ministre Bennett dans l'Ouest canadien, l'amiral rendit visite au Très Honorable Sir George Perley et autres membres du Cabinet. Il a aussi présenté ses hommages au maire J.-J. Allen.

A une heure, cet après-midi, le Comte de Jellicoe était l'invité d'honneur au déjeûner du club des femmes canadiennes.

L'ARRIVEE HIER SOIR

Un accueil cordial attendait le Comte de Jellicoe et son groupe à leur arrivée, hier soir à 7.20 heures, à la Gare Centrale. L'homme qui fut Amiral de la Flotte durant la Grande Guerre, est maintenant président suprême de la British Empire Service Legue, qui groupe les anciens combattants de l'Empire. Des centaines d'anciens combattants canadiens s'étaient rendus à l'arrivée du célèbre amiral.

Le Comte passa en revue la garde d'honneur, qui comprenait 125 légionnaires sous le major G.-H.-A. Collins, une vingtaine de vétérans sans-travail du Gite de la rue Wellington sous le capitaine Thomas Wayling et 45 hommes de la réserve volontaire de la marine royale

(suite à la 2ème page)

Le typhon est redouté des Chinois

On craint que cette calamité ne s'ajoute aux inondations en Chine

LES RÉFUGIÉS

KANG-KEOU, Chine, 25. (P.A.)— Les présages de plus grands désastres ajoutent encore à la misère du centre de la Chine, éprouvé par les innondations, la maladie et la faim. Un vent violent s'est élevé hier et on craint maintenant un typhon. C'est en effet la saison de ces sortes de catastrophes, et en ce cas la désolation serait complète à Hanyand, Ou-Tchang et Hang-Kéou.

Plus de 400,000 régugiés s'efforcent de concerver une existence précaire sur une couple de collines en arrière de Ou-Tchang. Forcés de boire des eaux polluées, ils se blottissent les uns contre les autres comme des troupeaux de moutons et sont éprouvés par la fièvre et la dysenterie. Dans un quartier de cette ville, des réfugiés que la faim a rendus fous se sont réfugiés dans un entrepôt et ont attaqué des soldats qui enlevaient du grain qui s'y trouvait. Les soldats demandèrent des renforts, et les réfugiés furent chassés au moyen de mitrailleuses. Plusieurs d'entre eux furent blessés.

OUVERTURE DE LA SEMAINE SOCIALE D'OTTAWA

MAINTENU AU POUVOIR



L'hon. L.-A. Taschereau, premier ministre de la province de Québec, dont le gouvernement a été maintenu au pouvoir à une majorité de 68 sièges.

LES EMPLOYÉS NE SERONT PAS CONGÉDIÉS

IROQUOIS FALLS, Ont., 28.—On apprend de source d'habitude fort autorisée, que le moulin de L'Abitibi Power and Paper, situé à Iroquois Falls, Ontario, ne congédiera aucun de ses employés au mois de septembre prochain, alors qu'elle doit cesser le quart de ses activités, par mesure d'économie.

Les journaux annonçaient il y a quelques temps que la compagnie devait fermer 4 machines à papier, ce qui nécessitait un renvoi de plus de 400 employés du moulin. Tout le village était dans l'inquiétude par rapport à cette nouvelle, mais la nouvelle que la compagnie devait faire marcher son moulin quatre jours par semaine, fera renaître un peu la confiance des gens.

Comme nous le savons, la compagnie Abitibi a fermé pratiquement tous ses moulins à papier, tels que Espanola, Les Chutes Esturgeon, Sault Ste-Marie, mais elle a l'intention de rouvrir ces moulins dans un avenir assez rapproché.

IL Y AURAIT POINTAGE DANS QUELQUES-UNS DES COMTÉS

MONTREAL, P.Q., 25. (P.C.) —D'après les rapports des élections générales dans Québec, les libéraux ont remporté 79 sièges et les conservateurs 11, mais quelques-unes des majorités sant assez faibles, et on dit que des pointages seront demandés en certains cas. Par exemple, le colonel R.-F. Stockwell, libéral, n'a été élu que par 25 voix dans Brome; Paul Sauvé, conservateur, par 95 dans Deux-Montagnes; L. Barré, conservateur, par 95 dans Rouville; P. Bertrand, libéral, par 11 dans St-Sauveur; M. Duplessis, conservateur, par 55 dans Trois-Rivières.

Mgr Herscher décédé

PARIS, 25 — (P. C.) — On fait part aujourd'hui de la mort de Mgr Herscher, ancien évêque de Langres.

Les Canadiens français connaissent feu Mgr Herscher, comme l'un des plus éminents collaborateurs à la revue "Les Annales". Les éditeurs de cette revue lui avaient confié la direction de la Vie Religieuse.

Enfant précoce

LOS ANGELES, Cal., 25. (P.A.) — Enragée parce qu'elle s'était fait réprimander, Mavis Bzan, quatre ans, a détaché une braquette de son souller, l'a avalée et a étouffé à mort.

La terre tremble

QUETTA, Baluchistan, 25. — (P. A.) — Une série de perturbations sismisques, les plus violentes encore ressenties ici, ont démoli plusieurs habitations aujourd'hui. On ne signale pas de pertes de vie.

DISTINGUÉS VISITEURS FRANÇAIS



On voit ici trois des principaux du groupe d'une vingtaine de Français et Belges de l'Union pour la France qui visitent en ce moment. Ils étaient à Ottawa vendredi dernier. De gauche à droite: M. l'abbé Guinchard, directeur de l'Union pour la France; l'amiral Dufour de la Thuillerie, et le plus jeune maire de France, André Gioux, de Legrandes-sur-Loire. M. Gioux fut élu maire à l'âge de 24 ans.

RÉSULTATS REVISÉS DANS QUÉBEC. HIER

Voici la liste revisée à date des candidats élus et défaits avec majorités ou chiffres dans les élections d'hier dans la province de Québec:

LEGENDE

L—Libéral
C—Conservateur
T—Travailliste
L-Ind—Travailliiste-Indép.
Ind—Indépendant
Accl—Acclamation
*—Député au dernier parlement

ABITIBI
*H. Authier (L), élu, maj. 1250
J. Sasseville Roy (C)
H. Lamarre (C-Ind)

ARGENTEUIL
*Georges Dansereau (L), élu, maj. 350
J.-F. Lavigne (C)

ARTHABASKA
*Hon. J.-E. Perrault (L), élu, maj. 1636
F.-P. Feeney (C)

BAGOT
*J.-E. Phaneuf (L), élu, maj. 209
J.-E. Lafontaine (C)

BEAUCE
*J.-E. Fortin (L), élu
Dr Raoul Poulin (C)
F. Thibaudeau (C-Ind)

BEAUHARNOIS
G. St-Oonge (L), élu, 2061
G. Major (L-Ind)
Dr S.-W. Laroche (C), 1858

BELLECHASSE
*Robert Taschereau (L), élu, maj. 1348
Dr L.-J. Corriveau (C)

BERTHIER
*C. Bastien (L), élu, maj. 600
Alfred Mousseau (C)

BONAVENTURE
*P.-E. Côté, C.R. (L), élu, maj. 1200
Maurice Thibault (L-Ind)
J.-B. Arsenault (C)

BROME
Col. R.-F. Stockwell (L), élu, maj. 25
L.-A. Giroux (C)

CHAMBLY
Victor Delarge (L)
Hortensius Béique (C), élu, maj. 514

MONTREAL-STE-MARIE
Dr Gaspard Fauteux (L), élu, 4943

(Suite à la 8ème page)

MacDonald forme son ministère

Les plus importants postes seraient remplis par MM. Baldwin, Lloyd George et Snowden

SESSION LE 8

LONDRES, 25. - (P. C.) Le nouveau gouvernement national peut compter sur une majorité de 100 à la chambre des communes, estime-t-on aujourd'hui. Le premier ministre MacDonald, qui a cessé d'être chef du gouvernement ouvrier, est en train de compléter la tâche de former un cabinet dans lequel les partis ouvrier, conservateur et libéral seront représentés. Il conservera certains de ses principaux lieutenants de l'ancien cabinet, entre autres l'hon. J.-H. Thomas, l'hon. Philip Snowden et Lord Sankey. Il choisira aussi le chef conservateur Baldwin, Sir Samuel Hoare, l'hon. Neville Chamberlain et peut-être Sir Austen Chemberlain, du côté des conservateurs; Sir Herbert Samuel, chef libéral adjoint et peut-être un ou deux autres libéraux en vue. On ne croit pas que l'hon. Lloyd George, malade, entre dans le cabinet.

Les conservateurs se réuniront vendredi, et M. Baldwin expliquera la situation. La tâche du nouveau gouvernement sera formidable. Il faudra trouver la somme d'environ $600,000,000 pour équilibrer le budget. Tous les bills présentés depuis la crise seront regardés comme nuls. Il n'y aura pas de dissolution, mais le parlement sera tout à fait changé. La plus grande partie des députés ouvriers, les conservateurs et les libéraux seront des alliés, mais une forte faction ouvrière formera l'opposition, sous la direction de l'hon. Arthur Henderson.

L'attitude des syndicats ouvriers est celle-ci: Personne ne peut obliger le congrès des syndicats ouvriers sans son contentement à faire partie d'un gouvernement national ou à l'appuyer. Ce consentement n'a pas été demandé et n'a pas été donné. La position du congrès sera discutée par les représentants de l'exécutif du parti ouvrier et par le conseil général, à une importante réunion mercredi.

M. MacDonald a eu aujourd'hui

(Suite à la 2ème page)

Opposition prédite à la coalition

L'industrialisme en Angleterre s'opposerait aux mesures économiques

LES ASSURANCES

LONDRES, 25 — (P. C.) — Il devient de plus en plus manifeste que l'opposition officielle en Chambre des Communes, le mois prochain, recevra un appui substantiel de l'industrialisme organisé dans tout le pays, qui s'élèverait contre les nouvelles propositions économiques du gouvernement. Des déclarations et des résolutions hostiles de conseils ouvriers et de corps affiliés affluent à Londres. La semaine dernière, le Conseil des Métiers et du Travail de Manchester a critiqué vertement le rapport du comité économique, rapport qui peut être regardé comme la base du programme économique, puis le secrétaire du Conseil a fait une déclaration dans laquelle il prétend que le travail comme la force politique, doit maintenir et même accroitre les services sociaux qui comprennent les assurances de chômage et la dole.

On ne doute guère que le congrès des syndicats ouvriers ne refuse son appui au gouvernement national et il est même possible qu'il se déclare hostile envers lui.

Le Daily Herald prétend que M. MacDonald a perdu l'appui officiel du parti ouvrier, déclare que la banque de réserve fédérale des Etats-Unis a refusé nettement d'accorder d'autres crédits à la banque d'Angleterre, à moins que des économies énergiques ne soient faites dans les dépenses nationales. Le Herald parle aussi de scission dans les rangs ouvriers et ajoute: Cela n'est pas du patriotisme, mais l'acceptation d'une dictature, non seulement d'une banque anglaise mais encore de la finance internationale. C'est un coup porté au prestige britannique qui n'a d'égales que les conditions du traité de Versailles.

Il y a quelques semaines, lorsque la réserve d'or de la banque d'Angleterre fut épuisée par la France, et qu'on entretint des craintes à l'étranger sur le crédit de la banque d'Angleterre, la banque de réserve fédérale et la banque de France s'entendirent sur un prêt conjoint. Mais les banques américaines et françaises y contribuèrent pour un crédit de $125,000,000.

FEUX DE MARAIS

La "Mer Bleue" est en feu. Ce marais bien connu de Blackburn est situé à 12 mills à l'est d'Ottawa. Un autre feu de marais sévit sur la ferme de Cyrus Craig, un peu à l'est de Cyrville.

Ouverture de la 10e session des Semaines Sociales du Canada

Des cours sur l'Etat sont donnés cette semaine dans la ville d'Ottawa

MESSE SOLENNELLE

Séance d'ouverture ce matin — Allocution du R. P. Archambault, S.J.

La Semaine Sociale d'Ottawa a été ouverte officiellement ce matin en présence de plusieurs dignitaires ecclésiastiques, membres du clergé séculier et régulier, et laïques en vue. Le sujet mis à l'étude au cours de la semaine, "L'Etat", suscite un vif intérêt. Les divers cours ont été confiés à des catholiques, ecclésiastiques et laïques, de haute valeur.

C'est la dixième session des Semaines Sociales du Canada, et la deuxième Semaine Sociale qui se tient à Ottawa, la précédente ayant eu lieu en 1922.

Le Semaine a commencé à 8 heures et 30 ce matin par une messe dite à la Basilique d'Ottawa, par Son Excellence Mgr Andrea Cassulo, délégué Apostolique au Canada. Parmi les principaux assistants, on remarquait S. E. Mgr G. Forbes, archevêque d'Ottawa, et S. E. Mgr G. Courchesne, évêque de Rimouski, et le R. P. Archambault, S. J. président des Semaines Sociales du Canada.

Monseigneur Forbes prononça une allocution de circonstance à la fin de la messe.

L'OUVERTURE

La première séance eut lieu à 10 heure à la salle académique de l'Université d'Ottawa, rue Wilbrod. Le R. P. Archambault, S. J., dit la déclaration d'ouverture de la Semaine Sociale. On trouvera plus bas le texte de son allocution.

Un cours fut donné par Mgr J. H. Chartrand, V. G., sur "La Constitution et l'Etat.

A 3 heures et à 4 heures et 30 cet après-midi les cours suivants seront donnés: "L'état et les Citoyens", par le R. P. Gaudrault, O. P., professeur de théologie dogmatique; "La Loi", par M. Léon-Mercier Gouin, professeur à l'Université de Montréal.

A 8 heures ce soir, le R. P. G. Simard, O. M. I., professeur à l'Université d'Ottawa, donnera un cours intitulé "L'Etat chrétien dans l'Histoire". La séance se terminera par une allocution de l'hon. Sénateur N. A. Belcourt, président d'honneur de la Semaine Sociale d'Ottawa.

Nous publierons demain un résumé du cours présenté ce matin par Mgr Chartrand à la séance d'ouverture.

LE PERE ARCHAMBAULT

Voici le texte de la déclaration d'ouverture du R. P. Archambault.

Déclaration d'ouverture du R. P. Archambault, S.J., président des Semaines Sociales

Excellences,
Messeigneurs,
Mesdames et messieurs,

Pour la deuxième fois depuis leur fondation les Semaines sociales du Canada ont dû suspendre, l'an dernier, le cycle annuel de leurs cours ambulants. Et peu s'en est fallu qu'elles ne subissent de nouveau, cette année, le même sort.

Chose curieuse, chaque fois, l'obstacle fut le même: l'exercice par les citoyens de leur droit de suffrage.

Faut-il en conclure à quelque hostilité latente entre notre oeuvre et le régime démocratique? Déduction hâtive et trop faiblement étayée. Un philosophe optimiste pourrait même tirer de ces faits une conclusion tout opposée.

Car ce repos forcé—pourvu évidemment qu'il ne se répète pas trop souvent — ne serait-il pas, en somme, un bienfait plutôt qu'une calamité? Il permet à notre oeuvre, pour laquelle des amis prudents redoutaient, dès sa fondation, cet effort annuel, de se replier sur elle-même, de retremper son organisme pour une nouvelle et plus féconde étape.

De fait, la session de 1927, qui bénéficia de notre première interruption, restera parmi les meilleures de nos Semaines sociales.

Consacré au principe d'autorité, présidée par les chefs ecclésiasti-

(Suite à la 2ème page)

3 personnes tuées dans un accident

Un pasteur protestant, une femme et un enfant sont les victimes

UN BLESSÉ

BROCKVILLE, Ont., 25. — Garth Ryder, 19 mois, de Dunnville, Ont., a été tué hier matin dans un accident d'automobile non loin de Mallorytown. La voiture roula dans un fossé, puis frappa une clôture et s'arrêta dans un champ, où elle prit feu. Trois autres personnes qui étaient dans l'automobile ont été grièvement blessées et transportées à l'hôpital général de Brockville, où le Rév. W.-R. Telford, de l'église baptiste de Cornwall, succomba. Mme W. Ryder, de Dunnville, Ont., est morte ce matin à l'hôpital. W. Ryder, est à l'hôpital, souffrant d'une fracture de la cheville et de plusieurs côtes.

Des témoins oculaires disent que l'automobile allait à une vive allure. M. Telford transportait les membres de la famille Ryder à leur résidence à Dunnville. Le chauffeur perdit le contrôle de la machine. Des automobilistes qui passaient se portèrent au secours des blessés, qui furent transportés hors de l'auto avant de se faire brûler. Un touriste américain perça au moyen d'une balle de révolver un réservoir à gazoline, empêchant par là une explosion.

M. Telford était veuf et laisse deux fils et deux filles. Le défunt naquit en Angleterre et vint en Canada alors qu'il était encore jeune homme.

ELLE VOLE VERS TOKIO

MOSCOU, 25. — (P.A.) — Marga Von Etzdorf, aviatrice allemande, s'est envolée aujourd'hui pour Chita, Sibérie, poursuivant son envolée solitaire de Berlin à Tokio.

ILS SONT FELICITES

NEW-YORK, 25. - Russell Boardman et John Polando, qui ont fait une envolée de New-York à Istamboul, ont été hier officiellement félicités. Portant les décorations à eux présentées par le gouvernement turc, ils ont été escorté jusqu'à l'hôtel de ville.



TORONTO, 25. — Il y a eu des averses et des orages électriques presque partout dans l'Ontario et le Québec; il a plu également dans plusieurs endroits des provinces maritimes. Dans l'ouest il a fait beau et chaud. Une perturbation d'intensité modérée se concentrait ce matin au sud de la Nouvelle-Ecosse et la pression était très élevée dans le nord-ouest ontarien.

Pronostics.—Vallée de l'Outaouais et Haut-Saint-Laurent: vents frais modérés du nord et du nord-est; beau et un peu plus frais ce soir et mercredi.

Demain: Beau—Plus frais.
Maximum hier 90
Minimum durant la nuit . 60

A 8 heures ce matin: Prince Rupert, 60; Victoria, 60; Kamloops, 62; Calgary, 56; Edmonton, 50; Prince Albert, 56; Winnipeg, 56; Sault Ste-Marie, 56; Toronto, 67; Kingston, 66; **Ottawa, 64**; Montréal, 64; Québec, 58; St-Jean, N.-B., 64; Halifax, 68; St-Jean, T.-N., 64; Détroit, 66; New-York, 68; Jasper, 46; Moncton, 60.

Les résultats des élections au Droit

Une fois de plus les lecteurs et les amis du "Droit" ont pu suivre les péripéties d'une élection, grâce à l'efficacité des services mis à leur disposition par notre journal: téléphones, écran et projection lumineuse et haut-parleur. Une foule considérable de piétons et quelque cents automobiles s'étaient réunis en face de notre immeuble, rue Georges, dès 6 h. 30. La rapidité avec laquelle les rapports télégraphiques arrivaient par fil direct à nos bureaux établissait, hors de tout doute, que l'honorable L.-A. Taschereau, premier ministre libéral de Québec depuis dix ans, était reporté au pouvoir avec une plus forte majorité que jamais. Le passage des pompiers, qui se rendaient à l'arrière de la pharmacie Horace Desjardins, rue Dalhousie, a deux rues du "Droit", entraina la débandade de la foule, qui était assurée du maintien des "rouges" dans la province canadienne-française. De nouveau, M. Léonard Beaulne, populaire artiste d'Ottawa, a fait preuve de versatilité en passant de l'élocution à la caricature. M. J.-P. Laurin, manufacturier de monuments, avait permis l'élection de notre écran sur son terrain. Nos téléphonistes ont répondu à des milliers d'appels au cours de la soirée. Comme toujours "Le Droit" n'avait rien épargné pour le service d'information complet à ses amis.

Ouverture de la 10e session des Semaines Sociales du Canada

(Suite de la 1ère page)

nes et civils de notre province, honorée d'un auditoire d'élite, elle sut laborer sur cet important sujet une synthèse doctrinale puissamment charpentée et qui s'ajustait aux réalités vivantes de notre pays.

Comment ne pas rappeler ici la précieuse collaboration de l'éminent prélat que Rome devait bientôt revêtir de la pourpre cardinalice, S. G. Mgr Rouleau?

L'archevêque de Québec nous fit le grand honneur — c'est d'ailleurs une tradition pour le premier pasteur du diocèse — d'ouvrir et de clôturer notre Semaine sociale. Habitué à la tribune des maîtres, soucieux de ne laisser passer aucune occasion d'éclairer les esprits, ce sont deux véritables cours que Sa Grandeur nous donna, à sa manière forte et concise, le premier sur la nature de l'autorité, le deuxième sur son caractère dans les sociétés chrétiennes.

Il voulut y ajouter, en terminant, des paroles extrêmement bienveillantes pour l'oeuvre accomplie durant cette Semaine "pour la saine doctrine qu'avec une rare magnificence — ce sont les termes mêmes de son allocution — les conférenciers avaient semée dans les esprits".

Empêchée d'assister aux sessions tenues plus tard à Saint-Hyacinthe puis à Chicoutimi, Son Eminence espérait nous honorer cette année de sa présence dans cette ville où tant de liens chers l'attiraient.

La Providence en a disposé autrement. Le Souverain Maître a rappelé près de lui son fidèle serviteur.

Qu'il me soit permis, au nom des Semaines sociales, d'exprimer ici publiquement le vif regret que nous avons ressenti de ce départ soudain et les sentiments de profonde gratitude que doit au cardinal Rouleau une oeuvre qui jouissait de son estime particulière parce qu'elle était vouée à une tâche qu'il jugeait nécessaire entre toutes et à laquelle, fidèle à la devise de son Ordre illustre, il avait consacré lui-même le principal effort de sa haute intelligence: la diffusion de la vérité.

Obligés de nouveau l'an dernier à un repos d'un an, nous ne l'avons pas gaspillé, veuillez m'en croire, dans de vaines délices.

Cette interruption nous a permis de poser les bases d'une oeuvre décidée depuis longtemps mais toujours remise: l'élaboration d'un code de doctrine sociale, adapté à notre propre situation.

Oeuvre urgente. Des groupes de catholiques l'ont entreprise en différents pays. Le nôtre la réclamait avec raison.

Ferme et stable quant aux principes, la doctrine sociale catholique reste encore indéterminée dans un grand nombre de ses applications.

Nous traversons une époque de rajustements. Des conditions nouvelles dominent le monde économique. Elles font naître des problèmes inattendus, les uns communs à la plupart des pays, les autres particuliers à telle et telle nation.

Surprises par ces faits, les meilleures volontés hésitent, tâtonnent, s'inquiètent. Elles réclament des directives fermes. Il est dans la tradition de l'Eglise d'encourager les efforts des moralistes et des sociologues qui s'efforcent de tirer de son enseignement des solutions libératrices. Pie XI le rappelle dans sa dernière encyclique. "Il n'est pas étonnant, écrit-il, que sous la direction du magistère ecclésiastique, des hommes de science, prêtres et laïques, se soient attachés avec ardeur à développer, selon les besoins du temps, les disciplines économiques et sociales, se proposant avant tout d'appliquer à des besoins nouveaux les principes immuables de la vérité de l'Eglise. Ainsi s'est constituée, sous les auspices et dans la lumière de l'Encyclique de Léon XIII, une science sociale catholique qui grandit et s'enrichit chaque jour, grâce à l'incessant labeur des hommes d'élite que nous avons appelés les auxiliaires de l'Eglise".

Tel est l'important labeur auquel se livra l'an dernier la Commission des Semaines sociales. Elle a pu formuler sur la politique économique de l'Etat une série de propositions qui orientent et fixent les esprits dans une doctrine commune.

Ainsi plus dispos et mieux équipés, nous abordons d'un coeur vaillant notre dixième étape. Elle devrait, elle aussi, faire époque dans notre histoire.

Le sujet s'y prête. Par son importance et son actualité, il appelait depuis longtemps notre attention.

De fait, à chacune de nos Semaines nous l'avons rencontré, nous avons même dû nous y arrêter quelque peu et le considérer sous l'un ou l'autre de ses aspects variés.

Dès notre première session, l'Encyclique **Rerum novarum** nous présenta l'action de l'Etat comme un des remèdes principaux à la crise sociale; aux deux suivantes, où furent étudiées les relations entre le capital et le travail, les questions de législation industrielle, d'intervention et d'arbitrage dans les conflits se posaient naturellement. La Famille, qui fut le sujet de notre quatrième session, ne pouvait être traitée sans qu'on indiquât de quelle façon l'Etat devait favoriser sa stabilité et ses progrès. Ainsi de la propriété et de la justice auxquelles furent consacrées les deux Semaines qui suivirent. Fondement, l'une et l'autre, de l'ordre social, comment pourraient-elles résister au déchaînement des passions humaines sans l'aide générale et particulière du pouvoir civil?

Avec l'Autorité, l'Etat prenait une place plus grande encore dans nos travaux. Il fallut même la lui mesurer afin d'assurer aux autres autorités — familiale, patronale, ecclésiastique — leur juste part.

Vint ensuite le problème agricole. Il crée aux gouvernants, surtout dans un pays où l'agriculture est prépondérante, d'impérieux devoirs. Nous leur devions une mention spéciale. Enfin dernière étape, la Cité, considérée comme agglomération urbaine, c'est-à-dire l'Etat en miniature.

Cette Semaine nous acheminait en droite ligne vers le sujet d'aujourd'hui. L'écarter n'était plus possible. Il s'imposait.

Que de fois, en effet, au cours de ces neuf sessions, dans les travaux que je viens de mentionner et d'autres encore, la haute personnalité de l'Etat s'était dressée devant nous. Nous sentions que la plupart des problèmes débattus se ramenaient à lui. Il tenait la clef de leurs solutions.

Même là où il n'a pas à intervenir directement comme dans la famille et la plupart des questions qui s'y rapportent, l'Etat, par sa politique générale, son encouragement aux initiatives privées, ses efforts pour procurer le bien commun, exerce une influence profonde. Détenteur d'une puissance formidable qu'il manie à son gré, il est vraiment le maître de la fortune matérielle, et souvent même morale, du pays dont il a la direction.

Car si sa fin reste temporelle, il doit cependant par ses lois et ses institutions non seulement ne pas s'opposer au bien suprême vers lequel tend toute vie humaine, mais encore en faciliter l'acquisition. (1)

(1) Encyclique **Immortale Dei.**

"Puisque les hommes, a écrit Mgr Pâquet, sont des êtres nés pour la vie morale plus encore que pour la vie physique, c'est la raison des chefs de l'Etat d'assurer à ceux qu'ils dirigent des conditions d'existence favorable non seulement à l'obtention des biens matériels, mais à la culture de la science et à la pratique de la vertu; c'est leur devoir d'aider et de soutenir de toutes leurs forces les institutions sociales qui, loin de faire obstacle au bonheur éternel de l'homme, s'ajustent et se subordonnent à cette destinée suprême". (2).

(2) Mgr Pâquet. **Etudes et appréciations.—Thèmes sociaux,** p. 269.

Tel est d'ailleurs l'enseignement formel de saint Thomas dans son opuscule "Du gouvernement royal".

Ce rôle essentiel de l'Etat, les Souverains Pontifes en ont souvent exposé la nature et rappelé l'importance. Entre tous, l'illustre Léon XIII. Il lui consacra une Encyclique entière, **Immortale Dei,** qui va nous guider durant cette Semaine. Il y revient dans plusieurs autres documents. Toute une partie de l'Encyclique **Rerum novarum** y a trait.

Et, avec quelle fermeté, Pie XI! Ce sera l'une des gloires du pontificat actuel, remarquable sous tant d'aspects, d'avoir mis en lumière la vraie notion de l'autorité civile et enrayé tout mouvement doctrinal ou politique de nature à en altérer le concept.

Qu'il s'agisse en effet de la philosophie maurassienne ou des prétentions fascistes, l'intrépide Pontife se refuse à toute transaction sur ce point. Contre l'erreur d'où qu'elle vienne, il dresse, dédaigneux des habiletés humaines, le rempart de la saine doctrine ou même, s'il le faut, les foudres de l'Eglise.

L'histoire aura connu peu de spectacles aussi nobles que la récente attitude du successeur de Pierre défendant d'une âme inconfusible contre les empiétements d'un tout puissant dictateur, les droits inaliénables de la foi catholique.

"On peut nous imposer la mort, non le silence". Ainsi parlaient autrefois, dans les âges héroïques, les Pierre et les Paul, les Athanase et les Chrysostome; ainsi vient de retentir, en plein vingtième siècle, sur les lèvres de Pie XI cette fière parole dont a tressailli toute la chrétienté.

Inutile de vous démontrer, Mesdames et Messieurs, après le rappel de ces événements, l'actualité de notre sujet.

Mais où pouvait-il être traité avec l'éclat convenable si ce n'est dans cette capitale, siège permanent de l'autorité civile?

CONCLUSION

Nos faibles voix acquittèrent ainsi un retentissement qui va porter leur doctrine jusqu'aux extrémités de ce vaste pays.

Par ailleurs, le premier sol à recevoir cette semence de vérité, c'est la terre même où s'élaborent les lois, où vivent et gouvernent les chefs de la nation, où reposent les assises même de l'Etat.

Circonstances plus favorables ne pouvaient être souhaitées. Elles s'augmentent encore de la qualité de cet auditoire. Renaussé par la présence de prêtres et de laïques distingués, venus de différents diocèses, il est surtout composé de cette élite catholique de la capitale remarquable par son goût des études sérieuses, en honneur non seulement dans l'Université qui nous reçoit gracieusement aujourd'hui dans les nombreux scolasticats religieux, parure de cette ville, mais encore dans ces cercles florissants d'hommes et de femmes que groupe autour de maîtres éminents le culte du spirituel.

Qu'il me soit permis de saluer respectueusement, au premier rang de cette docte assemblée, le chef vénéré du diocèse et le représentant au Canada du Souverain Pontife.

C'est la deuxième fois, Mgr l'Archevêque, que vous prenez part à nos Semaines sociales. La première, par une curieuse coïncidence, c'était ici même, lors de notre troisième session. Le siège d'Ottawa était alors vacant. Vous occupiez celui de Joliette. De passage dans la capitale pour une cérémonie de profession religieuse, vous n'avez pas voulu que notre Semaine s'écoulât sans qu'une parole d'évêque s'y fît entendre. Et vous êtes venu nous apporter la vôtre. Quel réconfort nous procura cette grande bienveillance. Nous en apprécions de nouveau actuellement la douceur. Et nous nous permettons de voir dans votre geste d'hier un signe précurseur de celui d'aujourd'hui.

Excellence, vous nous aviez promis à Chicoutimi, en 1929, que vous honoreriez de votre présence la Semaine sociale d'Ottawa. Vous avez tenu votre promesse. Et cette fidélité est d'autant plus méritoire que vous avez dû nous attendre plus d'un an au delà de la date fixée. Aussi est-ce l'hommage d'une profonde gratitude que nous déposons à vos pieds, Représentant du Pape, de notre Père bien aimé, votre présence à cette Semaine nous est un honneur et une joie. Dans les circonstances actuelles où nos coeurs sont tournés vers le Pontife qui souffre, puisse-t-elle être pour lui le témoignage non seulement de notre profond attachement, mais encore de la part très vive que nous prenons à ses souffrances.

• • •

L'Eglise, Mesdames et Messieurs, célèbre aujourd'hui la fête de saint Louis, roi de France. Modèle des princes, sa vie nous offre le spectacle de ces vertus royales que saint Thomas demande aux gouvernants et qui constituent le souverain exemplaire dont saint Augustin a tracé le portrait dans la **Cité de Dieu.**

Un des biographes de saint Louis, Marius Sepet, appelle son règne "une sorte de providence terrestre et une fidèle image de la bonté divine", décrit ainsi le rayonnement, agissant même après la mort du grand monarque: "La majesté de Louis de France, la conception qu'il s'était faite de son métier de roi, la façon dont il avait rempli le devoir d'état résultant de la possession du trône, l'intégrité soucieuse avec laquelle il avait exercer son rôle de justicier, obsédaient, en dehors même des sanctuaires, la conscience des peuples et la conscience des rois. La mémoire de ce monarque était un exemple qui stimulait, ou bien un reproche qui faisait rougir."

Nous ne pouvions commencer cette semaine sur l'Etat sous un meilleur patronage. Puisse, avec l'aide du saint Roi, l'enseignement qui va tomber de cette chaire, obséder, comme sa vie, les consciences des gouvernants et être pour eux, sinon le reproche qui fait rougir, du moins l'exemple qui stimule.

LA MESSE

La dixième session des Semaines Sociales du Canada a été ouverte officiellement à Ottawa ce matin. L'ouverture a été marquée par une messe dite à la Basilique par Son Excellence Mgr Andrea Cassulo, Délégué Apostolique au Canada et à Terre-Neuve. Plusieurs dignitaires ecclésiastiques et membres du clergé étaient présents.

S. E. Mgr Cassulo était assisté des abbés René Martin et Henri Bélanger.

AU CHOEUR

On remarquait au choeur, Son Excellence Mgr Guillaume Forbes, archevêque d'Ottawa; Son Excellence Mgr Georges Courchesne, évêque de Rimouski; Mgr J. Charbonneau, P.A., V.G.; Mgr J.-H. Chartrand, P.A., V.G.; Mgr J. Lebeau, P.D., Chancelier du diocèse d'Ottawa; Mgr L.-N. Campeau; le Chanoine J.-A. Myrand, curé de Ste-Anne; le chanoine R. Lapointe, chapelain de l'Hospice St-Charles; le chanoine C. Lalonde, curé de la Basilique; le R. P. Archambault, S.J., président des Semaines Sociales du Canada; le R. P. Bibaud, O. P., provincial des RR. PP. Dominicains; le R. P. G. Marchand, O. M. I., recteur de l'Université d'Ottawa; l'abbé Edmour Hébert, curé de Notre-Dame de la Victoire, Montréal, le R. P. Deschamps, du collège Bourget, de Rigaud; l'abbé C. Gagnon, du Séminaire de Québec; l'abbé J. Levac, de Valleyfield; le R. P. Paré, S.J., aumônier général de l'A.C.J.C.; le R. P. Gagnon, C.S.C., du collège Saint-Laurent; l'abbé Rodrigue Glaude, directeur des Oeuvres Sociales du diocèse; l'abbé Vital Pilon, curé de Papineauville; l'abbé Laflamme, curé de Sarsfield, l'abbé C. Glaude, chapelain de l'hôpital de la rue Water; le R. P. Dion, O.P., curé de St-Jean-Baptiste; l'abbé Joseph Hébert; l'abbé W. Sauvé, le R. P. D. Poulet, O.M.I., le R. P. A. Gratton, O.M.I., le R. P. Marie-Théodore, O.F.M., l'abbé Ernest Béchard, curé du Christ-Roi; l'abbé W. Scantland, curé de Carlsbad Springs; le R. P. L'Abbé, O.M.I., le R. P. Sauvé, O.M.I., le R. P. Scheffer, O.M.I.

On remarquait en outre dans la nef des fidèles et des représentants de différentes communautés religieuses de la ville.

A la fin de la messe, S. E. Mgr Forbes prononça une allocution d'ouverture, souhaitant la bienvenue à tous ceux qui sont venus participer aux séances de la Semaine Sociale qui a lieu à Ottawa.

Mgr G. FORBES

Monseigneur s'exprima en ces termes:

Excellence, Mes Frères,

—Notre ville est bien favorisée en ces jours par la présence en ses murs de MM. les Directeurs et les Conférenciers de la Semaine Sociale du Canada.

C'est pour l... un devoir et un bonheur de remercier... à la Commission des Semaines Sociales mes remerciements pour avoir choisi Ottawa pour le siège de sa XIe session.

Le sujet mis à l'étude cette année, l'Etat, semblait indiquer tout naturellement notre ville capitale comme le lieu le plus propice à cet effet.

En cette Basilique, ce matin, au début de ces cours, je salue avec joie cette imposante assemblée. A tous, j'offre, au nom des citoyens d'Ottawa, au nom des catholiques, au nom des communautés religieuses, au nom du clergé régulier et séculier, et au mien, la plus cordiale bienvenue.

Bienvenue à cette messe d'ouverture, où dans un même sentiment de foi et de piété nous demandons au Père des lumières, au Fils de Dieu, notre Maître, Sauveur et Roi des individus et des sociétés, et à l'Esprit Saint, notre céleste précepteur, de disposer nos esprits à recevoir les enseignements que des maîtres compétents, ecclésiastiques et laïques, vont nous donner sur la plupart des questions qui se rapportent à l'Etat.

Bienvenue à tous, venus de près ou de loin; bienvenue à ceux qui prêteront leur talent et leur voix à ces cours.

Bienvenue et hommage de vénération profonde à vous, Excellence, Mgr le Délégué Apostolique, représentant immédiat de N. S. P. le Pape, qui, non seulement nous gratifiez de votre présence, laquelle est un gage de la bénédiction du Vicaire de Jésus-Christ, mais qui avez bien voulu ce matin, en célébrant le saint sacrifice vous faire l'interprète de nos demandes à Dieu, Maître des sciences, et le dispensateur auprès de nous des grâces toutes spéciales que le Bon Dieu réserve à notre ville, à notre pays tout entier par ces enseignements qui, donnés à l'élite venue de toutes les parties du pays, auront le résultat désiré par l'oeuvre des Semaines Sociales, c'est-à-dire: voir en notre cher Canada la société civile poursuivre la fin qui lui est assignée, l'autorité, toujours fidèle à sa mission, respectée de tous, parce qu'elle vient de Dieu et qu'elle reconnaît cette origine; souhaiter que l'Etat, en notre pays et partout dans le monde, reste dans les limites de ses attributions.

Qu'il me soit permis de dire quelques mots de cette fin et de ces limites.

Il y a la fin dernière et éloignée et la fin prochaine. La fin dernière de la société civile, qui se confond avec la destinée de tout être, de tout individu, de toute association, est la gloire de Dieu. La fin prochaine n'est pas, selon le concept socialiste, l'empiètement sur les droits de la conscience, de l'individu et de la famille; ni selon le concept mécanique et naturaliste, l'exercice d'un rôle de gendarme dépourvu d'initiative, ou de simple pourvoyeur tout entier aux soins matériels. Entre ces deux systèmes il y a place pour une notion plus vraie de la fin et du rôle de toute société politique, et cette notion est fournie par la philosophie chrétienne. Léon XIII, dans son encyclique "Immortale Dei", assigne à l'Etat sa fin en ces termes: "L'homme est né pour vivre en société; car ne pouvant dans l'isolement ni se procurer ce qui est nécessaire et utile à la vie, ni acquérir le perfectionnement de l'esprit et du coeur, la Providence l'a fait pour s'unir à ses semblables en une société domestique et aussi en une société civile seule capable de fournir ce qu'il faut à la perfection de l'existence". Cette terminologie, dit Mgr Pâquet, à qui j'emprunte ces notions, est de saint Thomas d'Aquin, lequel enseigne que l'Etat, tout en maintenant la paix, a pour mission d'assurer aux hommes la suffisance des biens corporels et de leur faciliter la jouissance d'une vie éclairée et vertueuse; en d'autres termes, de conserver et de multiplier les avantages matériels et spirituels qui constituent le bonheur de la vie présente.

Quant à déterminer la nature des limites imposées à l'Etat, il convient d'envisager l'Etat dans ses rapports avec Dieu, avec l'individu, avec la famille, avec les associations libres qui vivent dans son sein, enfin avec l'Eglise divinement constituée.

L'Etat, par le fait même qu'il est une réunion d'hommes essentiellement soumis à Dieu, se trouve lui aussi assujetti à l'Etre suprême. Conséquemment il est subordonné au droit naturel et divin.

En second lieu, la puissance de l'Etat est limitée par les droits et les libertés de l'individu. Quoique dans l'ordre social l'intérêt public prime avec raison l'intérêt privé, cependant, d'une manière absolue et en dernière analyse, les biens et les droits de l'individu l'emportent sur les biens et les intérêts de l'Etat. La puissance civile ne doit ni porter atteinte aux droits sacrés de la vie et de la conscience, ni absorber ou annihiler l'initiative individuelle, ni l'entraver, ni la limiter sans motifs, ni exiger des individus quoi que ce soit que ne réclame l'intérêt public et le bien véritable de la société.

Une troisième limite est imposée à l'action de l'Etat par les droits de la famille. Léon XIII, dans son encyclique sur la condition des ouvriers, le déclare en ces termes: "La société domestique a sur la société civile une priorité logique et une priorité réelle, auxquelles participent nécessairement ses droits et ses devoirs. Que si les individus et les familles entrant dans la société y trouvaient, au lieu d'un soutien, un obstacle, au lieu d'une protection, une diminution de leurs droits, la société serait plus à fuir qu'à rechercher. Vouloir donc que le pouvoir civil envahisse arbitrairement jusqu'au sanctuaire de la famille, c'est une erreur grave et funeste".

Le pouvoir de l'Etat se trouve encore limité par diverses associations spontanément écloses sous le souffle de la liberté. Telles sont les sociétés humanitaires, scientifiques, industrielles, les compagnies financières, les corporations ouvrières et autres. "De ce que, écrit Léon XIII (encyclique Rerum Novarum), les sociétés privées n'ont d'existence qu'au sein de la société civile dont elles sont comme autant de parties, il ne suit pas, à ne parler qu'en général et à ne considérer que leur nature, qu'il soit au pouvoir de l'Etat de leur dénier l'existence.. Le droit à l'existence leur a été octroyé par la nature elle-même, et la société civile a été instituée pour protéger le droit naturel, non pour l'anéantir".

Enfin, s'il y a une société, et nous savons qu'elle existe, chargée par Dieu de gouverner les âmes, de leur enseigner la vérité, de leur tracer le chemin de la vertu, de les purifier, de les sanctifier, et par là, de les conduire directement au ciel, cette société religieuse, bien supérieure par son but aux associations purement humaines, aura des droits intangibles que celles-ci ne pourront violer et qui seront une nouvelle barrière élevée en regard de l'autorité civile. Il est vrai que la société civile, pour travailler à la prospérité publique, ne doit pas se préoccuper seulement de l'intérêt matériel, mais aussi de l'intérêt moral et intellectuel. Mais si l'Etat moralise le peuple, la vertu dont il s'agit ne doit pas être prise dans un sens absolu mais relatif; le propre de la loi civile, son but immédiat et direct c'est de proscrire le vice et de commander la vertu, non pas dans leur connexité avec Dieu et avec la conscience, mais dans leur rapport avec le bien public, et selon que la paix, l'ordre, l'union des citoyens et l'honnêteté sociale en dépend.

La Providence a voulu que l'étude de ces questions concernant l'Etat commencent en la fête de saint Louis, roi de France, le modèle des gouvernants. Que ce grand chef d'Etat obtienne du Roi immortel des siècles des grâces dont sachent bénéficier tous ceux dans le monde qui ont reçu la mission de conduire les hommes dans les voies du bonheur matériel bien entendu, et par leur soumission ou au moins leur déférence envers l'Eglise de Jésus-Christ, de faciliter à leurs sujets l'obtention du bonheur céleste.

Ainsi soit-il.

BEAU GESTE DE JELLICOE . . .

(Suite de la 1ère page)

du Canada sous les lieutenants Sherwood et Fenton.

ET LE CHOMAGE

Sur l'invitation du major Collins, les anciens combattants éclatèrent en trois vivats en l'honneur des distingués visiteurs d'outremer.

Dûne voix claire et forte, Jellicoe se dit enchanté de l'honneur qu'on lui accordait. Il exprima le regret de voir tant d'anciens combattants dans l'oisiveté, tout en souhaitant que la situaton s'améliora sous peu. Au lieutenant Sherwood, le Comte offrit ses remerciements pour la belle apparence des réservistes navals. Quarante hommes de la division "A", R.C.M.P. sous les ordres de l'inspecteur W.-B. Charron et vingt policiers d'Ottawa sous le chef intérimaire Joseph Gilhooly montaient la garde dans la foule nombreuse qui acclama l'Amiral Jellicoe.

Dans le groupe officiel de réception, nous avons remarqué le Très-Hon. Sir George Perley, premier ministre intérimaire, le Très Hon. Sir Robert Borden, le Sénateur Gideon Robertson, ministre du Travail, l'hon. H.-A. Stewart, C. R., ministre des Travaux Publics, le maire John-J. Allen, le major-général J.-H. McBrien, le commandeur W.-B. Hynes, agissant pour le chef d'état-major naval, Lady Perley, Percival Liesching et J.-H. LeRougetel, représentant le haut commissaire de Grande-Bretagne, le lieutenant-colonel L.-R. Laflèche, J.-A. MacIsaac, J.-R. Bowler, officiers de la Légion Canadienne, le colonel R. de la B. Girouard, représentant la Légion d'Ottawa, le commandeur Jew Oland, le commandeur G. -A. Youle, le lieutenant-commandeur Beech, le lieutenant-commandeur Wood, le Sénateur Gérald White, le colonel Lister, le lieutenant-colonel B.-W. Brown, le lieutenant-colonel Crerar, le major Coleman, le Dr Skelton, sous-secrétaire d'Etat pour les affaires étrangères, le chef d'esquadrille Edwards et le chef d'escadrille Walsh, représentant la Royal Canadian Air Force.

Le colonel LaFlèche a présenté à Mesdames Home et Roper de magnifiques gerbes de fleurs. Le Comte de Jellicoe était accompagné du capitaine Arthur Evans, A. D. C., son secrétaire, du brigadier-général A.-F. Home, trésorier honoraire de la B. E. . L., de Mme Home, du major John-S. Roper, C.R., Halifax, président national de la Légion Canadienne.

Avant le départ de la gare, Sir George Perley dirigea trois hourrahs et un "tigre" en l'honneur de l'amiral, qui fut conduit au Château Laurier en automobile. Parmi les autres membres du groupe Jellicoe, mentionnons le major-général Sir Frederick Maurice, le lieutenant-colonel Sir Robert Dunlop, le capitaine Donald Simson, secrétaire honoraire de la B.E.S.L., le brigadier-général J. S. Wylie, le major S. Webb Johnson et le major H. P. Hills, représentant les groupe britanniques de la Ligue et le brigadier-général A. Ross, Edmonton, premier vice-président national de la Légion Canadienne.

A TRAFALGAR HOUSE

Aux quartiers-généraux de la Légion Canadienne, Lord Jellicoe a été l'invité d'honneur d'une réception spéciale. Il y eut présentation dans un salon. Les invités se rendirent ensuite dans la grande salle, où le colonel LaFlèche offrit une gerbe de fleurs à Lady Perley. Le colonel R. de la B. Girouard souhaita la bienvenue officielle à Trafalgar House. L'Amiral Jellicoe profita de la circonstance pour féliciter les anciens combattants d'Ottawa de leur splendide organisation. Le major Roper, président national acclama dans Lord Jellicoe, le héros de Jutland. Le héros de la soirée présenta une carte de membre à vie au sénateur Gerald-V. White, en reconnaissance de son travail inlassable en faveur de l'organisation des anciens combattants. Grâce à Madame A.-J. Freiman, un délicieux goûter a été servi. Parmi les invités, on voyait plusieurs des personnes les plus en vue dans la vie politique, militaire et sociale de la capitale.

MacDONALD FORME SON . . .

(Suite de la première page)

une audience du Roi, et on croit qu'il a dû lui soumettre la liste des membres de son cabinet.

LONDRES, 25 (P.A.)—Le premier ministre MacDonald reprend aujourd'hui la tâche de remplir les postes dans son nouveau gouvernement, qui se compose des trois principaux partis, et on croit qu'il aura complété cette tâche ce soir. Les plus importantes positions sont déjà pratiquement remplies par les hommes politiques dont les noms suivent: l'hon. Stanley Baldwin, chef conservateur; l'hon. Lloyd George, chef libéral; l'hon. Philip Snowden, chancelier de l'Echiquier. On croit qu'ils sont au nombre de ceux qui accepteront des portefeuilles. Si l'état de santé de Lloyd George ne le lui permet pas, il serait remplacé par Sir Herbert Samuel.

Le cabinet se composera probablement d'une douzaine de ministres au lieu de vingt ou plus, mais il y a une soixantaine de postes ministériels secondaires qui doivent aussi être remplis.

Le parlement sera convoqué le 3 septembre, dès que sera fait le choix des membres du cabinet.

BUT PROPOSE

Le nouveau gouvernement national prendra les mesures qu'il croit nécessaires pour maintenir la confiance en la livre sterling, comme le dit une déclaration officielle faite hier soir à Downing Street. La déclaration dit entre autres choses que le but pour lequel le nouveau guovernement a été formé est de parer à la crise nationale actuelle. Ce n'est pas un gouvernement de coalition dans le sens propre du mot, mais un gouvernement de coopération dans un seul but. Lorsque celui-ci sera atteint, les partis politiques reprendront leurs positions respectives.

M. BALDWIN

Le chef conservateur Baldwin a fait hier soir une déclaration donnant les raisons pour lesquelles les conservateurs ont consenti à faire partie du gouvernement national. En voici la substance: La formation d'un gouvernement national composé des membres des trois partis est une garantie que la gravité de la situation est ressentie par ceux auxquels les faits ont été révélés et qui sont résolus à prendre les mesures nécessaires en vue de relever les finances du pays. Nous sommes en face d'une grave crise nationale, et, si nous ne l'affrontons avec courage, elle pourra avoir de graves conséquences pour tout homme, toute femme et tout enfant au pays. Le seul moyen de faire face à la crise est une étroite coopération entre tous les partis. C'est pourquoi nous, conservateurs, avons décidé de faire partie temporairement d'un gouvernement national, afin de prendre des mesures en vue de balancer le budget et de rétablir la confiance dans notre crédit national. Il n'est pas question de coalition permanente.

Le gouvernement national a une tâche spécial à accomplir, et, quand il l'aura accomplie, il est entendu que le parlement sera dissous dès que les circonstances le permettront et que chacun des partis sera libre de se présenter devant le peuple. Par ce moyen, aucun parti ne sera obligé de sacrifier ses principes. Mais la gravité de la crise est telle que c'est le grave devoir de tous ceux qui veulent le bien-être de notre pays de laisser de côté pour un certain temps les divergences de parti et d'apporter leur coopération aux intérêts nationaux.

M. MACDONALD

Plusieurs membres en vue du parti ouvrier faisaient remarquer hier soir que M. MacDonald, en devenant le chef d'un gouvernement national, cesse presque automatiquement d'être le chef du parti ouvrier. Que deviendra-t-il lorsque le gouvernement national aura complété sa tâche? Voilà ce qui demeure problématique. Quant au nouveau gouvernement, sa durée est également incertaine. D'aucuns pensent qu'il ne durera guère plus de quelques semaines; d'autres croient qu'il peut se prolonger jusqu'au commencement de l'année prochaine. On admet généralement toutefois que le parlement sera convoqué pour réformes budgétaires.

IL DEMISIONNE

QUITO, EQUATEUR, 25. - Le président I. Ayora de l'Equateur a démissionné hier soir, peu après avoir accepté la démission de son cabinet. Le président a remis sa démission au congrès et elle a été acceptée avec une seule voix discordante. Le colonel Alba remplit les pouvoirs de président.

OBSÈQUES DE MME LALLIER

ELLES ONT EU LIEU CE MATIN, A 8 HEURES, EN L'EGLISE DU SACRE-COEUR.

Les funérailles de Mme Onésime Lallier, née Marie-Henriette Cantin, décédée samedi dernier, entourée de sa famille, à l'âge de 80 ans et 7 mois à sa demeure, à la suite d'une longue maladie, ont eu lieu ce matin à 8 heures en l'église du Sacré-Coeur.

Mme Lallier, née le 5 janvier 1851 à St-Jean Chrysostôme, P. Q., vécut de nombreuses années à Coaticook, P. Q. Elle vint à Ottawa pendant ces 17 dernières années. Son époux l'a précédée dans la tombe, il y a plusieurs années.

Le R. P. T. M. Rondeau a fait la levée du corps. Le R. P. L. P. Pelletier, O.M.I., officia à la messe de requiem, assisté du R. P. G. E. Martel, O.M.I., Supérieur du Juniorat, comme diacre et du R. P. A. A. Morisset, O.M.I., vicaire.

Au choeur, on remarquait le R. P. G. N. K. Laflamme, O.M.I., curé, le T. R. P. Marie-Raymond, O.F.M., commissaire de Terre-Sainte, le R. P. I. M. Rondeau, O.P., le R. P. E. Richard, O.M.I.; dans la nef, deux religieuses de la communauté des Soeurs Grises de la Croix.

Après le libéra, M. Ar Dufault rendit un cantique. M. C. Paré touchait l'orgue.

L'inhumation se fit au cimetière Notre-Dame d'Eastview, où le R. P. Rondeau donna une dernière bénédiction.

LE CORTEGE

Conduisaient le deuil dans le cortège: MM. Joseph Lallier, inspecteur du district postal de Québec, fils de la défunte; Henri Lallier, de Québec; J. Albert St-Georges, Jr., de Rockland, petits-fils.

En plus, on remarquait: MM. J. Spénard, Wm. St-Georges, Sr., Oscar St-Georges, de Californie, Sylva St-Georges, G. Chartrand, E. Bohémier, J. H. Gervais, J. Labrosse, E. Hébert, Achille Pelletier, Robert Rousseau, G. Matte, P. Lamoureux, C. Paré, et MM. Geo. Ross, W. E. McIntyre, J.-L. Gueguen, A. Gagnon, du ministère des Postes, et autres.

Le "Droit" réitère à la famille éplorée l'expression de sa vive sympathie.

MARQUE DE VICHY ETAT GARANTIE

ACIDITÉ de l'estomac

Pastilles VICHY-ETAT

Aux aromes d'anis, citron, menthe et sans arome

Boîtes de 15c, 25c, 45c, 90c, $1.25

En vente dans toutes les pharmacies

AGENCE VICHY-CELESTINS
207 Ave. McGill College - - Montréal

On enverra franco, un échantillon de pastilles Vichy-Etat sur réception de ce coupon à 2027, McGill College Avenue.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

NOUVELLES DU MAGASIN

BRYSON-GRAHAM

CHAPEAUX DE FEUTRE D'AUTOMNE

pour Dames et Jeunes Filles



Un bel assortiment de chapeaux de feutre de bonne qualité en les plus récents modèles ajustés à petite passe, formes tricornes et styles Impératrice Eugénie avec chics garnitures de plumes. Dans un choix des plus récentes teintes d'automne, comportant les couleurs de brun, vert, rouge, marine et noir. Prix de vente, mercredi, à 8 h. 30 précises du matin, chacun **$1**

Bryson-Graham — Au Deuxième Etage.

Ecoulement de Pantalons Sportifs

Culottes Courtes de Duck

pour Garçonnets

100 culottes courtes de duck kaki et bleu marine. Grandeurs 4 à 7 ans dans le lot mais pas en chaque teinte. Valeurs courantes de $1.00. Mercredi, chacune **49c**

Bryson-Graham—Rez-de-chaussée



Bouffantes de Golf

pour Garçonnets et Adolescents

Bien confectionnées de tweed de laine et de toile de bonne qualité, faites avec bande élastique à la taille ou genre régulier. Tailles 26 à 34 dans le lot. Régulier $3.95. Mercredi, chacune . . **$1.95**

Bryson-Graham—Rez-de chaussée.

Faites Votre Choix dans ce Bel Assortiment de

Chaussures d'Automne

pour Garçonnets et Fillettes



Un assortiment de chics bottines et souliers durables pour l'automne. Ce groupe comporte des chaussures pour garçonnets et fillettes:

Bottines Noires pour Garçons. Avec semelles de cuir. Pointures 11, 12 et 13.

Oxfords de Veau Brun et Noir pour Garçonnets. Pointures 11 à 2.

Souliers Sportifs pour Garçonnets et Fillettes. Combinaisons de fawn et brun. Pointures 11 à 2.

Oxfords de Veau Brun pour Fillettes. Pointures 11 à 2.

Oxfords de Cuir Verni Noir pour Fillettes. Pointures 11 à 2.

Aubaine Extra Spéciale, la paire $1.98

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée.

Voyez Notre Etalage de LAVEUSES et REPASSEUSES ÉLECTRIQUES MAXWELL

sous la Grande Tribune à l'Exposition d'Ottawa

Le représentant en charge s'empressera de vous expliquer et de vous démontrer les qualités et l'efficacité de ces fameux appareils pour le lavage et le repassage du linge.

Venez Voir la Vaissellerie Ambassador

Les Nouveaux et Riches Services de Semi-porcelaine d'Angleterre.



Les nouveaux Services à dîner de semi-porcelaine anglaise "Ambassador" ont une large bordure crème avec des groupes de roses réunis par un enroulement vert et les assiettes ont une décoration au centre dans les teintes de rose, mauve et vert. Les plats se présentent en une fascinante forme et ont des tracés dorés.

Services avec parties en magasin et tout morceau séparé peut être acheté en tout temps pour ajouter à votre service.

Services complets de 97 morceaux pour 12 personnes, ne coûtant que **39c**

Bryson-Graham — Rayon de la Vaissellerie

Bryson-Graham Limitée

Angle des rues Sparks et O'Connor.

Liquide Meilleur Marché pour Insectes

Eprouvé au laboratoire — Très puissant

FLY-TOX

Prend moins

Le vrai chrétien doit posséder la plus belle vertu, qui vaut seule toutes les autres, la charité.
CHATEAUBRIAND.

LE DROIT

"L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT"

MARDI, 25 AOUT 1931 — 237e jour de l'année.
Lever du soleil 5.11 — Lever de la lune 6.25
Coucher du soleil 6.52 — Coucher de la lune 1.54
QUARANTE-HEURES
Ottawa-Sud: 23, 24 et 25 août; Plaisance: 25, 26 et 27 août.
FETE DU JOUR — S. Louis, roi de France, confesseur.

Journal indépendant en politique et totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie.
Fondé le 27 mars 1913
Publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales (Ltée)
SIEGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES

Services télégraphiques:
PRESSE ASSOCIEE ET PRESSE CANADIENNE

Correspondants dans les principales villes et les campagnes.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

ABONNEMENTS
Quotidien
Canada ..... $5.00 Etats-Unis ..... $ 7.00
Ottawa, par poste ..... $6.00 Union Postale 10.00
Hebdomadaire
Canada ..... $1.50 E.-Unis et Union Postale. $2.50

OTTAWA, LE 25 AOUT 1931

Une victoire libérale

Le gouvernement Taschereau est maintenu au pouvoir. — Une majorité écrasante. — Campagne de personnalités. — La réponse à la marque de confiance de l'électorat. — Le rôle de l'opposition.

Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Ce proverbe du fabuliste a été illustré de nouveau, hier, d'une façon convaincante. Le gouvernement dont les journaux conservateurs avaient sonné le glas est revenu au pouvoir, plus fort que jamais. Le chef de l'opposition qui était acclamé partout comme le premier ministre de demain a été battu dans les deux comtés où il se présentait, dans la ville même dont il est le premier magistrat. M. Camillien Houde qui était regardé comme le Moïse du parti conservateur de la province de Québec et dont la soudaine et forte popularité semblait devoir triompher de tous les obstacles a subi un échec si formidable qu'on se demande s'il ne marquera pas le terme d'une carrière politique à peine commencée.

Et pourtant que n'avaient pas promis M. Houde et les membres de son parti? Des allocations familiales, des pensions aux vieillards, aux veuves et aux orphelins, une législation ouvrière plus satisfaisante, l'électricité à meilleur marché, le crédit agricloe à deux et demi pour cent, une loi plus chrétienne de l'Assistance publique, l'essor de la colonisation, une attention toute spéciale à l'instruction publique, une régénération à fond d'un régime politique gâté, prétendaient-ils, par un gouvernement "vieilli, décripit, vermoulu, corrompu, autocrate, tyrannique".

L'électorat de la province de Québec ne paraît pas avoir été impressionné par ces magnifiques promesses non plus que par les virulentes attaques lancées contre les gouvernants actuels puisqu'il a marqué de nouveau sa confiance à la bande de "fiers imbéciles", de "profonds scélérats", de "bandits", de "malpropres", de "voleurs", enfin à cette "canaille" et à cette "crapule" qui dirige les affaires publiques du Québec depuis 34 ans.

Ces douces appellations que nous prenons au hasard de la presse conservatrice donnent une idée du genre de lutte électorale que l'opposition a faite, en général, au parti ministériel.

A vrai dire, les journaux et les orateurs libéraux n'ont pas été tendres non plus pour l'opposition et son chef, et dans l'échange de basses personnalités, qui a caractérisé la campagne, ils ont fait copieusement leur part. Il est malheureux que, pour garder le pouvoir ou pour en chasser l'adversaire, on en soit réduit à employer de telles tactiques. Que peut bien faire au mérite d'un programme électoral ou à la bonne administration de la chose publique qu'un homme politique ait la taille effilée comme une perche ou que cet autre ait le nez épanoui comme une patate qui bourgeonne? Pourquoi ne pas se contenter de discuter les questions à leur mérite? Pourquoi, au lieu de faire des quolibets sur les défauts physiques d'un candidat, ne pas rechercher les véritables lacunes du parti qu'il représente? Ce serait beaucoup plus sérieux et beaucoup plus utile.

Les abus qui se sont produits de part et d'autre au cours de la dernière campagne n'ont pas réussi à entamer le prestige ou la forme d'un régime solidement établi; ils n'ont guère aidé non plus à renforcir les troupes de l'opposition.

Il est déplorable que l'opposition ne soit pas plus forte, car, sous notre régime parlementaire, elle a un rôle utile à remplir. Si elle ne se contente pas de chercher la petite bête, elle peut donner au gouvernement des conseil salutaires, lui offrir d'heureuses suggestions, le retenir sur la pente de regrettables abus. Une opposition qui ne fait pas de vaine obstruction mais qui surveille de près la marche des affaires et est toujours prête à coopérer avec le gouvernement lorsque celui-ci présente une bonne mesure ou à se séparer de lui lorsque les intérêts du public sont lésés, se crée ainsi plus de sympathie et plus de prestige que ne pourront jamais lui en susciter les furibondes attaques inspirées par l'esprit de parti ou par la fringale du pouvoir.

Le gouvernement libéral est maintenu à son poste. Il aura soixante-dix-neuf partisans sur un total de quatre-vingt-dix députés. Force extraordinaire dont il faut espérer qu'il se servira pour administrer chrétiennement la province de Québec et pour corriger certains abus réels qui ont été déjà maintes fois dénoncés. L'électorat lui a accordé une confiance presque illimitée; puisse-t-il s'en montrer digne! Plus la confiance est grande, plus le dévouement doit être sincère.

L'électorat, quelques limites qu'ait sa compétence, n'est pas complètement aveugle. Il peut, s'il lui plaît, retirer demain ses faveurs à ceux à qui il les a si longtemps accordées. En dehors de toute considération électorale, n'appartient-il pas à des hommes n'Etat dignes de ce nom d'accomplir leur devoir envers la population qui lui a confié ses intérêts? Et ne doivent-ils pas chercher d'abord, dans la conscience du devoir accompli, leur meilleure récompense?

Charles GAUTIER.

SUR DES TEXTES OBSCURS

Les textes officiels se reconnaissent à une phraséologie tortueuse, obscure et hautement technique. Nos lois souffrent des ténèbres. Les statuts du Canada sont un bel exemple de galimatias. Le style n'est pas direct, limpide, facilement accessible. Le sens des mots se perd sous d'autres mots inutiles, bavards, encombrants. Parfois on pousse le respect des précédents au point d'emprunter aux siècles défunts des formules qui ne s'adaptent plus aux temps modernes. On les conserve précieusement. Et là-dessus les avocats ergotent.

Oui, si nos lois étaient claires, les conflits seraient-ils possibles? C'est ce qui explique que les avocats sont plus nombreux que d'autres au Parlement. Pour qu'un bill soit parlementaire il faut qu'il soit rédigé selon les conventions légales. Or rien de moins certains que ces sortes de conventions. La tradition y est représentée sous les formes les plus ridicules. C'est un peu comme une dame pourtant jeune qui s'obstinerait à porter les attifements de 1440.

Voilà pourquoi aussi les ministères ont des conseillers légaux. Ceux-ci ont pour principale mission de rédiger les bills, les textes de loi, et puis de les expliquer. Ils connaissent les vieilles expressions qui "font bien" dans un texte. C'est britannique. C'est intangible. C'est sacré.

Pourtant la clarté est la joie de l'esprit et son repos. Rien n'est plus beau qu'un texte qui se comprend facilement. Même si le fond exige une certaine réflexion, lorsque le texte est clair, l'homme moyen s'y retrouve. Mais comment ne pas s'égarer dans nos lois et dans nos déclarations officielles!

La semaine dernière le ministère du revenu national proclamait les règlements qui gouverneront le tarif imposé sur les magazines importées. Le texte a été publié, comme d'habitude, uniquement en anglais. Les journalistes français l'ont traduit de peine et de misère et, de fait, après des heures d'efforts, ils invoquèrent le secours d'experts traducteurs, à la première lecture la traduction était incompréhensible. Ses auteurs se sont frappé la poitrine et ont avoué leur incompétence, croyant bien qu'ils avaient mal interprété la pensée du législateur. Tout traducteur est un traître!

Quel ne fut pas leur soupir de soulagement lorsqu'un confrère anglais leur demanda confidentiellement : "Avez-vous compris quelque chose dans la déclaration du ministère du revenu national au sujet des droits sur les magazines?"

—Bien peu, avons-nous avoué avec une gêne visible.

—Mais vous l'avez traduite?

—Certes, mais qu'est-ce que cela prouve?

—En effet, répondit le confrère. En effet! Voici un télégramme de mon journal.

Le télégramme disait: "Pouvez-vous nous donner quelques explications des règlements du ministère du revenu national sur les magazines importés. Le texte officiel est aussi clair que de la boue."

Or, si le texte anglais avait cette transparence, imaginez ce que la traduction devait être.

L'ambiguité des textes donne lieu à certains incidents réjouissants à la Chambre des Communes. En fin de session M. Bennett était à expliquer la surtaxe d'un pour cent sur toutes les importations d'une valeur de plus de $25. Ce que le premier ministre voulait faire comprendre surtout c'était la raison pour laquelle on avait baptisé ce droit de "taxe d'accise". M. Power se leva et dit: "Il faudra maintenant expliquer l'explication du ministre."

Un peu plus tard, au cours de la même discussion, on relève le point touchant les effets personnels d'un sujet canadien décédé à l'étranger. Et là-dessus entre M. Power, député de Québec et M. Bennett, s'engagea un débat typique.

Ce fut un chef-d'oeuvre de fine ironie d'une part. De l'autre un chef-d'oeuvre d'explications entortillées qui obscurcissaient ce qu'on voulait éclaircir:

M. POWER: Sans vouloir retarder la besogne, je note qu'un certain article exige une explication. Comme le premier ministre est maintenant ici, j'espère qu'il en rendra le texte plus clair. Il s'agit de l'article 704:

"Vêtements et autres effets personnels ou mobiliers, à l'exception de marchandises, appartenant à des sujets britanniques décédés à l'étranger, mais domiciliés au Canada."

Cet après-midi, le premier-ministre a défini le terme "domicile". Il désigne, a-t-il dit, la résidence d'une personne qui réside dans un pays et a l'intention d'y résider. Il est vrai que notre pays deviendra un véritable paradis si mon très honorable ami reste au pouvoir assez longtemps, mais le pauvre mort n'a quand même pas le choix: il lui faut déménager. Après sa mort, je doute qu'il soit réellement domicilié au Canada.

M. BENNETT: La grande somme de connaissance juridiques et autres que possède mon honorable ami doit lui apprendre que tout homme a un domicile. Comme disait lord Haldane dans la cause de Jeffries, le lieu de naissance d'un homme est son domicile d'origine. Il peut perdre le domicile d'origine, mais s'il se trouve sans domicile à un moment quelconque, il revient à son domicile d'origine. Tout homme qui meurt a un domicile au moment de sa mort.

M. POWER: Où est son animus revertendi?

M. BENNETT : Rappelons-nous lu cause de Widener, débattue à la Chambre des lords, et que mon honorable ami doit bien connaître à la suite de ses lectures. La personne en question avait vécu en Angleterre pendant vingt ans, mais elle déclarait de temps à autre qu'elle considérait les Etats-Unis comme sa patrie. En d'autres termes, elle avait exprimé un animus revertendi, c'est-à-dire un désir de retourner à son pays natal. La Chambre des lords décida que son domicile était aux Etats-Unis. La question que nous étudions n'est pas tout à fait la plaisanterie qu'on pourrait croire. Tout homme qui meurt a un domicile, d'origine ou de choix.

M. POWER: Mon très honorable ami aurait exprimé plus clairement sa pensée, eût-il écrit: "qui était domicilié au Canada avant sa mort".

M. BENNETT : J'en conviens, mais mon honorable ami doit comprendre que le statut dont il est maintenant question ne fait que répéter un article de la loi douanière en vigueur depuis de nombreuses années, sous sa forme actuelle. Nous avons simplement établi que les vêtements et autres objets personnels de personnes décédées qui avaient leur domicile au Canada ne seront pas assujettis à la taxe. Avec son esprit vif, mon honorable ami a sans doute vu l'occasion de faire une agréable plaisanterie à la fin d'une séance torride et laborieuse. Mais, s'il y réfléchit, il comprendra qu'on se contente de mentionner un article dont la rédaction ne nous préoccupe pas pour l'heure.

M. POWER: Je n'attribue pas cette rédaction à mon très honorable ami. Mais pourquoi soustraire à l'application de la loi les vêtements du mort, quand le pauvre vivant doit acquitter l'impôt? A-t-on un motif quelconque?

M. Bennett: Le véritable motif se trouve peut-être dans la différence entre le Gouvernement et l'Opposition.

M. POWER: Le Gouvernement étant lui-même en danger de périr, éprouve beaucoup de sympathie pour les morts.

M. Power voulait évidemment monter un bateau au premier ministre.

Le fait illustre, d'après l'aveu du premier ministre lui-même, que le texte de nos lois est une chambre où règne un clair-obscur plus énervant que les ténèbres et susceptible d'être plaisanté.

Nos lois manquent de cette belle clarté rayonnante qui est la joie de l'esprit...

Léopold RICHER.

Au Jour le Jour

Lendemain d'élections

On a tant chanté aux candidats, pendant la dernière campagne électorale du Québec: "Il a gagné ses épaulettes", que personne ne voudra point refuser à cette chanson ses propres épaulettes.

On procède d'une curieuse façon, dans notre ère démocratique, pour obtenir l'opinion du peuple. Durant quinze jours, trois semaines, parfois un mois, on le monte tant qu'on peut. On fait appel à toutes les passions. Puis, lorsqu'il voit le moins facilement clair, on lui dit: "C'est aujourd'hui le moment où vous devez décider de questions importantes. Jugez."

Un électeur de Hull déclarait sérieusement voter contre le candidat conservateur, parce que, si les bleus arrivaient au pouvoir, ils détruiraient la religion catholique dans la province de Québec.

Heureusement que la population de Hull, libérale et conservatrice, a montré plus d'indépendance que ce pauvre d'esprit. Elle a élu un homme qui avait fait ses preuves.

Les passions électorales se calment déjà dans le Québec. Une question. Combien d'électeurs peuvent se rendre compte qu'ils ont voté, sans esprit de parti, suivant leur conscience, n'ayant en vue que l'unique intérêt de la majorité des habitants de leur circonscription électorale et de leur province?

Les bandits à l'oeuvre

A New-York, mille balles ont été échangées entre un auto chargé de voleurs et huit autres remplis de policiers. La bataille se termina par l'arrestation des bandits encore vivants; six personnes y perdirent la vie et onze autres furent blessées. Tel est le bilan de cette lutte à main armée pour défendre une somme de $4.619 arrachée au gérant des teintureries de fourrures Mendoza.

Cette bataille de une heure et demie, livrée dans des rues remplies de passants, est l'une des pires dont New-York ait été témoin.

New-York veut-il disputer à Chicago la réputation mondiale d'être le royaume de la pègre américaine?

Coulage

Où en est la population catholique des Etats-Unis?

Voici l'opinion du Révérend Père J.-Elliott Ross, pauliste, publiée dans la revue "Commonwealth". Ce religieux écrit que l'Eglise catholique, "bien qu'elle ait enregistré une très légère augmentation l'an dernier — une fraction au-dessus de 1-10 de 1 pour cent — doit avoir perdu environ 500.000 personnes nées catholiques".

Un confrère de langue anglaise, après avoir cité ces chiffres, rappelle que Monseigneur l'archevêque de Baltimore avait dit, cette année, à la convention des éditeurs catholiques, que la cause de ces défections réside dans les mariages mixtes. Et Monseigneur Curley ne parlait pas à la légère. Il donnait là le résultat de ses observations attentives sur ces mariages mixtes, observations qui sont le fruit d'une enquête de 27 ans à travers tous les Etats-Unis.

La déclaration de Monseigneur l'archevêque de Baltimore explique le coulage des catholiques américains. Elle sert aussi à nous montrer, à nous qui vivons, ici, dans un milieu mixte, le danger de cette sorte d'unions matrimoniales, pour nos catholiques. Ce danger n'est pas seulement à la porte de notre région; nous en souffrons.

Prédiction de M. Beatty

Ce n'est pas la première prédiction à propos de la fin de la présente dépression économique, que celle que M. Beatty, président du Pacifique Canadien, vient de faire à Fredericton, capitale du Nouveau-Brunswick.

"On s'attend", dit-il, "à ce que l'hiver prochain soit la dernière phase des trois années de dépression que passe le Canada. Mais, comme il arrive souvent, cette phase finale sera la pire que le pays ait vue".

Le président du Pacifique Canadien est mieux placé que beaucoup d'autres personnes pour juger de la situation présente et des mois à venir. Cette prédiction, si elle n'est pas encourageante par quelque côté, l'est par d'autres.

Pourvu que ce soit la fin de la descente et que le retour à une amélioration progressive s'opère immédiatement, bien des gens accepteront plus facilement cette dure étape que l'incertitude du lendemain.

Le gouvernement fédéral, les autorités provinciales, les municipalités et les organisations d'oeuvres sociales se préparent à donner le travail nécessaire aux chômeurs ou à secourir les indigents durant l'hiver. C'est, d'autre part, un autre motif de confiance.

Entretemps, il faut pratiquer ce conseil du président du Pacifique Canadien: "Nous devons surveiller nos pas, tirer le meilleur parti de nos ressources et pratiquer l'économie là où c'est possible".

C. L'H.

LE P. SCHWITALA À L'HÔPITAL MISERICORDIA

L'hôpital général Miséricordia a eu la visite hier après-midi du R. P. Aiphonse Schwitala, S.J., président des Hôpitaux Catholiques du Canada et des Etats-Unis. Le R. P. était accompagné de M. R. Kleifl, Les visiteurs sont arrivés à bord du Canadien National à midi, et le docteur J.-M. Laframboise président de l'hôpital Miséricordia, est allé à leur rencontre.

Après un dîner au Château Laurier, les distingués personnages ont fait une visite entière de l'hôpital, après quoi un succulent rafraîchissement leur a été servi. Le R. P. Schwitala, S.J., se dit très enchanté de sa visite et il se propose bien de retourner visiter l'hôpital à son prochain passage par la capitale.

Ceci est la première visite de l'illustre personnage dans la capitale. Il arrive de St-Louis, Missouri.

Guerre à la pègre

NEW-YORK, 25. — (P.A.) — La police a commencé aujourd'hui à écrouer les types suspects et les bandits connus, dans une poussée d'apuration. Il y a eu des vingtaines d'arrestations.

Les vacances sont contremandées à la Sûreté. Tous les détectives et policiers disponibles, y compris plusieurs centaines d'employés de bureaux, sont en service actif, soit dans les autos d'escouades ou à pied pour visiter les repaires de criminels. Dans deux circonscriptions seulement, on a fait 49 arrestations. Les autos policiers communiquent entre eux par T. S. F.

Vingt mille personnes ont bondé Madison Square Garden, hier soir, dans un ralliement contre le crime. Plusieurs heures avant l'ouverture de l'assemblée, les fonctionnaires des incendies ont fait fermer les portes.

GARDIEN À LIMOILOU

QUEBEC. - Le Révérend Père Maurice, curé de Limoilou, vient d'être maintenu à son poste pour un autre terme de trois ans et remplira en même temps l'office de Gardien.

Le Révérend Père Adolphe, 1er vicaire actuel, devient vicaire de la communauté.

Le Révérend Père Julien, ordonné l'an dernier à Montréal, est nommé vicaire à la paroisse. Il est le frère du Père Albert actuellement à Restigouche et qui a déjà passé deux ans à Limoilou.

NOYADE ACCIDENTELLE

Un jury sous la direction du Dr A.-B. Hyndman, après avoir fait enquête sur la mort de Thomas-L. Short, dimanche, le 16 août au lac Constance, a rendu un verdict de mort accidentelle, hier soir à South March. La victime était seule dans une chaloupe qui avait chaviré. Les compagnons de Short, la nuit de la tragédie, étaient: Léo Piché, Eddie Bourgault, Harold McKeown. Tous ont témoigné de même que Joseph Gilchrist, James Kennedy et le Dr S.-E. Grimes.

M. Jellicoe et la nécessité de la marine

L'amiral Jellicoe reçoit ce matin les journalistes— L'aviation et la marine

SOUVENIRS

On a plus besoin que jamais de la marine et par conséquent on doit la maintenir, a déclaré l'amiral Jellicoe.

Les journalistes ont été reçus ce matin par l'amiral Jellicoe, le héros de Jutland et le grand président de la British Empire Service League, qui est arrivé dans la capitale hier soir accompagné de plusieurs soldats célèbres de Grande-Bretagne. Le comte de Jellicoe a reçu les journalistes au Château Laurier et il leur a accordé une brève entrevue, évitant cependant de se prononcer sur les grands problèmes qui agitent l'Angleterre.

Il n'a pas voulu faire connaître son opinion sur la conférence de désarmement ni sur la situation politique née de la crise financière anglaise. De même il a refusé de se prononcer sur la formation du nouveau gouvernement national et de la coalition des trois grands partis politiques britanniques.

D'ailleurs, a-t-il dit, il ne connait de ces nouveaux événements que ce qui en a été publié dans les journaux.

Lord Jellicoe s'est montré beaucoup plus expansif lorsqu'il s'est agi de discuter des questions militaires et navales.

L'aviation ne diminue en rien l'importance de la marine. En cela, Lord Jellicoe était pleinement d'accord avec l'amiral français De la Thuillerie qui était de passage à Ottawa la semaine dernière avec un groupe d'éminents éducateurs de France. L'aéroplane est le prolongement, le complément du navire. L'aviation rend plus difficile le travail des adversaires et par conséquent elle est grandement utile. Toutefois la marine reste ce qu'il y a de plus important et il faut la maintenir.

Passant à des souvenirs personnels, le célèbre amiral a avoué que l'un des moments les plus impressionnants de sa carrière fut lorsqu'il a été nommé Midshipman, il y a soixante ans.

Lord Jellicoe présidera à l'ouverture officielle de l'exposition de Toronto. Il est venu trois fois au Canada et à chacune de ses visites il a noté les progrès constants de notre pays.

Curé de Saint-Louis de France

MONTREAL, 25:—M. l'abbé Armand Paiement, curé de Sainte-Cunégonde depuis plusieurs années, vient d'être nommé par S. E. Mgr G. Gauthier, administrateur apostolique de Montréal, curé de la paroisse St-Louis de France, en remplacement de Mgr J.-A. Bélanger, décédé le printemps dernier.

M. Paiement est né à St-Joseph de Montréal le 6 juillet 1873, de Venant Paiement, menuisier, et de Mélina Saint-Pierre. Il fit ses études au séminaire de Ste-Thérèse et sa théologie au grand séminaire de Montréal. Mgr Emard l'ordonnait prêtre le 20 décembre 1896. Peu après il était nommé vicaire à Ste-Elisabeth de Montréal, ensuite à Longueuil. En 1898 il partit pour Rome où il y fit pendant deux années des études théologiques. A son retour il devint vicaire à Joliette, puis à St-Jean-Baptiste, à Ste-Clotilde. On lui désigna comme première cure, celle de Ste-Adèle. De là il alla à St-Benoît puis à Ste-Cunégonde et aujourd'hui il est nommé à Saint-Louis de France, l'une des plus importantes paroisses de la ville de Montréal et du diocèse.

LES DÉLICES DU CIGARE À UN PRIX POPULAIRE



Aucun fumeur ne peut se refuser le plaisir que l'on éprouve à allumer un Stonewall... riche, odorant et imprégné de saveur... le cigare à la longue filasse dans une enveloppe Sumatra qui procure tant d'agrément pour si peu d'argent. L'exquisité est scellée dans une enveloppe à l'épreuve de l'humidité.

Enveloppés de Cellophane

LES CIGARES STONEWALL JACKSON 5¢

Lorsque C'est l'Heure du Thé à l'Exposition

Après avoir visité l'Exposition, vous ne sauriez trouver rien de plus reposant et de plus rafraîchissant que l'appétissant goûter qui est servi à notre attrayant petit pavillon bleu et blanc, dans l'Edifice des Produits Alimentaires.

Une savoureuse sandwich, un verre de lait nutritif ou de lait de beurre rafraîchissant pour lesquels la Laiterie Laurentienne est réputée — des rafraîchissements pour satisfaire les plus exigeants.

Ne manquez pas de visiter notre pavillon dans l'Edifice des Produits Alimentaires.

LAITERIE

Laurentian

12, RUE YORK — RIDEAU 7000

Le journal qui a le plus fort tirage dans Hull et la région.

LE DROIT

Le journal quotidien spécialement dévoué aux intérêts de Hull et de la région.

HULL, MARDI 25 AOUT 1931

Le vote provincial dans Hull donne une majorité de 1,181 à M. A. Guertin

Celui-ci reçoit 3431 votes et son adversaire, M. Monette, en obtient 2 250

DÉMONSTRATION

Une foule énorme reçoit les rapports électoraux du "Droit" à Hull

DÉCLARATION

Hull a conservé le député oppositionniste qu'il s'était élu en 1927 dans la personne de M. Aimé Guertin. On avait dit alors que seule la chance l'avait favorisé, puisqu'il faisait face à trois adversaires libéraux et que dans une lutte seul à seul il aurait été vaincu. Malgré cela, le scrutin d'hier, que les libéraux s'attendaient bien de remporter, élit M. Guertin par une majorité de 1,181 voix. Il a reçu 3,431 votes des 5,681 donnés et son adversaire, M. A.-W. Monette, en a eu 2,250. Il y avait 8,812 votants sur les listes électorales et la proportion du vote a été des deux-tiers, exactement de 65%, selon le calcul fait chez l'officier-rapporteur, M. L. de G. Raby, et son secrétaire, M. Omer Massé, aussitôt qu'arrivèrent au bureau d'enregistrement les rapports des sous-officiers rapporteurs.

Cet après-midi, M. Raby et son secrétaire procéderont, à 3 heures, à l'établissement d'un rapport officiel du scrutin.

M. Guertin a obtenu la majorité dans 51 des 54 bureaux de votation du comté, M. Monette en ayant une dans 3 bureaux.

En 1927, le comté de Hull comprenait le territoire rural qui forme aujourd'hui le nouveau comté de Gatineau et il avait obtenu une majorité de 1,150 voix sur le plus proche de ses trois adversaires. Cependant, la ville de Hull, qui est la seule à former maintenat le comté de ce nom, avec le village de la Pointe-Gatineau, lui avait donné une majorité absolue de 102 voix, contre ses trois concurrents réunis

Le vote fut comme suit en 1927 dans tout le comté d'alors: Guertin, 3,081; Fournier, 1,931; Legault, 1,602; Lafond, 210.

Il est à remarquer que sur les quatre comtés de la région Hull est le seul à avoir élu un conservateur, les comtés de Gatineau, Papineau, Pontiac ayant élu respectivement MM. A.-A. Legault, réélu D. Lahaie et R.-W. McDonald, des libéraux.

DETAILS DU SCRUTIN

Voici le rapport détaillé du vote dans le comté de Hull.

CITE DE HULL

Arrondissements de votation	Nombre d'électeurs inscrits	Nombre de votes Majorité Aimé Guertin	A. W. Monette	Majorité Aimé Guertin	A. W. Monette
QUARTIER 1					
1	149	98	17	81	
2	160	72	45	27	
3	175	84	45	39	
4	188	98	49	49	
QUARTIER 1A					
5	192	66	57	9	
6	104	40	31	11	
7	152	63	35	28	
8	158	60	41	9	
9	184	85	51	34	
10	115	42	27	15	
11	179	67	49	18	
12	167	60	46	14	
QUARTIER 2					
13	222	102	51	51	
14	156	64	49	15	
15	111	47	42	5	
16	200	105	46	59	
17	158	64	42	22	
QUARTIER 3					
18	190	93	42	51	
19	215	107	57	50	
20	188	70	44	26	
21	187	74	46	28	
QUARTIER 3A					
22	171	48	41	7	
23	171	38	33	5	
24	171	66	31	35	
25	171	42	29	13	
26	171	61	39	22	
27	176	57	42	15	
28	170	52	35	17	
29	170	63	33	30	
30	170	40	35	5	
31	171	45	37	8	
32	155	58	23	35	
33	152	38	45		7
34	152	44	30	14	
35	153	49	29	20	
QUARTIER 4					
36	148	61	35	26	
37	204	66	78		12
38	147	49	52		3
39	158	63	47	16	
40	155	53	45	8	
41	184	68	44	24	
QUARTIER 5					
42	156	65	39	26	
43	201	71	39	32	
44	187	68	47	21	
45	177	67	47	20	
46	192	67	57	10	
47	182	77	43	34	
48	209	67	62	5	
49	162	52	52		
50	170	61	40	21	
POINTE-GATINEAU					
51	118	85	20	65	
52	122	82	30	52	
53	144	63	39	24	
54	106	44	40	4	
		3431	2250	1181	

AU "DROIT"

Le "Droit" a donné hier soir à son bureau de Hull, Bourse du Travail, le rapport des élections et M. Guertin est venu y adresser la parole, au cours de la soirée, à la foule venue recevoir les informations recherchées.

M. Guertin a été salué de vives acclamations et du chant "Il a gagné ses épaulettes" quand il a paru sur le balcon de la Bourse du Travail. Il a remercié sincèrement ses électeurs de la ville de Hull et de la Pointe-Gatineau pour la magnifique preuve de confiance qu'ils lui ont renouvelée en le réélisant par une majorité de près de douze cents voix. "Si mon parti ne parait pas avoir été heureux dans Québec, a-t-il ajouté, la population de mon comté peut avoir confiance que j'ai l'intention de continuer, dussé-je être seul, de mener le bon combat pour elle, pour nos ouvriers de la région et ceux de la province."

M. Guertin a encore interprété sa victoire comme une protestation de notre comté contre l'ostracisme, l'oubli et la négligence du gouvernement dans le passé, à notre endroit.

"Je vous remercie encore une fois, s'écrie-t-il. Vous avez fait votre devoir et le mien recommence pour quatre nouvelles années de vie parlementaire au bout desquelles je reviendrai vous dire encore: je me suis efforcé de bien remplir mon mandat."



M. AIME GUERTIN, conservateur, que l'électorat du comté de Hull a réélu hier par une majorité de 1,181 voix.

Une foule de plusieurs milliers de personnes, massée devant les bureaux du "Droit" à la Bourse du Travail, a suivi avec le plus vif intérêt le résultat du scrutin qui nous arrivait par fil télégraphique et qui lui fut transmis par porte-voix d'abord, puis par projections lumineuses. M. E.-S. Landry, d'Ottawa, était l'annonceur. Dès que l'obscurité le permit, on se servit de la lanterne, opérée par M. J.-Emile Caron et M. Henri Laperrière, d'Ottawa, a préparé des caricatures amusantes qui ont déridé la foule plus d'une fois. Le reste du service d'information fut fait par des employés du journal.

Chaque fois que des détails venus faisaient présager l'importante victoire du député Guertin, ce furent des applaudissements. Il en fut de même lorsque l'on annonça d'abord quelques victoires conservatrices. Très rapidement, les renseignements firent constater que les libéraux prenaient les devants dans une mesure énorme. Les spectateurs en furent en premier lieu un peu stupéfaits, comme s'ils se fussent attendus à ce que les conservateurs remporteraient plusieurs sièges. Mais bientôt les acclamations reprirent de plus belle en l'honneur des triomphes libéraux.

Quand on se rendit compte que ces derniers avaient véritablement une écrasante majorité, on commença à se disperser.

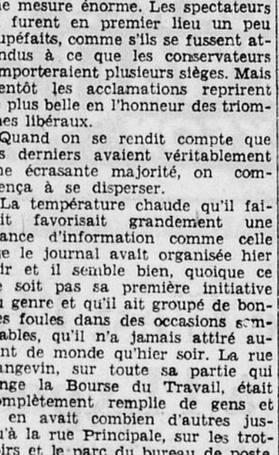
La température chaude qu'il faisait favorisait grandement une séance d'information comme celle que le journal avait organisée hier soir et il semble bien, quoique ce ne soit pas sa première initiative du genre et qu'il ait groupé de bonnes foules dans des occasions semblables, qu'il n'a jamais attiré autant de monde qu'hier soir. La rue Langevin, sur toute sa partie qui longe la Bourse du Travail, était complètement remplie de gens et il en avait combien d'autres jusqu'à la rue Principale, sur les trottoirs et le parc du bureau de poste.

Les amis de M. Guertin firent ensuite une grande parade dans les principales parties ou rues de la ville, et même à la Pointe-Gatineau, pour célébrer sa victoire.

LES LIBERAUX

Ils comptaient bien que le comté de Hull, qui fut si longtemps libéral avant 1927, reviendrait à leur parti. M. Monette, leur candidat, a déclaré ne pouvoir comprendre sa défaite.

"J'ai fait une campagne propre", a-t-il dit, les forces libérales du comté étaient bien unies et je ne puis voir pourquoi la décision de l'électorat a été telle qu'elle fut. Je désire remercier sincèrement tous ceux qui m'ont donné leur appui et je promets de continuer de me dévouer pour eux."



M. DERISE LAHAIE, de Buckingham, élu député libéral du comté de Papineau par une majorité de plus de 600 sur son adversaire l'avocat J.-C. Langlois.

OUVERTURE DES CLASSES MARDI

Les classes s'ouvriront le mardi, 1er septembre, dans les Ecoles Séparées de la ville d'Ottawa. Les écoliers et écolières, reposés par de belles et longues vacances, commenceront dès mardi leur année scolaire.

M. Lahaie a remporté la victoire

Il est élu par une majorité de plus de 600 votes sur J.-C. Langlois

DÉTAILS

Désiré Lahaie, marchand, ancien député libéral de Papineau a été réélu hier par une majorité de 689 votes sur son adversaire conservateur, M. Jean-Charles Langlois, avocat, de la même ville. M. Lahaie avait hier soir un vote de 2,823 votes en sa faveur tandis que M. Langlois recevait 2,134. Il reste encore quelques polls du nord du comté, qui ne se sont pas rapportés.

Les organisateurs libéraux sont de l'opinion que la majorité actuelle de M. Lahaie est la plus considérable donnée à M. LaHaie depuis que ce dernier est entré dans la politique en 1922 dans le comté de Papineau.

M. Langlois eut une majorité dans le centre industriel de Buckingham, soit 14 voix. A Masson, les deux candidats reçurent un vote à peu semblable. Gatineau Mills donna une grosse maporité au candidat conservateur. Trois heures après la fermeture du scrutin à Panneauville, on concéda l'élection à M. LaHaie. Buckingham donna alors une triomphale ovation au député élu.

M. LaHaie dans une allocution à son électorat remercia tous ceux qui avaient éeé responsables de son élection. Il promit de faire tout en son possible pour le bien du comté.

Le candidat défait porta aussi la parole. Il félicita M. LaHaie de sa victoire. "M. LaHaie," dit-il, "était trop fort pour moi.

Voici les détails du vote par polls:

	Lahaie	Langlois
1—Fasset, Philippe Racier	113	37
2—Fessett, Willie Kemp	46	43
3—Montebello, Jas. Guthrie	103	69
4—Papineauville, D. J. Ouellette	36	37
5—Papineauville, Hilaire Racine	44	47
6—Papineauville, Victor Dagenault	20	20
7—Papineauville, Josephat Daoust	5	20
8—Plansance, Achille Malo	69	74
9—St-André Avellin, Léonidas Bourgeois	43	62
10—St-André Avellin, Joseph Bourgeois	64	16
11—Côté St-Pierre, Adrien Dupuis		21
12—St-André Avellin, Raoul Bélanger	35	144
13—Notre-Dame de la Paix, Wilfrid Lauzon	*44	
14—Thurso, Joseph Bonneville	160	90
16—Thurso, Fabien Frappier	44	59
17—St-Sixte, L. J. Foucault	68	32
18—Masson, R.R. 1, John T. Nesbitt	48	42
19—Mayo, Edgar Lovell	32	10
20—Inlet, H. A. Beihler	56	10
21—Ripon, Médard Bourcier	*8	
23—Ripon (Lac Cresseau, Stanislas Larose	*57	
24—Valencey, Albert Guindon	65	26
25—Chénéville, Eug. Deschamps	*57	
27—Montpellier, M. Faubert	*18	
28—Duhamel, Adélard Tremblay	*14	
29—Namur, J. H. E. Davis	*45	
34—St-Rémi d'Amherst, Emilien Désormeaux	85*	
35—Vendée, Syrlle Cerrivée	42	14
36—White Deer, J. A. Larivée	45	14
37—Val des Bois, Matta Foubert	31	13
38—La Salette, Donat Vallières	76	68
40—Buckingham, Comté, Hugh McGurn	76	40
41—Buckingham Ouest, Albert J. McFaul	47	40
42—Masson, J. T.é McNa-	19	24
43—Buckingham, Adrien Ladouceur	61	51
44—Buckingham, Claude Bertrand	85	67
45—Notre-Dame du Laus, Elisée Allaire	163	55
46—Buckingham, Thomas Trudel	84	94
47—Buckingham, Stanislas Côté	91	92
48—Buckingham, Harold J. Gorman	51	58
49—Buckingham, Raoul Philibert	36	60
50—Masson, Eug. Lacasse	89	62
51—Masson, Ernest Larente	72	72
52—Angers, Paul Patry	71	37
53—Angers, Alfred Maisonneuve	19	39
54—East Templeton, John Stewart	72	85
55Pointe Gatineau, R.R. 1 Wm. Kehoe	54	33
56—Ste-Rose de Lima, Alcide Charette	62	56
57—Gatineau Mills, Eloi Baribault	23	46
60—Perkins, Pierre Trudel	111	41



M. A.-A. LEGAULT, candidat libéral du comté de Gatineau, élu par une majorité de 600 sur Jules Patry. M. Legault défait aussi le candidat libéral-indépendant par une majorité écrasante.

A. Legault remporte Gatineau

Il a une belle victoire de plus de 600 de majorité sur Patry

DESJARDINS

M. A.-A. Legault, candidat libéral officiel dans le nouveau comté de Gatineau a été élu député de cette division électorale par une majorité de plus de 600 votes sur son adversaire conservateur, M. Jules Patry. Jérémie Desjardins, candidat libéral indépendant a perdu son dépôt en ne recevant que 140 votes par tout le comté.

En faisant une revue du vote rendu hier, on s'aperçoit que M. Patry eut des majorités dans Aylmer et le sud du comté mais il fut complètement éliminé dans la région nord du Gatineau.

Dans un interview accordé au "Droit" après son élection hier soir, le député Legault déclara qu'il était très satisfait du résultat de l'élection. "Je remercie très chaleureusement mes électeurs et je suis certain qu'ils ont bien agi en élisant le candidat du parti qui a l'administration à Québec. Je suis aussi très content de voir la campagne finie", dit-il.

M. Legault a été acclamé et ovationné à son arrivée à sa ville résidentielle, Maniwaki.

LE VOTE

Le vote par polls dans le comté de Gatineau est comme suit:

	Legault (Lib.)	Patry (Con.)	Desjardins (Ind.)
Aylmer Est	48	80	3
Aylmer Centre	54	83	3
Aylmer Ouest	49	55	3
Aylmer Ouest	35	73	4
Deschênes	15	25	1
Hull Sud	9	36	6
Hull Sud	33	58	4
Hull Ouest	32	52	1
Hull Ouest	22	42	5
Eardley, 3 polls	95	127	32
Wakefield Village	83	110	4
Wakefield Canton	25	53	2
Masham Nord	51	22	1
Masham Sud, 2 polls	218	129	28
Low, 1	78	20	1
Low, 2	59	23	2
Low, 3	74	18	2
Hincks, 1	53	41	0
Hincks, 2	25	9	0
Wright, 3 polls	145	110	23
Gracefield	50	90	13
Northfield	60	47	12
Bouchette	64	72	1
Cameron	81	75	1
Egan	81	26	4
Aumond, 2 polls	90	16	0
Lytton	90	15	0
Maniwaki, 4 polls	303	122	3
Messines, 2 polls	107	95	2
Montcerf, 2 polls	159	49	5
Kensington, 2 polls	112	61	2
Kazubazua	57	51	6

— HULL —

Voir page 10

Votre vue est précieuse, si elle fait défaut, consultez

Par appointement - Sher. 2548

ACHILLE COUTURE

OPTICIEN

Alp Couture & Cie

BIJOUTIERS JEWELLERS

49-51, rue Principale - Hull

Madeleine Monette

Licenciée en Musique

PIANO ET THEORIE

278, rue Maisonneuve - Hull

Sher. 1691

Accepte tous les grades.

Cinquième Cours

Un cinquième cours pour les écolières de l'ouest de la ville s'ouvrira mardi au Couvent du Rosaire, avenue primrose. Ce cours est uniquement pour les filles.

ON DEMANDE

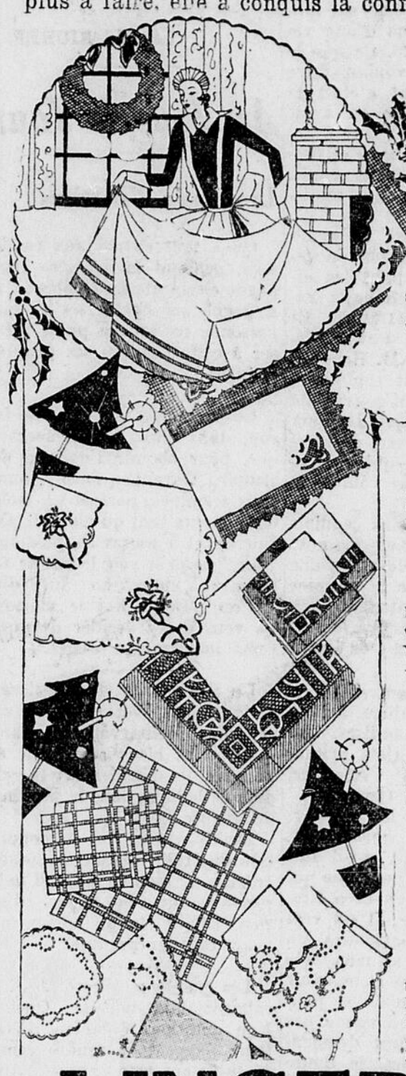
FILLE D'EXPERIENCE COMME COMMIS à l'Epicerie Gédéon Monette, 165, rue Du Pont, Hull.

VENTE DE 31 ANNIVERSAIRE J. PHARAND

Sachez QUE CHAQUE ETAPE DE CETTE VENTE a son organisation particulière et toute différente des premiers jours. C'est donc à une

VENTE NOUVELLE

que nous vous convions à chaque étape de cet anniversaire et, quoique vous y soyez déjà venus, votre intérêt est d'y revenir encore, car d'autres aubaines aussi intéressantes que celles que vous vous êtes déjà procurées vous attendent de nouveau. — La Renommée de cette Vente Anniversaire n'est plus à faire, elle a conquis la confiance du public depuis des années.



OUVRAGES

DE FANTAISIE

Tabliers Etampés

Pour Dames

Belle qualité de coton canadien — choix considérable de jolis dessins faciles à broder. — Spécial, mercredi . **15c**

Blouses d'Artistes

Serviettes avec fil tiré. — Sacs à ouvrage Sur Toile

Etampés sur coton non blanchi ou autres tissus — variété de modèles. Valeur jusqu'à 75c. Mercredi, le morceau **31c**

Articles Etampés

Comprenant tabliers pour dames et enfants et serviettes, etc. — Etampés sur beau coton jaune. Spécial, mercredi, le morceau. **11c**

Nappes à Bridge

Imprimées en nouveaux dessins à broder en blanc ou en couleur. Spécial de notre Vente Anniversaire . . **$1.00**

300 Couvre-Lits Etampés

Modèles pour lit double — dessins faciles à broder. — Plusieurs styles au choix. Valeur de $1.49. Très spécial, **79c**

Robes de Nuit et Pyjamas

Sur beau coton blanc ou jaune — broadcloth et frippé de couleur. Choix de modèles et variété de dessins. Valeur de $1.39. Mercredi, le morceau, **79c**

Coussins de Fantaisie

Coussins tout broder ou dessus de coussins en peluche avec motifs. — Différents modèles, choix de dimensions. Valeur jusqu'à $2.00. Jeudi—Très spécial **$1.00**

Laine à Tricoter

Laine unie pour gilet — ou pour tout autre ouvrage de fantaisie. — Nuances: rouge, vert, gris, fauve, bleu, brun et blanc. Spécial de notre Vente Anniversaire, l'écheveau **12½c**

Laine de Fantaisie

Laine nuancée pour ouvrage de fantaisie et spécialement pour béret. Nuances: fauve, brun, vert, mauve, etc. Spécial de notre Vente Anniversaire, la balle **23c**

LINGERIE DE SOIE

Robes de Nuit

En dimity et voile de couleurs avec rayures de soie. Teintes habituelles de lingerie. Valeur de 79c. Spécial de Notre Vente Anniversaire, **59c**

Venez choisir plusieurs articles à ce prix d'aubaine. Choix de bouffantes, robes de nuit, camisoles, chemises, jupon-fourreau, jupon-pantalon — unis ou avec garniture de dentelle. — Teintes de lingerie. — Valeurs jusqu'à $2.49. Mercredi, chaque article . . **79c**

Camisoles et Bouffantes

de rayon

Tricot serré. Camisoles Opéra, bouffantes avec élastique à la taille et aux genoux. Nuances: pêche, chair, vert, rose, rouge, bleu, champagne, blanc et noir. — Toutes les tailles. Spécial, chaque article **39c**



Camisoles et Bouffantes pour Dames

En tricot de coton par côtes fines et serrées. Encolure ronde ou en pointe et manches courtes ou sans manches. Bouffantes avec élastique. Nuances: blanc, rose, pêche. Les tailles sont de 36 à 40. Spécial, chaque morceau..... **19c**

Jupons Combinaisons

(Step-ins) Pour Dames

Confectionnés de dimity d'excellente qualité. Nuances: pêche, rose, bleu, vert et blanc. Prix de Vente Anniversaire **35c**

Bouffantes pour Dames

Bouffantes en satinette à rayures. — Nuances pêche, rose, mauve, bleu, fauve et jaune. Tailles 25, 27, 29. Prix ordinaire 59c. Prix de Vente Anniversaire **39c**

Parures de Chambre à Coucher 7 morc.

En satin de différentes nuances, comprenant couvre-lits — dessus de bureau — set de vanity et coussins. Très appréciables comme cadeaux. Spécial de notre Vente Anniversaire, complètes **$12.50**

J. PHARAND

85-91 CHAMPLAIN, HULL

EXPOSITION
AUX DEUX MAGASINS
LEGARÉ

La plus cordiale invitation est adressée aux visiteurs de l'Exposition d'Ottawa et au public en général de se rendre à nos magasins de HULL et OTTAWA où la maison LÉGARÉ tient une Exposition de Meubles, Poêles, Laveuses Electriques, Brûleurs à l'Huile et Radios—plusieurs occasions intéressantes vous rendront cette visite profitable.

Spécial d'Exposition

Laveuse Electrique
Garantie

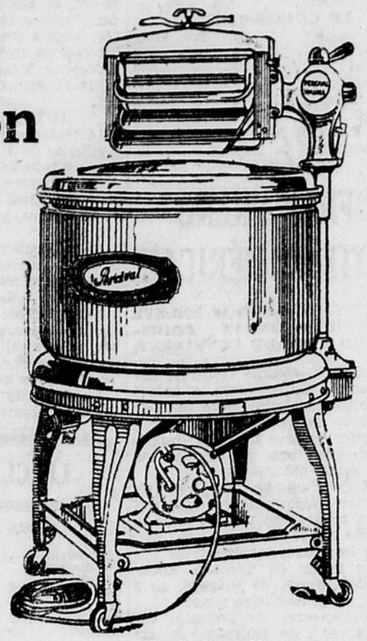
Percival

Régulier - - - $119.50
Réduction Spéciale $40.00

$79.50

A Paiements Différés
$4.50 COMPTANT

et Dix-Sept Paiements Mensuels de $5.00.



Tel Qu'Illustré

Le "Percival" est une machine bien moderne avec grande cuve faite d'un seul morceau, en porcelaine émaillée des deux côtés. Essoreuse en métal et rouleaux "ballons". Moteur puissant et silencieux.



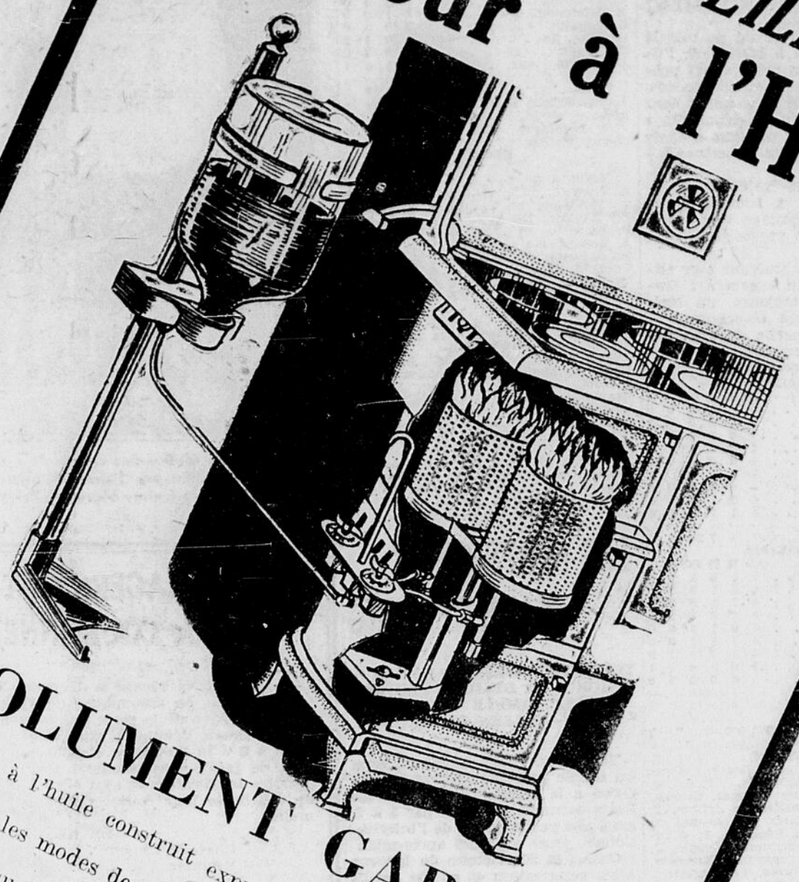
DEMANDEZ une DEMONSTRATION de la MAGIC

et constatez par vous-même les qualités supérieures de cette excellente laveuse électrique. Cuve en porcelaine; essoreuse en métal ajustable à six positions.

Termes aussi faciles que
$5 Comptant - $5 par mois

Voyez le SUPERRAPID

LE PLUS MERVEILLEUX
Brûleur à l'Huile



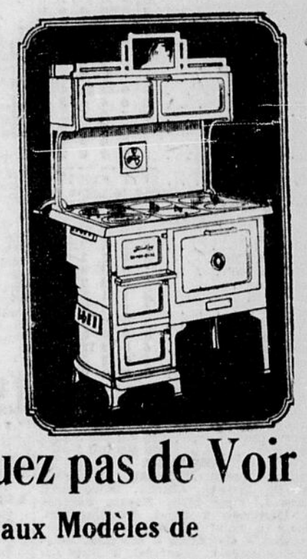
ABSOLUMENT GARANTI

Le seul Bruleur à l'huile construit expressément pour les poêles et fournaises Canadiens.
S'adaptant à tous les modes de chauffage, poêles, Fournaises, Tortues, Fournaises-Cabinet.
26 Brevets authentiques lui assurent des caractéristiques exclusives de fonctionnement parfait.

Bannissez pour toujours les ennuis que vous cause le chauffage au bois ou charbon. L'installation d'un brûleur à l'huile SupeRapid éliminera tous les inconvénients, chauffe plus vite, donne plus de chaleur et fonctionne avec le minimum de consommation d'huile.

MODE DE PAIEMENT FACILE

$50 ET PLUS



Ne Manquez pas de Voir
les Nouveaux Modèles de
POELES EMAILLES

Les ménagères seront particulièrement intéressées par le magnifique étalage des nouveaux modèles de poêles durant toute la semaine de l'Exposition tenue à nos magasins. Les finis émaillés blanc, gris-perle et couleurs pastel sont en vedette et accusent l'intention évidente de rendre la tache de la ménagère plus agréable en ajoutant à la beauté de la cuisine; l'amélioration apportée à certains modèles en a fait les plus pratiques et les plus attrayants.

LES BAS PRIX VOUS INTERESSERONT

Philco —NOUVEAUX MODÈLES 1932— Philco

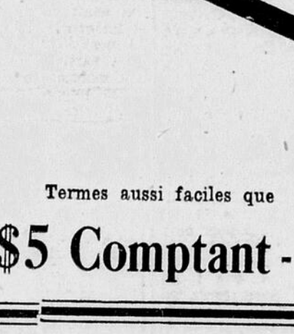
PUISSANTS CIRCUITS SUPER-HETERODYNE



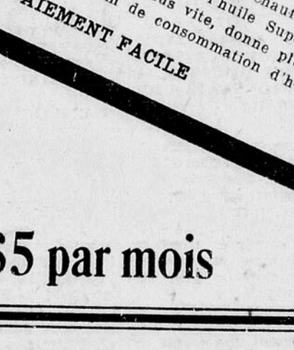
BABY-GRAND
9 LAMPES
$99.50
Complet et Installé



MODELE LOWBOY
9 LAMPES
$129.50
Complet et Installé



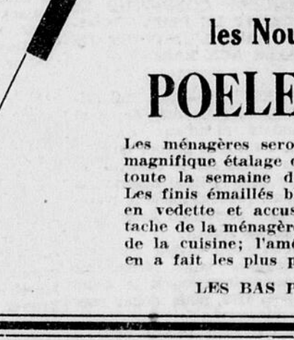
MODELE HIGHBOY
7 LAMPES
$99.50
Complet et Installé



COMBINE
7 LAMPES
$159.50
Complet et Installé



MODELE HIGHBOY
9 LAMPES
$159.50
Complet et Installé



MODELE LOWBOY
11 LAMPES
$199.50
Complet et Installé

ENTENDEZ-LES A NOS MAGASINS



BABY GRAND
7 LAMPES
$79.50
Complet et Installé

OTTAWA
591 - RUE BANK - 591
TEL. - CARLING - 3085

COMPAGNIE
P.T.LEGARÉ
LIMITEE
La Plus Grande Organisation du Genre au Pays

HULL
75 - RUE PRINCIPALE - 75
TEL - SHERWOOD - 5585

LE MONTCALM LIVRE UN COMBAT DÉCISIF

VICTOIRE DU GLADSTONE — RUTH COGNE — LEAFS GAGNENT

Les Patriotes font ce soir un effort final à l'Ovale

Le Montcalm sort contre le Strathcona dans la partie décisive de la zone de l'est

LES CIRCUITS

COUPS LUNDI

Terry, Géants, 2; Ruth, Yankees, 1; Johnson, Détroit, 1; Morgan, Indiens, 1; Ott, Géants, 1; Hartnett, Cubs, 1; Goslin, Browns, 1.

LES MENEURS

Ruth, Yankees, 37; Gehrig, Yankees, 34; Klein Phillies, 31; Averill, Indiens, 27; Ott, Géants, 23; Foxx, Athlétiques, 22; Simmons, Athlétiques, 20; Goslin, Browns, 20.

Totaux—Américaine, 470; Nationale, 422. Grand total—892.

MONTRÉAL PREND UNE BELLE JOUTE

LES ROYAUX TRIOMPHENT DE BALTIMORE EN DIX MANCHES.

MONTREAL:—Les Royaux ont eu lundi un regain de vigueur avec le résultat qu'ils ont pris la mesure des Orioles, au pointage de 4 à 3, dans une affaire qui ne fut bâclée qu'à la dixième session. Closet a lancé une belle partie.

La mauvaise lancée de Dressen au 2e sac avec les buts remplis produisit le point décisif.

Voici le résultat officiel:

BALTIMORE

	AB	R	H	PO	A	E
Boyle, cd	4	0	0	0	0	0
Dressen, 3b	5	0	1	1	1	1
Gill, cg	5	0	1	3	0	0
Rice, cc	2	1	0	1	0	0
Eichrodt, cc	2	0	0	0	0	0
Regan, 2b	4	1	2	7	2	0
Hauser, 1b	3	0	2	10	6	0
Sand, c-a	2	0	0	4	5	1
Danning, rec.	2	1	0	3	1	0
Koupal, lanc.	1	0	0	0	0	0
Smythe, lanc.	1	0	0	0	0	0
Weaver, lanc.	2	0	0	0	2	0
Totaux	33	3	6	x28	17	2

x—Deux hors-jeu quand le point décisif fut compté.

MONTREAL

	AB	R	H	PO	A	E
Conlan, cg	3	2	1	3	0	0
Gautreau, 2b	3	0	1	5	3	0
Gaudette, cc	1	0	0	0	0	0
Conley, cc	3	0	0	2	0	0
Gulley, cd	4	1	1	1	0	0
Head, rec.	5	1	2	5	1	0
Ripple, 3b	3	0	0	0	1	0
Chatham, c-a	3	0	0	0	7	0
Mishkin, 1b	4	0	0	12	1	0
Claset, lanc.	4	0	2	2	4	1
a-Niebergall	0	0	0	0	0	0
Totaux	33	4	7	30	17	1

a—Court pour Claset.

Par manche:

Baltimore . . . . 020 000 100 0—3
Montréal . . . . . 020 000 010 1—4

SOMMAIRE

Points produits, Regan, Danning, Mishkin, Dressen, Gulley. Deux buts, Claset 2. Trois buts, Regan. Sacrifices, Gautreau 2 Sand. Doubles-jeux, Hauser à Sand à Hauser à Sand; Chatham à Gautreau à Mishkin. Laissés, Baltimore 7; Montréal, 8. Buts sur balles de Claset 6, Koupal 2, Smythe 1, Weaver 2. Retirés par Claset 5, Weaver 2. Coups sur Koupal 2 en 2; Smythe 1 en 3; Weaver 4 en 4 2-3. Frappé par Koupal (Conlan). Lanceur perdant, Weaver. Arbitres, Donahue et Hubbard. Durée, 2.25.

BISONS GAGNENT

A Buffalo:

Jersey-City . . . 002 000 101—4 12 2
Buffalo . . . . . 400 112 00x—8 8 3

Deshong, Hartmann, Shawkey et Morrow, Kies; Fussell et Crouse.

LES GÉANTS AUX PRISES AVEC CUBS

NEW-YORK CONSERVE LA DEUXIEME PLACE DANS LA LIGUE NATIONALE. — TROIS PARTIES SONT REMISES.

NEW-YORK:—Les Cubs et Géants ont joué deux parties lundi après-midi dans une série qui décidera de la deuxième place dans la ligue Nationale, mais, comme les troupes ont partagé le bal, la situation des locaux ne change pas.

Bob Smith a lancé les Cubs à la victoire dans le conflit initial. Terry tapa un circuit avec deux hommes en route et Ott en eut un à la huitième.

Bill Terry bâcla la deuxième joute au moyen d'un circuit à la 9e séance.

LES RESULTATS

1ère partie:

Chicago . . 000 530 000—8 11 1
New-York . 030 000 010—4 9 3

Smith et Hartnett; Mitchell, Parmelee, Berly et Hogan, O'Farrell.

2e partie:

Chicago . . 100 000 000—1 5 0
New-York . 010 000 001—2 18 1

Bush et Hartnett; Fitzsimmons et Hogan.

PARTIES REMISES

St-Louis à Boston—pluie.
Cincinnati à Philaadelphie—pluie
Pittsburg à Brooklyn—pluie.

LES AMÉRICAINS VONT EN FINALE

LE C. A. C. SUCCOMBE DANS LA SERIE MI-FINALE DE LA LIGUE INDEPENDANTE. — DUEL DE LANCEURS.

Les Américains disputeront au Royal le championnat de la ligue Indépendante d'Ottawa, par suite de leur victoire sur le C.A.C., dans la partie décisive de la série mi-finale.

Sam Craig et Lyn Johnston se livrèrent un duel intéressant dans la case

La série de championnat s'ouvre ce soir.

Alignements

Américains.—Shields, 1b; W. Kilrea, cg; T. McInenly, 3b; c.a.; Miller, cc; Craig, lanc.; B. McInenly, 2b; Radley, cd; Feldman, rec.

C.A.C.—Nadeau, rec.; C. Johnston, cd; Ouellette, 2b; Rhéaume, 1b; L. Johnston, lanc.; E. Johnston, c.a.; Woods, 3b; Raymond, cc; Noffke, cg.

Arbitres: De la Salle et Hanratty.

HUDON GAGNE UNE AUTRE PARTIE

LA SERIE DE WRIGHTVILLE SE CONTINUE AVEC ENTRAIN. — PLUSIEURS RUDES COGNEURS.

Le troupeau de Hudon a pris la mesure du Régal, par 19 à 14, dans une partie de détail de la ligue de Wrightville, jouée dimanche au parc Larocque.

S. Montsion, Robinson, Battison, Marier, P. Montsion et Roy frappèrent des circuits.

Voici le résultat:

HUDON FRERES

	AB	R	H	PO	A	E
xx-Charland, J., cc	3	2	2	9	0	1
W. Bisson, cg	6	2	2	1	0	0
P. Marier, 2b	6	1	2	2	1	3
A. Charron, c-a	5	2	4	3	3	0
R. St-Louis, 1b	6	3	1	9	0	0
P. Montsion, cd	6	3	5	1	0	0
E. Legault, r	6	1	3	10	1	0
H. Roy, 3b	6	2	1	0	6	2
xx-Proulx, 1., cc	4	2	0	0	3	0
x-Battison, lanc.	2	1	1	1	4	1
Total	50	19	21	27	18	7

x—Remplace Proulx à la 6e dans la boite.

xx—Remplace Charland dans le champ centre.

REGAL

	AB	R	H	PO	A	E
P. Maltais, 2b	5	3	2	1	2	1
A. Legault, 3b	6	2	2	2	3	5
S. Montsion, cc	5	2	2	3	0	2
A. Trottier, rec.	5	2	2	4	0	0
F. Beaulieu, cd	6	1	3	0	0	1
A. Lavoie, c-a	6	1	3	3	2	3
P. Robinson, lanc.	5	2	2	3	3	0
Vaudrin, cg	4	1	1	0	0	1
T. Loftus, 1b	2	0	0	3	0	0
x-P. Dubois, 1b	3	0	0	5	0	0
Total	47	14	17	24	10	12

x—Remplace Loftus à la 5e.

SOMMAIRE

Circuits, S. Montsion, Robinson, Battison, Marier, P. Montsion. Roy, 3 buts, St-Louis, 2 buts: Maltais, Beaulieu, Robinson, Vaudrin, Charland, Charron 2, Legault. Doubles-jeux: Lavoie à Loftus; Charron seul. Retirés par: Robinson, 3; Proulx, 2; Battison 4. Laissés sur buts: Hudon, 10; Régal, 11. Buts sur balles de Robinson 3; Proulx, 4; Battison, 1. Temps, 1 h. 35. Arbitres: MM. Grandmaitre, St-Louis et Fortin.

	AB	R	H	PO	A	E
Totaux	37	4	7	24	2	3

GLADSTONE

	AB	R	H	PO	A	E
J. Leore, 3b	5	0	0	1	4	0
Paquette, 2b	4	2	1	3	3	1
Dubroy, cg	4	2	3	0	0	0
Brethour, c-a	4	0	2	3	1	0
Benoit, cc	4	0	1	2	0	0
Siemon, cd	4	1	2	1	0	0
McGuire, 1b	3	1	0	13	1	0
McColgan, rec.	3	0	2	4	1	0
Jewkes, lanc.	3	0	0	0	2	0
Totaux	34	6	11	17	12	2

Par manche:

Roamers . . . 002 010 000—3 7 3
Gladstone . . . 111 011 10x—6 11 2

SOMMAIRE

Sacrifices: McColgan, Jewkes. Deux buts: Benoit, McColgan, Paquette, Brethour. Trois buts: Grimes. Circuit: Moran. Buts sur balles de Jevkes, 2; de Grimes, 2. Retirés par Jewkes, 3; Grimes, 7. Laissés: Roamers, 8; Gladstone, 8. Mauvais services: Grimes, 2; Jewkes, 1. Points mérités: Roamers, 2; Gladstone, 3. Durée, 1.05. Arbitres, Foster, Duncan et Kennedy.

LES MACKS ONT ÉTÉ FORTUNÉS

LEUR ÉQUIPE CONSTITUE LE PLACEMENT LE PLUS PROFITABLE DANS L'HISTOIRE DE LA BALLE AUX BASES.

PHILADELPHIE.— Les Philadelphie Athlétiques gagnants de deux championnats mondiaux consécutifs et en train d'en gagner un troisième, du moins sur le chemain de la victoire dans la ligue Américaine, représentent probablement le placement le plus profitable jamais fait dans le monde sportif.

Les dieux seuls savent comment les Athlétiques ont récompensé leurs propriétaires depuis le début de la saison 1299, mais, dollar pour dollar, le placement fait par Connie Mack et Cie peut passer pour le point de mire dans le monde sportif.

Il a coûté aux propriétaires des Athlétiques exactement $400,000 en argent pour former la présente équipe, l'une des plus fortes combinaisons de balle de tous les temps. Il est bon aussi d'ajouter que les Athlétiques ont récompensé leurs propriétaires pour au moins trois fois ce montant durant la première saison de championnat en 1929.

GROVES L'ATOUT

Le plus gros montant payé par Mack et ses associés fut pour Robert Moses Grove, connu des amateurs sous le nom de Lefty. Il fallut payer au Baltimore de la ligue Internationale exactement $100,000 pour obtenir l'as des gauchers, qui commença sa carrière dans les ligues majeures en 1925.

George Earnshaw, un autre des bons lanceurs de Mack, fut payé $50,000., et ce fut encore Baltimore qui encaissa ce montant. Le troisième du trio, Rube Walberg, fut acheté des New-York Géants au prix de cession, soit $7,500.

Mickey Cochrane, reconnu comme le plus grand receveur depuis les jours de Roger Bresnahan, rapporta $50,000 au club Portland, de la ligue du Pacifique. Al Simmons coûta aussi $50,000 aux Athlétiques et, cette fois, ce fut Milwaukee de l'Association Américaine qui encaissa la prime.

QUELQUES AUBAINES

L'autre membre des "SIX" de Connie Mack, Jimmy Foxx, ne coûta que $2,500. Cela forme donc un total de 260,000 pour Grove, Earnshaw, Walberg, Simmons, Cochrape et Foxx. Il est certain que plusieurs propriétaires de clubs majeurs paieront volontiers $1,000,000 pour trois de ces six joueurs, sans faire de choix spécial pour former le trio

Les autres joueurs des Macks solides mais moins en évidence, ont coûté de 50,000,. comme Max Bishop, au simple billet de chemin de fer, comme ce fut le cas pour Jimmy Dykes. Joe Boley coûta $40,000 et Mule Haas $20,000. Bing Miller, l'autre régulier, fut obtenu dans un échange.

KAPLAN VAINQUEUR

HARTFORD, Conn.—Louis "Kid" Kaplan, ancien champion poids-plume du monde, a triomphé de Sammy Mandell, ancien champion poids-léger, dans un match de dix rondes qui eut lieu ici lundi soir.

LES LEAFS ONT TAPÉ READING

TORONTO OBTIENT LA DECISION A LA DIXIEME PERIODE SUR LE SIMPLE DE MOREHART — ALLEN LANCE BIEN.

TORONTO.—Ray Morehart tapa un simple pour faire entrer Marvin Owen à la dixième période et les Leafs battirent Reading, par 3 à 2, dans une partie serrée de l'Internationale, jouée ici lundi après-midi.

C'était la 20e victoire du lanceur Allen cette saison et sa 15e depuis qu'il porte l'uniforme des Leafs. ..

Strong se distingua au bâton avec trois simples, un double et un sacrifice en cinq efforts. Allen fit un double et un triple.

Voici le résultat officiel:

READING

	AB	R	H	PO	A	E
Matthews, cc	4	1	0	0	0	0
Partridge, 2b	5	0	1	2	7	0
Doljack, cg	4	1	1	4	0	0
Poole, 1b	4	0	2	15	0	0
Whitman, cd	4	0	1	2	0	0
Conroy, 3b	3	0	0	2	3	0
Krasovich, c-a	4	0	1	2	3	1
Legett, rec.	4	0	0	1	1	1
Willis, lanc.	4	0	1	0	1	0
Totaux	36	2	7x28		15	2

x-Un hors-jeu quand le point décisif fut compté.

TORONTO

	AB	R	H	PO	A	E
Davis, 1b	5	0	0	7	0	0
Rabbitt, cc	3	0	1	6	0	0
Owen, 3b	5	1	1	1	2	1
Strong, cd	4	1	4	4	0	0
Morehart, 2b	3	0	2	1	2	0
Brower, c-a	4	0	0	2	2	0
Mills, cg	3	0	1	5	0	0
O'Neill, rec.	3	0	0	4	0	0
Allen, lanc.	4	1	2	0	1	0
Totaux	36	3	11	30	7	1

Par manche:

Reading . . . . 000 000 020 0— 2
Toronto . . . . 001 100 000 1— 3

SOMMAIRE

Points produits, Doljack, Poole, Mills, Morehart. Sacrifices, Morehart 2. Strong. Deux-buts, Allen, Strong. Trois-buts, Allen, Doljack. Doubles-jeux, Partridge à Poole; Brower à Davis Owen à Morehart à Davis. Laissés, Reading 6; Toronto 10; buts sur balles de Willis, 2; de Allen, 2. Retirés par Allen 4. But volé, Allen. Temps, 1.55. Arbitres, Stewart et Carroll.

NEWARK SECOUE

A Rochester:—

Newark . . . . 120 001 110—6 13 0
Rochester . . . 002 001 004—7 11 3

McAfee, Spence, Thomas et Hargrave, Rensa; Foreman, Hill et Jonnard, Florence.

RUTH A TAPÉ UN AUTRE CIRCUIT

LE BAMBINO CONTINUE SON TRAVAIL SUPERIEUR. — LES MACKS SECOUENT LES BROWNS.

CHICAGO. — Babe Ruth a cogné deux coups et son 37e circuit de la saison pour conduire les Yankees à leur sixième victoire consécutive, la plus longue série heureuse dont ils aient joui cette saison.

Le bambino eut un circuit, un double, un simple et une passe au cours de la séance.: Gehrig tapa trois simples.

Le résultat: :

New-York . . . 101 301 002—8 17 2
Chicago . . . . 004 000 001—5 7 1

Gomez et Dickey; Thomas et Grube.

AUTRES PARTIES

A Cleveland:

Boston . . . . 300 100 003— 7 16 1
Cleveland . . . 430 201 104—11 15 5

Gaston, Lisenbee, Moore, Morris et Berry, Connelly; Hudlin, Jablonwski et Myatt.

A Détroit:

Washington . . 300 000 200—5 10 0
Détroit . . . . 000 012 201—6 14 1

Marberry, Hadley, Brown et Spencer; Hogsett et Hayworth.

A St-Louis:

Philadelphie . . 400 000 001—5 11 0
St-Louis . . . . 100 000 000—1 5 0

Mahaffey et Heving; Gray, Branton et Ferrell.

DEUX CONSTELLATIONS



Voici deux étoiles des courts de tennis: à gauche, Helen Jacobs, qui a été éliminée par Eileen Bennett dans un match du tourvoi national des Etats-Unis; à droite, Betty Nuthall, battue en série mi-finale.

LES FROMAGERS ONT PRIS LA COURONNE COMMERCIALE

Le Château Cheese a décroché le championnat de la ligue Commerciale, en triomphant de Freiman, par 13 à 11, dans la partie décisive de la série qui se termina lundi soir.

Freiman débuta à vive allure pour prendre une avance de 8 à 2 à la troisième strophe, mais les Fromagers se rallièrent de façon sensationnelle pour reprendre le terrain perdu, prendre les devants et s'en aller à une victoire qui leur permet de continuer leur course triomphale dans les cercles de balle molle.

LE RESULTAT

Chateau Cheese . . . . 002 304 310—13
Freiman . . . . . 305 000 120—11

R. Aubin, Savary et Charron; Koffman et Pariseau.

UNE TRAGÉDIE DU TURF AMÉRICAIN

LES JOCKEYS NOIRS JADIS SI FAMEUX SONT PRESQUE COMPLETEMENT DISPARUS. — EXPLOITS ETONNANTS DU BON VIEUX TEMPS.

Où sont-ils donc tous ces jockeys noirs qui brillaient jadis d'un si vif éclat sur le turf américain? Où sont-ils ces copains qui pilotaient vainqueur sur vainqueur?

Ils ne sont plus: quelques-uns ont franchi l'immense frontière d'où un seul homme est revenu; d'autres sont entraîneurs pour divers établissements.

Mais la génération actuelle ne leur a pas donné de successeurs. On compte présentement une couple de jockeys noirs sur le continent et, d'ici quelques années, on n'en verra plus un seul.

C'est la plus terrible des tragédies du turf.

QUELQUES NOMS

Quinze des vingt-huit premiers derbies du Kentucky furent gagnés par des jockeys noirs. Voici quelques-uns des plus fameux pilotes de la race: Isaac Murphy, Lonnie Clayton, John Stoval, Willie Simms, Pike Barnes, Tony Hamilton, "Soup" Perkins, Felix Carr, Tiny Williams, Monk Overton, Harry Ray, E. West, J. Porter, Link Jones, Babe Hurd, Oliver Lewis, Will Walker, Tom Knight, J. Winkfield et James Lee.

Depuis 1902, quand Winkfield poussa Alan-a-Dale sous le fil dans le derby du Kentucky, aucun jockey noir n'a décroché les honneurs de la grande classique de Churchill Downs. Winkfield conduit encore les chevaux sur les pistes françaises.

L'EXPLOIT DE LEE

Personne n'a oublié l'exploit de James Lee qui, sous contrat avec Rome Respess, balaya le programme de six courses à Churchill le 5 juin 1907. Il montait Bucket Brigade, Mattie H., Woolstone, Alençon, Wing Ting, Foreigner. C'était la première fois que chose semblable s'accomplissait au Kentucky.

En 1891, au parc Washington, le 16 juillet pour être exact, Monk Overton ayant obtenu six engagements sur les sept courses à l'affiche, pilota toutes ses montures à la victoire.

Reverra-t-on des hommes de ce calibre? Espérons-le, mais c'est peu probable!

LE CANADIEN A BATTU LES COLTS

UNE POIGNEE DE SPECTATEURS A LA JOUTE DE CROSSE PROFESSIONNELLE. — UN MALENTENDU.

MONTREAL. — Le Canadien a battu Cornwall, par 15 à 8, en présence de 150 spectateurs, dans une partie de la ligue de crosse professionnelle jouée ici lundi soir.

Les Colts refusèrent d'abord de démarrer parce que Secours était le seul arbitre en lice, mais quand le président Caron eut menacé de les expulser du circuit ils consentirent de se mettre à la besogne.

LES COURSES À SARATOGA

MAD PURSUIT GAGNE LES STAKES STANFORD. — DEUX SEULEMENT FINISSENT LE STEEPLECHASE.

SARATOGA. — Voici les résultats des courses de lundi au champ local:

Première Course

1—Stimulator, Workman, 2 à 1, 7-10, 1-4; 2—Wayden, Malley, 6 à 1, 5-2, 6-5; 3—Polycron, Burke, 15 à 1, 6-1, 3-1. Temps, 1.06 2-5 pour cinq furlongs et demi.

Deuxième Course

1—Vandike, Albright, 4 à 1, au pair, 2-5; 2—Eider Bard, Stott, 20 à 1, 6-1, au pair. Temps, 4.33 3-5 pour deux milles environ.

Les trois autres partants—The Ace II, Autum Bells et Ortilieb tomvèrent et ne finirent pas la course.

Troisième Course

1—Footmark, Renick, 10 à 1, 4-1, 2-1; 2—Judge Schilling, Kelsay, 5 à 1, 2-1, 4-5; 3—Finite, McAtee, 5 à 1, 2-1, 4-5. Temps, 1.11 3-5 pour six furlongs.

Quatrième Course

1—Mad Pursuit, Malley, 4 à 1, 7-5, 7-10; 2—Ha Ha, Burke, 12 à 1, 5-1, 5-2; 3—Lucky Tom, Coltiletti, 20 à 1, 8-1, 4-1. Temps, 1.12 1-5 pour six furlongs.

Cinquième Course

1—Winning eHart, D. Smith, 5 à 1, 2-1, au pair; 2—Ceylan Prince, Malley, 20 à 1, 8-1, 4-1; 3—Wonderful, Prior, 5 à 1, 2-1, au pair. Temps, 1.40 pour un mille.

Sixième Course

1—Dunmore, James, 9 à 2, 8-5, 4-5; 2—Dunstan, Callaghan, 16 à 5, 6-5, 3-5; 3—Honey Grove, Studley, 5 à 1, 2-1, au pair. Temps, 2.06 pour un mille et quart.

ST-PAUL REÇOIT UN RUDE COUP

INDIANAPOLIS LEUR ADMINISTRE UNE DEGELEE. — KANSAS BAT TOLEDO. — LOUISVILLE TRIOMPHE.

Voici les résultats des parties de lundi dans l'Association Américaine:—

A MILWAUKEE:

Columbus 2 6 4
Milwaukee 10 15 2

Grabowski, Brown et Desautels; Caldwell et Manion.

A KANSAS-CITY:

Tolédo 7 9 1
Kansas-City 8 13 2

Shoffner, Wetherell et Henline; Sanders, Thomas et Peters.

A ST-PAUL:

Indianapolis 10 17 1
St-Paul 6 7 2

Hildebrand, Prince et Riddle; Vanatta, Nichols, Munns et Fenner.

A MINNEAPOLIS:

Louisville 5 12 1
Minneapolis 1 5 3

Penner et Shea; Sheehan et Griffin.

GRIFFITH GAGNE

CHICAGO:—Tuffy Griffith, poids-lourd de Sioux-City, a obtenu la décision sur Con O'Kelly, de Boston, dans un combat de dix rondes qui eut lieu ici lundi soir.

DUHAMEL CERTAIN DE DÉTAILLER

SA VICTOIRE SUR ST-CHARLES REND TRES INTERESSANTE LA COURSE DE L'INTERCERCLES.

Le groupe Duhamel s'est assuré une place dans les détails de la ligue Intercercles en battant le St-Charles, par 18 à 9, au cours d'un duel assez intéressant qui eut lieu lundi soir.

L'autre joute à l'affiche, entre De Mazenod et Myrand, a été remise à plus tard.

Mercredi soir, De Mazenod s'attaque au Reboul.

Voici le résultat d'hier soir:—

St-Charles . . . . . 203 400— 9
Duhamel . . . . . 502 92x—18

Valiquette et Vincent; Charlebois, Langevin et Lesage.

LE CLASSEMENT

	G.	P.	Moy.
St-Charles	5	2	.716
Duhamel	4	4	.500
Reboul	3	3	.500
De Mazenod	2	3	.400
Myrand	2	3	.400

PARTIE MERCREDI

De Mazenod vs Reboul.

GODFREY PREND TITRE AMÉRICAIN

LE PUISSANT GEORGE ENLEVE LE CHAMPIONNAT POIDS-LOURD NOIR DU CONTINENT.

TORONTO—George Godfrey, géant noir de Philadelphie, a enlevé le championnat poids-lourd nord de l'Amérique septentrionale, grâce à sa victoire décisive sur Zeal Harriss de Memphis, dans un combat qui devait durer dix rondes.

Godfrey triompha en peu de temps: un solide droit à la tête mit fin à la bagarre en 1 m. 35 s. de la deuxième ronde.

Voici les autres résultats:

Harry Sachs de Toronto, knock-koute Jim Burns, de Niagara, en 2 m. 35 s. de la deuxième ronde.

Tony Canzano, de Toronto, bat Tony Russo, de Buffalo, en six rondes.

Jim Travis, de Toronto, bat Hughie Jennings, de Cincinnati en six rondes.

LES FILS NATIFS TAPENT BRAMPTON

BRAMPTON. — Les Native Sons ont pris la mesure de Brampton, par 5 à 3, dans la deuxième partie de la série qui décidera du championnat de crosse ontarien.

Cette défaite de l'équipe locale a causé une vive surprise, car Brampton avait gagné le combat initial et les critiques lui concédaient facilement le titre.

La partie décisive de la série a lieu mercredi soir.

BELMONT OFFRE BELLES BOURSES

PLUSIEURS CLASSIQUES Y SERONT DISPUTEES AU COURS DE LA REUNION D'AUTOMNE.

NEW-YORK.—La réunion d'automne qui aura lieu au parc Belmont du 7 au 19 septembre fournira du sport de calibre supérieur, si l'on en juge à l'excellent programme qu'a préparé le Jockey-Club

Voici une liste des nombreuses classiques à l'affiche:

7 septembre Steeplechase Broadhollow, 3 ans et au-dessus, environ 2 milles, $2.500 ajoutés; handicap d'automne, tous âges, six furlongs, $3.000 ajoutés.

9 septembre: Stakes Matron, pouliches de 2 ans, six furlongs, $5.000 ajoutés.

12 septembre: Steeplechase Brock, 44 ans et au-dessus, environ deux milles et demi, $10.000 ajoutés; stakes Champagne, 2 ans, environ sept furlongs, $3.500 ajoutés; Lawrence Réalisation, 3 ans, un mille et cinq furlongs, $7.500 ajoutés.

AUTRES CLASSIQUES

14 septembre: Handicap Tomboy, pouliches de 2 ans, cinq furlongs et demi, $2.500 ajoutés.

16 septembre: Handicap des Dames, pouliches et juments de 3 ans et au-dessus, un mille, $2.500 ajoutés.

17 septembre: La Pépinière, 2 ans, six furlongs, $3.000 ajoutés.

18 septembre: Handicap Jérôme, 3 ans, un mille, $2.500 ajoutés.

19 septembre Grand Steeplechase National, 4 ans et au-dessus, environ quatre milles, 35.000 ajoutés et une coupe d'or. Le Futurity, 2 ans, six furlongs 3-4, $25.000 ajoutés.

Le Futurity rapporta en 1930 $99.600 à Jamestown, le vainqueur.

LE CLASSEMENT

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.
Philadelphie	86	33	.723
Washington	72	48	.600
New-York	71	49	.592
Cleveland	59	60	.496
St-Louis	50	70	.417
Détroit	48	73	.397
Boston	47	73	.392
Chicago	47	74	.388

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.
St-Louis	79	44	.642
New-York	68	51	.571
Chicago	66	55	.545
Brooklyn	67	60	.528
Boston	58	62	.483
Pittsburg	56	65	.463
Philadelphie	50	71	.413
Cincinnati	43	78	.355

LIGUE INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.
Newark	77	58	.570
Baltimore	78	61	.561
Rochester	75	58	.536
Toronto	71	65	.522
Montréal	70	67	.511
Reading	62	70	.470
Buffalo	54	80	.403
Jersey-City	55	83	.399

ASSOCIATION AMERICAINE

	G.	P.	Moy.
St-Paul	81	49	.624
Indianapolis	68	62	.523
Milwaukee	66	62	.514
Kansas City	67	63	.514
Louisville	63	67	.485
Columbus	61	68	.473
Minneapolis	61	70	.465
Tolédo	53	79	.401

LE PROVOST FAIT DU BEAU TRAVAIL

IL REMPORTE UNE AUTRE VICTOIRE SUR LA MAISON COTE. — DALLAIRE SE DEVOUE SUR LE TAS DE BOUE.

Le Provost a continué sa marche triomphale samedi en battant la Maison Côté par 5 à 2. Cette victoire était la troisième de la semaine pour Provost.

La joute fut très intéressante et du beau jeu agrémenta le travail des deux équipes.

Dallaire, lanceur du Provost, éventa 9 frappeurs, ses coéquipiers d'ailleurs participèrent tous à la victoire.

Par manche:

Provost . . . . . 011 020 1—5
Côté . . . . . 101 000 0—2

ALIGNEMENTS

PROVOST: — J. Lacelle, 2b; Demers, cc; Bélanger, rec; M. Proulx, 3b; Diguer, c-a; Godin, 1b; A. Proulx, cg; Amyot, cd; Dallaire, lanc.

COTE: — Vézina, rec; Lacombe, lanc; Paris, 2b; Bélanger, c-a; Potvin, 3b; Gravel, cg; Richard, cc; Proulx, cd.

ARBITRES: — Shink et Séguin.

LE VOYAGE N'A PAS ÉTÉ RÉUSSI

LES PARTIES DE FOOTBALL DE L'EQUIPE ANGLAISE OCCASIONNENT UN DEFICIT CONSIDERABLE.

WINNIPEG. — L'Association de football du Dominion essuie une perte sèche de $11.000, par suite du voyage récent de l'équipe anglaise. Les recettes s'élevèrent à $32.635 contre des déboursés de $40.000. Il faut ajouter à cela une garantie de $3.658 que l'Association considère comme perte.

Les frais de transport s'élevèrent à $10.587. L'assistance totale fut de 40.285 personnes: la plus forte fut enregistrée à Toronto où 8736 personnes versèrent $6737 pour voir les deux joutes. A Winnipeg la recette fut de $3.667 pour les deux joutes.

LES FRAPPEURS

	P.	AB	Pts	C.	Moy
Simmons, Ath.	112	452	98	174	.386
Ruth, Yankees	113	426	117	163	.382
Morgan, Indiens	106	376	69	135	.359
Davis, Phillies	97	316	22	112	.354
Klein, Phillies	120	483	106	167	.346
Terry, Géants	120	480	93	165	.344

TRIOMPHE ANGLAIS

NEW-YORK.—Betty Nuthall et Eilleen Bennett-Whittingstall ont enlevé le championnat de tennis double des Etats-Unis en battant Helen Jacobs et Dorothy Roud, 6-2, 6-4, dans le match décisif du tournoi annuel.



Radio - Concerts

Mardi, 25 août 1931

LES BONS NUMEROS

7.15—Réseau NBC (WJZ): Chansons Gus Van.
Réseau COLUMBIA: Dennis King, orchestre.
9.00—Réseau NBC (WEAF): Programme Nash; concert de fanfare.
9.30—Rés. COLUMBIA: Orchestre de danse; fanfare.
10.00—Rés. COLUMBIA: Blue Ribbon; orchestre Ben Bernie.
Réseau NBC (WEAF): Orchestre de danse Rolfe.
12.00—Réseau NBC (WJZ): Orchestre Rudy Vallee.

POSTES CANADIENS

CNRO—OTTAWA—600-500
10.30—Programme de disques.
11.00—Heure exacte; disques.
12.00—Heure exacte de la Tour de la Victoire.
3.00—Heure exacte de l'Observatoire; programme de disques.
4.30—Pronostics du Dépt. de l'Agriculture; disques.
5.28—Résumé du programme des 3 heures à suivre.
5.30—Heure exacte.
9.00—Programme C.-F. d'Ottawa.
10.00—Orchestre de danse du Château
CKAC—MONTREAL—725-411
6.00—Sera annoncé.
6.15—A annoncer.
6.45—Sera annoncé.
7.00—Heure exacte; Harmonie Allan.
7.30—Baseball.
7.35—Rex Battle.
7.45—Programme spécial.
8.00—L'heure provinciale.
9.00—Heure du C.N.R.
9.30—Partie de Lacrosse.
10.00—Programme spécial.
10.30—A la claire Fontaine et Robert Choquette.
11.00—Orchestre de danse.
CFCF—MONTREAL—291.3
6.00—Heure du crépuscule.
6.45—Bourse.
6.58—Spécial.
7.00—Amos 'n' Andy.
7.15—Studio.
7.30—Orchestre Mont-Royal.
7.45—Orchestre.
8.00—Baseball; orchestre.
8.30—Soeurs Ponce (NBC)
8.45—Ballades.
9.00—Studio.
9.30—Artistes de radio.
10.00—Music of the Ages (NBC).
10.30—Programme spécial.
10.45—Spécial.
11.00—Studio.
11.30—Orchestre.

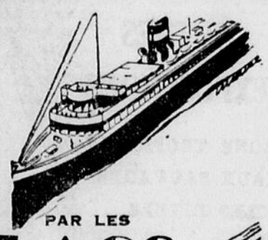
POSTES DU CENTRE

KYW—CHICAGO—1020-294
6.30—L'oncle Bob; orchestre Canton.
7.30—Orchestre Terrace.
8.00—Réseau NBC-WEAF.
9.00—Orchestre Maupin.
9.30—Réseau NBC-WEAF.
10.00—Quatuor masculin.
10.15—Orchestre McCoy.
10.45—Spécial NBC.
11.00—Globe-trotteur; "State Street".
11.30—Orchestre Canton.
12.00—Orchestre Whiteman.
12.30—Musique de danse (2 hres)
WBBM—CHICAGO—770-389
6.45—Orchestre Bigelow.
7.00—Revue Sportive.
7.15—Réseau NBC.
8.00—Orchestre Gendron.
8.15—Mike et Herman.
8.45—Réseau CBS.
9.30—Orchestre Meeker.
10.00—Orchestre Bernie.
10.15—Romance des Purs-sangs.
10.30—Od et Ol.
12.30—Autour de la Ville (2 hres)
WGN—CHICAGO—720-416
7.00—Chansons; symphonie.
7.30—Dîner dansant: Harold Teen.
8.00—Orchestre; Cinq Affamés.
9.00—Réseau NBC-WJZ.
9.30—Orchestre Burtnett.
10.00—NBC-WJZ.
11.00—Tribune du lendemain.
11.30—Orchestre Kay.

AU C. N. R.

MARDI, 25 AOUT
de 9 h. à 9 h. 30 p.m.

Concert spécial pour les auditeurs de langue française
PROGRAMME
Orchestre:
"O' O' Delphine" . . Caryll
Piano:
"Au Matin", Opus 83 . Godard
Suite:
"Ballet Sylvia" . . . Delibes
Piano:
"Papillon" . . . . . Grieg
"Petite Valse" . . . Bloom
Grand Opéra:
"Mireille" . . . . . Gounod
M. Alfred Edgecombe est le pianiste invité.



PAR LES LACS
ET LE RAIL
jusqu'à l'OUEST
au prix du RAIL SEUL

Ce trajet mixte ne coûte pas plus cher. Chemin de fer jusqu'à Sarnia . . . puis sur les mers d'eau douce à bord du "Hamonic", du "Noronic" ou du "Huronic" jusqu'à Port Arthur et Fort William, où un train du Canadien National vous attend pour vous conduire plus loin. Goûtez l'agrément d'un voyage océanique et le confort d'un navire luxueux. Demandez à nos agents qu'ils vous renseignent sur ces voyages mixtes et sur l'avantage d'un arrêt à Minaki, au Lac des Bois.

51-141F

Plus amples informations au Bureau des Billets en Ville, 93, rue Sparks, Queen 904, et au Bureau des Billets au Château Laurier, Queen 4328

CANADIEN NATIONAL

Heure Provinciale

MARDI, LE 25 AOUT 1931
CKAC—Montréal
de 8 h. à 9 h. p.m.

Programme avec le concours de Mlle Fleurette Contant et M. Georges Bétournay.
1—Causerie:
"Un voyage en Gaspésie"—M. Raymond Tanghe, professeur à l'Ecole du Tourisme.
2—"Marche Militaire" . . . . . Schubert
3—Chant:
"Le Secret de Polichinelle" . . . . . Fourdrain
a) Romance
b) Ariette
Mlle Fleurette Contant
4—Ouverture:
"La Fiancée Vendue" . . . . . Smetana
Le Septuor de l'Heure Provinciale.
5—Chant:
a) "Le Convoi" . . . . . J. Bleichmann
b) "Les voix du Rêve" . . . . . A. Holmès
M. Georges Bétournay
6—Cinq minutes avec Georges Feydeau.
7—Chant:
"Le Secret de Polichinelle" . . . . . Fourdrain
a) L'Air des Fleurettes
b) Vieil Atelier
c) Couplets de Marie
Mlle Fleurette Contant
8—Grande Sélection sur l'opéra "Samson et Dalila" . . . . . Saint-Saens
Le Septuor de l'Heure Provinciale.

12.00—Orchestre Burtnett.
12.30—Orchestre Donahues et Ellington
WMAQ—CHICAGO—670-447
6.00—Programme Topsy Turvy.
6.45—Club d'aéronautique modèle.
7.00—Prince Pat; sommaire sportif.
7.45—Réseau CBS.
8.15—Programme musical.
8.30—Réseau CBS.
8.45—Nouvelles du jour.
9.00—Programme musical.
9.30—Réseau CBS.
10.30—Programme musical.
11.00—Amos 'n' Andy; réseau CBS.
11.30—"Dan et Sylvia".
11.45—Orchsetre Via Lago (3 hres)
WLW—CINCINNATI—700-428
6.45—Réseau NBC-WJZ.
7.15—Spéciaux WLW.
7.30—Quatuor; disques.
8.00—Réseau NBC-WJZ.
8.30—Orchestre Netherland Plaza.
8.45—Sterling Jack.
9.15—Spéciaux.
9.30—Les souffleurs de bulles.
10.00—Spécial.
10.30—Chroniques sur le Chevrolet.
11.00—Reine Cotton.
11.30—Variété; sports.
12.00—Los Amigos.
12.30—Moon River.
1.00—Rythmeurs du village; orchestre Gibson.
1.30—Orchestre Castle Farm.
2.00—Orchestre Netherland Plaza.

POSTES DE L'EST

WGR—BUFFALO—550-545
6.00—"Avec les temps"; réseau CBS.
6.30—Le village de chez-nous.
6.45—Colonne sportive; réseau CBS.
7.30—Réseau CBS (2 hres)
9.30—Programme musical.
10.00—La famille d'en face.
10.30—Les Commèreurs; studio.
11.00—Orchestre
WKBW—BUFFALO—1480-202
6.00—"Happiness House".
6.30—Réseau CBS.
7.00—Trio; Programme Iroquois.
7.30—Les Cinq Affamés; Rythmeurs.
8.00—Studio.
8.30—John D. Wells; chansons.
9.00—Nuits orientales.
10.00—Réseau Columbia.
11.15—Nouvelles: orchestre de danse.
11.45—Réseau CBS.
WTAM—CLEVELAND—1070-280
7.15—Programme du dîner.
8.00—Réseau NBC-WEAF (3 hres)
12.00—Revue sportive; orchestre de danse.
1.00—Mélodies du soir.
1.30—Orchestre de danse.
WOR—NEWARK—710-422
6.00—L'Oncle Don; sports.
6.45—Orchestre Astor.
8.00—Ménestrels.
8.30—Chroniques du Chevrolet.
9.00—Hill Billies.
9.15—Programme Idolita.
9.30—Symphonie miniature.
10.00—Croquis; orchestre Luna Park.
10.15—Globe Trotteur.
11.00—Orchestre Oakland; Rayons de lune.
WABC—NEW-YORK—860-349
(Réseau Columbia)
6.15—Orchestre Winegar.
6.45—Bird et Vash.
7.00—Kate Smith.
7.15—Dennis King; Daddy et Rollo.
7.45—Quart d'heure Camel.
8.00—Fanfare Pryor.
8.15—The Bon Bons.
8.30—Nouvelles; chasseurs d'ennui.
9.00—Henry et George.
9.30—Bristoleers.
10.00—Orchestre Ben Bernie.
10.15—Orchestre Sorey.
10.30—Savino Jones Pictures.
11.00—Orchestre Henderson.
11.30—Orchestre Asbury Park.
12.00—Orchestre Romanelli.
12.30—Récital d'orgue; orchestre de danse.
WEAF—NEW-YORK—660-454
(Réseau NBC)
6.00—Orchestre Black & Gold.
6.45—Stebbins Boys.
7.00—Hymn Sing.
7.30—Croquis "Soconyland".
8.00—Programme Blackstone.
8.30—Orchestre Wallenstein.
9.00—Programme Nash.
9.30—Fullerman; Earl Spicer; orchestre.
10.00—Orchestre B. A. Rolfe.
11.00—Snoop & Peep.
11.15—Orchestre Calloway; Little Jack Little.
12.00—Orchestre et Rudy Vallee.
12.30—Continentals.
WJZ—NEW-YORK—760-394
(Réseau NBC)
6.00—"Raising Junior"; orchestre Van Steeden.
6.45—Programme du Literary Digest. Lowell Thomas.
7.00—Amos 'n' Andy.
7.15—"Gus Van".
7.30—Phil Cook.
7.45—Spécial.
8.00—Quakers Armstrong.
8.30—Soeurs Ponce.
8.45—East et Dumke.
9.00—Household Celebrities; orchestre Dumont.
9.30—"Death Valley Days".
10.00—Club Alumni Glee.
10.30—Clara, Lu et Em.
10.45—Airs du Sud.
11.00—Musique de rêverie.
11.30—Rêveries en image.
12.00—Orchestre Whiteman.
12.30—Organiste; ténor.

St-Pierre de Wakefield

24 août, 1931.

Le 25 juillet dernier, M. et Mme F.-X. Laurin, de cette paroisse, célébrèrent le cinquantième anniversaire de leur mariage. A cette occasion il y eut, le matin à huit heures, grand'messe à laquelle assistèrent les jubilaires, leurs enfants, petits-enfants et autres. Tous firent la sainte communion, demandant sans doute à Dieu de bénir et de conserver longtemps encore à leur affection, ces vénérables vieillards.

A l'issue de la messe, M. le Curé prononça une allocution qui fut religieusement écoutée et émut tous les coeurs.

Après la messe, un délicieux goûter fut servi chez M. et Mme William McMillan (née Eugénie Laurin, fille des jubilaires), auquel participait toute la famille et le soir on se réunit à la demeure de M. et Mme Joseph Lepage (autre fille des jubilaires), où le souper fut donné, suivi de la lecture d'une adresse et de la présentation d'un bouquet en argent aux jubilaires. D'autres jolis cadeaux leur furent aussi présentés.

Outre les membres de la famille présents, on remarquait aussi M. l'abbé J. E. Plouffe, curé de la paroisse, qui avait tenu à honorer la famille de sa présence rehaussant ainsi l'éclat de la fête.

Une soirée intime, organisée par la famille eut lieu ensuite au même endroit, un bon nombre d'amis y assistèrent, heureux de présenter leurs voeux aux jubilaires. M. et Mme Laurin, jouissent encore d'une bonne santé malgré leur âge avancé étant âgés respectivement de 74 et 76 ans. Le brave couple unissait leur destinée, il y a cinquante ans, dans l'Eglise St-François de Sales de la Pointe-Gatineau. Quelques mois plus tard, ils s'établissaient sur ce petit coin de terre, légué par leurs ancêtres, aux confins du lac McGregor, où ils ont toujours demeuré. C'est là que naquirent leur sept enfants, dont quatre seulement sont vivants et formaient avec leur neuf petits-enfants, couronne, autour d'eux, lors de leurs jubilé d'or.

Honneur à ces pionniers de la paroisse. Heureuse coïncidence: le lendemain des noces d'or, une petite-fille des jubilaires, Mme Napoléon Côté (née Armoza Laurin), donnait le jour à une fille, baptisée le même jour sous les noms de Marie-Thérèse-Normande. C'est avec bonheur que les jubilaires se penchèrent sur le berceau de l'enfant, saluant ainsi leur quatrième génération.

Ont contribué au bouquet présenté aux jubilaires, les personnes dont les noms suivent: M. et Mme Pierre Miron, M. et Mme Orisme Miron, M. et Mme Archie Last, M. et Mme Evangéliste Lachaine, M. et Mme Lucien Mathé, M. et Mme Ernest Laurin, M. et Mme Hyacinthe Madore, M. et Mme William McMillan, M. et Mme Joseph Lepage, M. Adélard Brassard, Mlles Gloria Lepage et Purissima Laurin.

La librairie du "Droit", 98 rue Georges, est toujours à votre disposition.

LE PILOTE



SAMUEL-J. TAYLOR, pilote en chef de laion "Firestone", de passage à Ottawa ,est un des pilotes les mieux connus sur le continent Américain. Il s'est distingué dans l'aviation depuis 11 ans, et il a à son acquis 6.000 heures d'envolée, la nuit et le jour. Il se spécialise dans la mano uvre des avions à trois moteurs. Grâce à son habileté et à son sang-froid de graves accidents d'aviation ont été évités de près. Les avions à trois moteurs atterrissent à une vitesse d'environ 70 milles à l'heure. Le pilote Taylor est actuellement à l'emploi de la compagnie Firestone Tire and Rubber du Canada, dont les officiers font actuellement une tournée de bonne entente das l'est du Canada. Le "Firestone" et son équipage a quitté la Capitale à 7 heures ce matin pour se rendre à Montréal.

Funérailles de M. John Chénier

WENDOVER, Ont., 25. — Les funérailles de M. John Chénier, citoyen bien connu et hautement estimé de cet endroit, ont eu lieu à 9 heures hier matin à l'église paroissiale. M. John Chénier est décédé samedi dernier à l'âge de 51 ans. Il laisse pour le pleurer sa mère, un frère, son épouse, née Délia Lanthier, et dix enfants, Rosema, Laurenza, Irène, Délia, Roméo, Romuald, John, Rosario, Lionel et Noël.

M. l'abbé Chénier, curé de Wendover, a officié au service hier matin. Un grand nombre de parents et amis étaient présents. Les porteurs étaient quatre fils du défunt, Romuald, Rosario, Johnny et Roméo, ans que MM. Josaphat Chénier et Justien Drouin. Le deuil était conduit par ses deux fils jumeaux, Lionel et Noël.

Dans le nombreux cortège, on remarquait en outre, MM. J. Lanthier, F. Lanthier, Gédéon Jérôme, Rhéal Lanthier, Lambert Franche, Hermas Labrosse, Philias Saint-Denis, Calixte Franche, B. Thérien, Jos. Maisonneuve, Nap. St-Pierre, Donat St-Pierre, Evariste Viau, J.-B. Chénier, Lucien Drouin, Alfred Franche, R. Lalonde, Vital Drouin, Jos. Bertrand, Phil. Vaillant, Olivier St-Onge, Armand Thibodeau, Maxime Blondin, Delphis Mainville, David Bourbonnais, et une foule d'autres.

Le "Droit" prie la famille en deuil de croire à l'expression de ses plus sincères condoléances.

EMBRUN, Ont.

21 août 1931.

Mariages

Lundi dernier M. Albert Tessier, de St-Onge, conduisait à l'autel Mlle Yvonne Giroux. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Forget, curé de la paroisse. Le choeur de chant des Enfants de Marie fit les frais du chant. La mariée était toute fascinante dans sa toilette blanche. Elle avait pour témoin son frère, M. Giroux. M. Olida Tessier servait de témoin à son fils. Après le mariage l'heureux couple est parti en voyage de noces à Québec, Ste-Anne de Beaupré et autres endroits.

Mardi, le 18 août, eut lieu en l'église paroissiale le mariage de Mlle Eloise Charette, de St-Onge, à M. Gheault. M. le curé Forget bénit leur union et les Enfants de Marie chantèrent à l'offertoire et à la fin de la messe des cantiques de circonstance. La mariée au bras de son oncle, M. Ovide Pitre, qui lui servit de témoin, portait une toilette de crêpe et dentelle pêche et un voile de tulle. Après la cérémonie l'heureux couple est allé prendre le dîner au Château Laurier à Ottawaa. Le soir il y eut réception chez Mme Jos. Charrette. Le jeune ménage doit aller demeurer dans l'Etat du Vermont.

Va-et-vient

M. Henri Beaudin, de Détroit, Mich., a passé trois semaines chez son père, M. Arthur Beaudin. Pendant son séjour ici, M. Beaudin est allé visiter des parents et amis à Montréal, Cornwall, St-Rémi, Ottawa et Alfred.

Nourriture pour les Bébés
PEPTONINE
Pour les Estomacs Délicats
En Vente Partout

—Mlles Gratia Blais et Maria Tessier sont de retour d'une huitaine passée chez Mme Nap. Pitre, à Noëlville. Pendant leur voyage dans le nord ces demoiselles se sont rendues à North Bay et Sturgeon Falls.

—M. Carolus Bourgie et sa famille de Montréal, ont passé une semaine chez M. J.-B. Bourgie.

—Mlle Cécile Gagné est de retour de Montréal et Verdun où elle a passé ses vacances.

M. Ovide Pitre est allé faire un voyage en automobile dans le nord d'Ontario. Au cours de son voyage M. Pitre a visité la famille Langlois à Noëlville.

—Mlles Thérèse Viau et Emmérencienne Laberge, de Montréal, sont en promenade chez M. Arthur Durocher.

—Mlle Cécile Bruyère a passé quelques jours à Ottawa, la semaine dernière.

M. Jos. Lapensée, principal de l'école d'entraînement, était de passage à Embrun, la semaine dernière.

—M. et Mme Ald. Marleau, de Détroit, sont pour un mois chez Mme Hormisdas Marleau.

IL SE CACHE

QUITO, Equateur, 25. (P.A.) — L'ancien président Isidro Ayora, s'est réfugié à la légation américaine, aujourd'hui, après avoir démissionné et remis le pouvoir au vice-président le colonel Luis Larrea Alba.

Ayora fut forcé de démissionner, quand son cabinet résigna en bloc par suite d'une "révolution paisible" des officiers de la garnison de Chimborozo.

CHÉNÉVILLE, Qué.

21 août 1931.

MM. les abbés Chéné, de Wendover, Allard, de St-Rémi d'Amherst, étaient le passage chez Mme Ly. Charlebois, dernièrement.

—M. et Mme Jos. Bergeron, M. Jos. Charlebois, d'Earlton, Ont., étaient aussi en visite chez Mme Charlebois.

—M. le Curé a été à Ottawa pour sa retraite annuelle.

—Mme Garlépy, d'Ottawa, passe quelque temps chez sa fille, Mme Jos. Joly.

—M. et Mme L. Caron, de Montréal, sont en visite au presbytère.

—Mlle L. Belisle, de Montréal, est actuellement l'invitée de sa soeur, Mme H. Locas.

—M. et Mme Berthelot, M. et Mme Perrin, Mlles Leblond et Alexina Larocque, de Montréal, Montréal, étaient de passage chez M. Emile Perrier, dimanche dernier.

—Mlle Florence Charbonneau est retournée à Ottawa après avoir passé trois semaines chez son oncle, M. Jos. Closson.

—M. Réal Lafontaine, Mlle R.-A. Lafontaine, de Masson, visitaient des parents et amis dernièrement.

—M. l'abbé Pilon, du Sault au Récollet, a passé quelques jours chez son cousin, M. Urbain Chéné.

L'IMPORTANCE DES PÂTURAGES

Une enquête portant sur le prix de revient du lait, effectuée sur la ferme expérimentale du Ministère fédéral de l'Agriculture, à Nappan, N.-E., montre que le coût de production pour les mois d'été, juin à octobre, est tombé de la moyenne de sept ans de $1.25 les cent livres à 52 cents les cent livres cette année. On attribue cette forte baisse au faible coût de la nourriture et à l'augmentation dans la production du lait par vache. Un bon pâturage est d'une importance primordiale dans l'alimentation d'été pour maintenir une production maximum de lait, et on peut l'obtenir par l'emploi judicieux d'engrais chimiques et en ayant soin de ne pas laisser les vaches brouter l'herbe trop à ras, et en maintenant en tout temps un tapis épais de graminées ee de trèfle.

COMPAREZ CES PRIX GOODYEAR

Faites vos foins tandis que le soleil brille. Profitez des occasions offertes par votre Vendeur choisi Goodyear pour acheter vos pneus. Allez-y dès aujourd'hui.

Allez chez n'importe quel Vendeur Choisi de Goodyear et acheter la vraie qualité, les Pneus Goodyear absolument garantis, au plus bas prix dans l'histoire des Goodyears.

Constatez les prix des Goodyears à Semelle Pathfinder, vraie qualité, absolument garantis

PNEU DE 4.40×21 POUR $6.50

GOODYEARS
à Semelle Pathfinder

Chaque pneu est un bon premier — chaque pneu est fait avec la Corde Supertwist et la fameuse Semelle composée Goodyear. Chaque pneu absolument garanti.

GRANDEUR	PRIX
4.40-21	$6.50
4.50-20	7.35
4.50-21	7.40
4.75-19	8.70
4.75-20	8.80
5.00-19	9.20
5.00-20	9.40
5.25-18	10.30
5.25-20	10.85
5.25-21	11.25
5.50-19	11.45

Autres grandeurs en proportion

Voici les pneus que la plupart des gens veulent

Plus de gens roulent sur les Pneus Goodyear que sur toute autre sorte. Ceci s'est réalisé durant seize années consécutives. Voici maintenant une nouvelle preuve qui vous attirera en faveur des Goodyears. Dans un vote national pris chez les automobilistes, 49.29% *ont déclaré que leur prochain pneu sera un Goodyear.* Sur 22 marques, les Goodyear ont reçu près de la moitié des votes! Imaginez ce que cela signifie pour les 21 autres marques.

Tout de même, étudiez ces prix des Goodyears

Considérez les prix offerts ici pour les Goodyears. Voyez la grandeur qu'il vous faut. Comparez-les avec les prix demandés pour des pneus fort en arrière des Goodyears dans le vote national. Comparez-les avec des pneus pratiquement inconnus qui vous sont offerts. Vous *ne pouvez* négliger des valeurs comme celles-ci.



Partout où vous verrez une affiche comme celle-ci, vous trouverez un marchand de confiance capable de vous donner un service immédiat au sujet des meilleurs Pneus et Chambres à Air du Monde.

PNEUS GOOD YEAR Vendeur Choisi



GOODYEARS
Heavy Duty
Semelle Pathfinder

Ces pneus sont de valeur suprême. Très massifs et très forts. Millage extrêmement long. Résistant aux plus rudes épreuves.

GRANDEUR	PRIX
4.50-21	$10.10
4.75-19	10.45
5.00-19	11.45
5.00-20	11.75
5.25-18	12.65
5.50-19	14.25
6.00-19	16.60
6.00-20	16.95
6.00-21	17.45
6.50-19	19.85
6.50-20	20.10

Les Goodyears sont à un prix aussi bas que tout pneu que vous jugeriez digne d'être employé

39F-31

Carnet Mondain

Son Excellence, le gouverneur-général a reçu à déjeuner dimanche à "Ravenscrag" à Montréal, en l'honneur du comte et de la comtesse de Jellicoe.

• • •

Son Excellence M. Paul Claudel, ambassadeur de France aux Etats-Unis, s'est embarqué samedi sur le paquebot "France", pour l'Europe.

• • •

L'honorable G. S. Henry, premier ministre d'Ontario, est de passage dans la capitale.

• • •

Mlles Jean et Sheila McDougall, de Montréal, ont passé la fin de semaine en ville.

• • •

M. et Mme Michel Cantarella, de Boston et M. et Mme Elzéar Paquin, de St-Eustache et leur fillette, Jeanne, ont été les hôtes du docteur et de Mme Georges Bruchési au cours de la semaine dernière.

• • •

Mlles Marie et Armande Bourgault passent quelque temps à St-Jean-Port-Joli, Qué.

• • •

Mme Everard Fletcher, de Vancouver, est l'invitée de ses soeurs, Mlles Scott.

• • •

Mlle S. Bernier est retournée à Lévis après un séjour en ville l'invitée de Mme Joseph Bruchési.

• • •

L'honorable sénateur Charles E. Tanner et Mme Tanner sont partis hier, pour la Nouvelle-Ecosse.

• • •

Mme Paul Vallée est retourné à New-York après un court séjour dans la Capitale,l'invitée de ses soeurs, Mlles Bélanger.

• • •

M. et Mme T. W. Wilson et Mlles Wilson passent un mois à Meach Lake.

• • •

Mlle Thérèse Morisset, de Ville-Marie, Qué., passe quelques jours en ville.

• • •

M. et Mme Zoël Labelle annoncent les fiançailles de leur fille, Cécile, à M. Roméo St-Denis, de Hull, fils de M. et Mme Philippe St-Denis, de Maniwaki. Le mariage aura lieu le 31 août à huit heures et demie en l'église de Rockland.

• • •

Mlles Juliette Chevrier et Marguerite Patenaude sont de retour de l'Anse à Gilles où elles ont été les invitées de Mlle Godin.

Mlles Evelyn et Blanche Preston qui ont séjourné deux ans aux Indes et en France se sont embarquées sur l'"Ansonia" le 15 août, pour revenir au pays.

• • •

Mme B. Genin-Preston qui a passé quelque temps en France en Italie et en Angleterre, s'est embarquée le 15 à bord du "Caronia" pour New-York, où elle sera l'invitée de sa soeur ,Mme Régimbald Murray et le Dr Murray avant de revenir à Ottawa.

• • •

Mlle Blanche Bazinet recevait dernièrement un groupe d'amies à l'occasion du prochain mariage de sa soeur, Mlle Aurore Bazinet. On profita de l'occasion pour offrir à cette dernière, une jolie lampe de salon. Au cours de la soirée il y eut chant, musique et un goûter fut servi. Les invitées étaient au nombre d'une cinquantaine.

• • •

M. et Mme F. C. Mears sont de retour d'un voyage de trois semaines à Vancouver et à Banff.

• • •

Mme W. D. Herridge est de retour du Lac Mousseau où elle a passé quelque temps. Mme Herridge recevra à déjeuner mercredi au "Country Club" les membres de la Fédération des Femmes Universitaires.

• • •

Le 21 août, un groupe d'amies se réunissaient à la demeure de Mlle Laurette Maisonneuve, de Hull, à l'occasion de son prochain mariage. Les invitées étaient:

Mlles I. Despathie, Y. Meilleur, L. Parizeau, C. D'Ornano, J. Grandmaitre, J. Bertrand E. Lavigne, F. Proulx, L. Lafrance, J. Maisonneuve; Mmes E. Turpin, Jos. Philibert, U. Monsion, A. Lafleur, A. Lafrance, F. Bilodeau, R. Maisonneuve, R. Bertrand, R. Rochon, P. Maisonneuve, Chauvin, Bell. Melles R. Savard, W. Leblanc, B. Paradis, Y. Goulet, A. Martin, L. Clermont, D. Laframboise, A. Blondin, E. Osborne, B. Charbonneau, M. Rouleau, L. Gagnon, A. Sareault, C. Lachapelle, G. Roy, I. Rainville, L. McNab, A. Lafontaine, L. Lafontaine, J. Despathie.

• • •

AVIS.—Toutes nouvelles concernant le Carnet Mondain, peuvent se communiquer le soir par téléphone de 7 à 8 heures à R.é 2154 ou par écrit à case Postale 554, Le Droit.

Fut Soulagée des Douleurs du Rhumatisme

Les maux de tête, la constipation disparaissent aussi grâce aux "FRUIT-A-TIVES"



"Des mois durant je souffris à un tel point du rhumatisme que je ne pouvais faire mon ouvrage ni dormir. J'étais aussi incommodée de douloureux maux de tête et d'accès d'étourdissement causés par la constipation. Rien ne me fit du bien avant que je prenne des "Fruit-a-tives". Je me porte bien maintenant." — Mme H. Kepplin, Riverhurst, Sask.

Des milliers de personnes recommandent les "Fruit a-tives" comme le moyen le plus sûr et le plus prompt de soulagement pour douleurs rhumatismales, indigestion, maux de tête, étourdissement, nervosité, douleurs dans le dos, et constipation. Pourquoi? Cette fameuse découverte d'un médecin canadien comporte six des meilleurs toniques d'herbages avec un extrait spécial de pommes, oranges, pruneaux et figues, les remèdes de la nature pour vous maintenir en bonne santé. Pas de drogues formant des habitudes.

Procurez-vous des "Fruit-a-tives" aujourd'hui en toute pharmacie. Nouvelle santé, nouvelle vigueur promptement. Résultats garantis ou argent promptement remboursé.

*J.-A. Savoie (L), élu, maj. 755
Fortunat Proulx (C)
Dr U. Archambault (Ind)

PAPINEAU
Désiré Lahaie (L), 2,823
Jean-C. Langlois (C), 2,134

PONTIAC
*W.-Reg. McDonald (L), élu, 2154
S.-J. McNally (C), 2005

PORTNEUF
*Dr Pierre Gauthier (L), élu, maj. 351
J.-A. Foley (C)

QUEBEC-COMTE
*J.-E. Bédard (L), élu, maj. 708
Ludger Bastien (C)

QUEBEC-CENTRE
*J.-O. Samson (L), élu, 3593
Pierre Audet (C), 2950

QUEBEC-E...
*Oscar Drouin (L), élu, maj. 1366
G.-A. Lépine (C)

QUEBEC-OUEST
*J.-I. Power (L), élu, maj. 175
F. Dinan (C)

RICHELIEU
*J.-C.-A. Turcotte (L), élu, maj. 600
Georges Guèvremont (C)
C. Mathieu (C-Ind)

RICHMOND
*S.-E. Desmarais (L), élu maj. 400
J.-H. Côté (C)

RIMOUSKI
*Louis Moreault (L),élu, maj. 510
Elzéar Côté (C)

RIVIERE-DU-LOUP (Témiscouata-Nord)
Léon Casgrain (L), élu, maj. 1682
Dr A. Paradis (C)

ROBERVAL (Nouveau siège)
*Hon. Emile Moreau (L), élu, maj. 400
J.-N. Turcotte (C)

ROUVILLE
*Dr C.-A. Bernard (L)
Laurent Barré (C), élu

ST-HYACINTHE
*T.-D. Bouchard (L), élu, maj. 901
H. St-Germain (C)

ST-JEAN
*Alexis Bouthillier (L), élu, 1770
N.-A. Sabourin (C), 563.

ST-MAURICE
G.-Emile Ladouceur (C)
*J.-A. Frigon (L-Ind), élu, maj. 500

ST-SAUVEUR
*C.-E. Cantin (L), 3811
Pierre Bertrand (C), élu, 3818

Robert Bachand (L), élu, maj. 455
Joseph Gingras (C)

SHERBROOKE
E.-H. Fortier (L), élu, 3981
*Armand-C. Crépeau (C), 3482

SOULANGES
*J.-V.-A. Farand (L), élu
Edouard ...educ (C)

STANSTEAD
*A. Bissonet (L), élu, maj. 914
H. Verret, C.R. (C)

TEMISCAMINGUE
*J.-E. Piché (L), élu, maj. 700
J.-R. Vézina (C)

TE... SUD
J.-Wilfrid Morel (L), élu, maj. 153
G. Pelletier (C)

TER... E
*Hon. L.-A. David (L), élu, maj. 2078
Léonard Blanchard (C)

TROIS-RIVIERES
Philippe Bigué, C.R., (L), 3678
*M.-L. Duplessis (C), élu, 3723

VAUDREUIL
Elzéar Sabourin (L), élu
Philippe Déguire (C)

VERCHERES
*Félix Messier (L), élu
Ignace Arc...eault (C)

WESTMOUNT
*C.-A. Smatr (C), élu, 8910
W.-B. Blackie (L), 4289

WOLFE
*J.-P.-C. Lemieux (L), élu, maj. 4...
Damien Després (C)

YAMASKA
Raoul Dumaine (L), élu.
Antoine Elie (C)

RÉSULTATS REVISÉS DANS QUÉBEC. HIER

(Suite de la 1ère page)

*Camillien Houde (C), 4411
J.-A. Lavoie (I), 50

MONTREAL-ST-GEORGES
Hon. Gordon Scott (L), 1470
*C.-E. Gault (C), élu, 1548

MONTREAL-ST-HENRI
Auguste Boyer (C), 2500
M. Gabias (L), élu, 3954
O.-L. Gingras (Ind), 158

MONTREAL-ST-JACQUES
Camillien Houde (C), 2797
*Irénée Vautrin (L), élu, 3563

MONTREAL-ST-LAURENT
*Joseph-L. Cohen (L), élu, 2635
Dr A.-H. Edwards (C), 1209

MONTREAL-ST-LOUIS
*Peter Bercovitch (L), élu, 2789
Col. J.-H. Archambault (C), 712
Nathan Rainbagh (T-Ind), 65

MONTREAL-VERDUN
C.-M. Allen (L), 5938
*P.-A. Lafleur (C), élu, 7081
M. Ferland (L-Ind), 840

NAPIERREVILLE-LAPRAIRIE
*J.-E. Charbonneau, jr., (L), élu, maj. 755
Ismaël Longtin (C)

NICOLET

CHAMPLAIN
*W.-P. Grant (L), élu, maj. 514
J.-A. Nadeau (C)

CHARLEVOIX-SAGUENAY
*Edgar Rochette (L-Ind), élu, maj. 900
Charles Bélanger (C)

CHATEAUGUAY
*Hon. H. Mercier (L), élu, maj. 490
Arthur Laberge (C)

CHICOUTIMI
*Gustave Délisle (L), élu, 3854
J.-A. Lavergne (C), 2945
Pierre Vézina (Ind), 2169

COMPTON
Wm-J. Duffy (L), élu
Abel Marion (C)

DEUX-MONTAGNES
Ernest de Bellefeuille (L)
*Paul Sauvé (C), élu, maj. 95

DORCHESTER
Philip Giguère (L), élu, maj. 649
T. Dufour (C)

DRUMMOND
*Hon. H. LaFerté (L), élu, maj. 2512
Napoléon Garceau (C)

FRONTENAC
H.-L. Gagnon (L), élu, maj. 950
Antonio Drolet (C)

GASPE-NORD
Thomas Côté (L), élu, maj. 400
Arthur Dontigny (C)

GASPE-SUD
Alexandre Chouinard (L), élu, maj. 300
Joseph Duguay (C)

GATINEAU
A.-A. Legault, C.R., (L), élu, 2703
Jules Patry (C), 2095
Jérémeie Desjardins (L-Ind), 152

HULL
A.-W. Monette (L), 2250
*Aimé Guertin (C), élu, 3431

HUNTINGDON
R.-W. Blair (L)
Martin-B. Fisher (C), élu, maj. 170

IBERVILLE
*Lucien Lamoureux (L), élu, 1353
R. Charbonneau (C), 575

ILES-DE-LA-MADELEINE
*Amédée Caron (L), élu
Girard Simard (C)

JACQUES-CARTIER
*Victor Marchand (L), élu, maj. 3958
Dalbé Viau (C)

JOLIETTE
*J.-A.-L. Dugas (L), élu, maj. 545
J.-R. Tellier (C)

KAMOURASKA
*Pierre Gagnon (L), élu, maj. 896
Louis Lévesque (C)

LABELLE
*Pierre Lortie (L), élu, maj. 400
Dr Paquette (C)

LAC ST-JEAN
Joseph Filion (L), élu, maj. 400
Lorenzo Dechênes (C)

L'ASSOMPTION
*Walter Reed (L), élu, maj. 671
P. Mathieu (C)
T. Corbeil (Ind)

LAVAL
Joseph Filion (L), élu, 8121
*J.-O. Renaud (C), 7135

LAVIOLETTE (Nouveau siège)
Alfredo Crête (L), élu, maj. 860
Dr Léonide Francoeur (C)

LEVIS
Arthur Bélanger (L), élu, maj. 373
Noël Belleau, C.R. (C)

L'ISLET
*Hon. A. Godbout (L), élu, maj. 600
Thomas Tremblay (C)

LOTBINIERE
*Mon. J.-N. Francoeur (L), élu, maj. 1400
Eugène Bernard (C)

MAISONNEUVE
C.-J. Arcand (L), élu, 7385
*William Tremblay (T), 1655
Jean Fauteux (C), 6106

MASKINONGE
*L.-J. Thisdel (L), élu, maj. 595
Maxime Bourassa (C)

MATAME
*J.-A. Bergeron (L), élu, 2500
Marius Labrie (C), 1807

MATAPEDIA
*Jos. Dufour L), élu, maj. 1214
Albert Rioux (C)

MEGANTIC
*Hon. L. Lapierre (L), élu, maj. 2201
Tancrède L'Abbé (C)

MISSISQUOI
*A. Saurette (L), élu, maj. 550
F.-A. Pouliot (C)

MONTCALM
Médéric Duval (L), élu, maj. 314
W. Munn (C)

MONTMAGNY
*C.-A. Paquet (L), élu, maj. 365
Eugène Dussault (C)
A. Jean (L-Ind)

MONTMORENCY
*Hon. L.-A. Taschereau (L), élu, maj. 501.
J.-A. Francoeur (L), élu, 4707
A. Dion (C-Ind)

MONTREAL-DORION
J.-A. Francoeur (L)
*Aldéric Blain (C), 4212

MONTREAL-LAURIER
*Ernest Poulin (L), élu, 3512
J.-K. Mergler (T), 399
Joseph Proulx (C), 2068

MONTREAL-MERCIER
*Dr Anatole Plante (L), élu, 9486
H. Gagné (C), 6239
H. Blanshay (Ind), 177

MONTREAL-STE-ANNE
*Hon. J.-H. Dillon (L), élu, 3067
F.-W. Hackett (C), 1383
Dennis Tansey (Ind), 350

Le
VICTOR
"Superette"
Un châssis superhétérodyne, grandeur régulière, huit lampes, grille-écran et haut parleur dynamique, cabinet miniature.
$89.50
Conditions faciles
$6 comptant et $5 par mois
LINDSAYS
C.W. LINDSAY & CO. LIMITED
189, rue Sparks
OTTAWA



Zam-Buk
Calme et cicatrise promptement
Brûlures et Echaudures
Ointment 50c. Medicinal Soap 25c.

La recherche de la santé, de la richesse et du bonheur sont trois choses qui sont un héritage commun de la race humaine.



Si vous désirez de plus amples renseignements — il nous fera plaisir de vous les donner.

DEUX de ces choses — la santé et le bonheur— dépendent, pour une bonne part, de la lumière. Et comme productrice de la meilleure lumière moderne — l'Hydroélectrique satisfait une bonne part des besoins du public.

L'efficacité de l'Hydro-Electrique est due au fait qu'elle jouit de l'encouragement d'une grande partie des contribuables de la ville — qui, à titre de contribuables, sont aussi des actionnaires et des copropriétaires de leur propre établissement.

Mais son habileté à continuer de ce faire — donner le meilleur service de lumière et d'énergie électrique qui soit et cela aux plus bas prix — dépend de la continuation de l'encouragement de ses clients et de l'augmentation de leur nombre.

Faites-vous votre devoir envers vous-même et votre propre compagnie en faisant usage de votre propre service électrique?

Commission Hydroélectrique d'Ottawa
109 RUE BANK — TEL: 713 QUEEN

TOUTE CETTE SEMAINE, JOUR ET SOIR

EXPOSITION D'OTTAWA

LA PLUS GRANDE ATTRACTION D'UNE SEMAINE AU CANADA

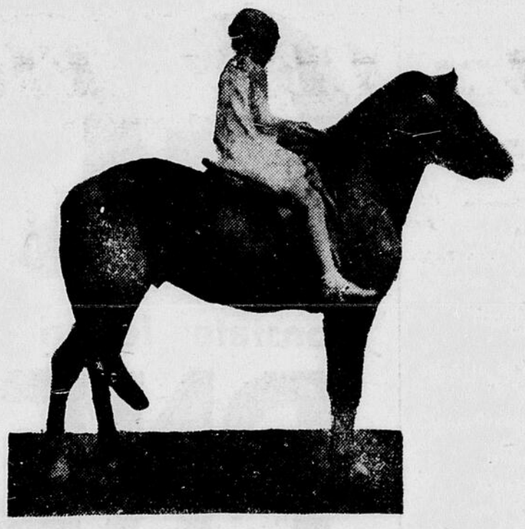
INSCRIPTIONS RECORD
EN
CHEVAUX — CHIENS
BESTIAUX — VOLAILLES
PORCS — MOUTONS
Manufactures Canadiennes
Agriculture
Horticulture
Ouvrages de Dames
Machineries
Automobiles
Produits Alimentaires et de Laiterie.

Tous sont Bienvenus
Bien des surprises vous attendent

REPRÉSENTATIONS DEVANT LA GRANDE TRIBUNE
Après-midi et Soir
REVUE — SENSATIONS DE 1931
SPLENDIDE FEU D'ARTIFICE
SPORTS
COURSES DE CHEVAUX
ASCENSION DE BALLON
JAPONAIS KIKUTA
REPRESENTATION AQUATIQUE de Billy Ritchie
JUNGLE ODDITIES de Max Gruber
BE'E STAR
TRIO LEACH LAQUINLAN
COMEDIENS WHITE BROS.
PHOQUES FRISCO
Achetez Vos Billets de Bonne Heure

Voyez l'Exposition de
Chevaux
AU COLISEE

Le Concours est Gratis
Un prix sera gagné tous les jours (samedi excepté) par le garçonnet ou la fillette de moins de 14 ans qui estimera le plus exactement le nombre de fèves dans le pot en montre au Pavillon des Prix.



Ou un des prix suivants:
BICYCLE C.C.M. — — — donné par Byshe & Co.
2 MOUTONS ENREGISTRES — donnés par l'Ottawa Farm Journal
VEAU JERSEY ENREGISTRE — donné par Beach Co., Ltd.
TRUIE A BACON enregistrée — donnée par Alex Dynes & Sons
Procurez-vous votre coupon et faites-le timbrer.

N'oubliez pas l'Exposition des
Chiens

L'Exposition des Automobiles
Vaut la Peine d'être Vue

ACHETEZ VOS BILLETS
5 pour $1
Epargnez 75c

La CARAVANE COMMERCIALE CHEVROLET est en montre

AUTRES EXPOSITIONS
POISSONS TROPICAUX
ANIMAUX SAUVAGES
ARTICLES DIVERS
METIERS
BEAUX ARTS
PRODUITS ALIMENTAIRES

3 BUFFLES VIVANTS
Wildfire avec Mme et le Jeune Wildfire

Nouveau Spectacle Forain
Nouvelles Représentations
Nouvelles Promenades

Des Prouesses audacieuses d'Aviateurs
Exécutions sensationnelles tous les jours par cinq pilotes de la R.C.A.F.
C'est une Escadrille Spéciale de la Force Aérienne Royale Canadienne.

L'Exposition des Bébés sera intéressante
Les prix seront accordés de l'estrade au Département du Bien-être de l'Enfance, à cinq heures, vendredi après-midi.

CAVALLO
ET SA FANFARE
EN DEUX SUPERBES CONCERTS GRATIS
TOUS LES JOURS

PLUS DE
140
Marchands et Manufacturiers d'Ottawa exposent leurs produits à l'Exposition d'Ottawa, la plus vaste représentation locale qui s'est vue jusqu'ici.

OTTAWA BIENVENUE AUX VISITEURS HULL

Legaré Automobile & Supply Co.
LIMITED

Hudson-Essex

DEPOSITAIRES D'ASSORTIMENTS COMPLETS DE PARTIES, ACCUMULATEURS ET PNEUS

Préposés spécialement entrainés et avec les outils voulus pour réparer votre auto.

245, RUE QUEEN — QUEEN 7801

F. SLOVER LIMITED
ON BY WARD MARKET

MAGASIN A RAYONS

Voyez l'Etalage à l'Exposition

RUES YORK, WILLIAM ET CLARENCE, OTTAWA, ONT.

UNE EXPOSITION PAR LUI-MEME

Le magasin LINDSAY est le centre des activités musicales à Ottawa, et les visiteurs en ville ne manquent jamais de profiter des avantages qu'il offre lorsqu'ils désirent quelque chose dans cette spécialité

Pianos, Radios, Phonographes, Harmoniums et Glacières Electriques

FACILES CONDITIONS DE PAIEMENTS

LINDSAY'S
C. W. LINDSAY & CO. LIMITED
PIANOS RADIOS ORGANS

—189, RUE SPARKS—
OTTAWA.

C.-W. LINDSAY, fils
Gérant du magasin

N.-A. BERTRAND,
Gérant de ventes

LA CIE DE QUINCAILLERIE

TRUDEL

VOUS VEND DE LA BONNE QUALITE

ET VOUS ASSURE UN PROMPT SERVICE

A PRIX RAISONNABLES

Téléphonez à RIDEAU 364

Visitez le magasin au No 122, rue RIDEAU

NE MANQUEZ PAS DE VOIR

LES

Poissons Dorés et Tropicaux

En montre dans l'édifice horticole

à l'Exposition d'Ottawa

JOUR ET SOIR — TOUTE CETTE SEMAINE

Ce sera la plus grande exposition de Poissons Dorés et Tropicaux de son genre, sous la direction de Anson H. Pratt.

PRODUITS ALIMENTAIRES, UNE DES ATTRACTIONS À L'EXPOSITION D'OTTAWA

Splendides étalages d'aliments purs par un comité très avisé en cette spécialité.

L'étalage des produits alimentaires à l'Exposition Centrale du Canada, cette année, sera des plus intéressants. Le tout en montre, durant la semaine du 24 au 29 août, dans l'Edifice des Produits Alimentaires, au Parc Lansdowne.

Ottawa, centre d'une des régions de fermes les plus riches au Canada, est la vitrine locale de tous les genres d'aliments pour la consommation humaine, et, comme par le passé, l'Exposition Centrale du Canada, accordera une place de premier ordre aux aliments et à l'industrie productrice des comestibles.

Un comité énergique s'est abouché avec ceux qui s'occupent de cette branche d'activité et l'on est d'avis que les visiteurs à l'Exposition cette année, verront s'étaler devant leurs yeux une série de produits qui les intéresseront vivement.

Presque tous les aliments imaginables seront en montre dans le spacieux édifice réservé à cette fin à l'Exposition et l'on y verra comment l'on manutentionne les produits des producteurs, grossistes, détaillants aux consommateurs. Ce sera une révélation pour les hommes et le sfemmes qui n'ont qu'une connaissance superficielle de cette vaste industrie.

Un étalage très attrayant de l'industrie laitière constituera une des attractions de l'Exposition des Produits Alimentaires de 1931; le blé, l'orge, le blé d'Inde et autres céréales seront exposés à la vue du public. On verra les divers stages par où ils passent de l'état brut dans les champs jusqu'à leur état préparé pour la dégustation humaine.

L'humble abeille qui contribue à la santé et au bonheur du genre humain et l'importance de la vache et du mouton dans l'existence quotidienne seront en montre dans des pavillons instructifs et intéressants et la culture des divers autres produits qui entrent dans les conserves fera aussi le sujet de fascinants étalages.

VISITEZ CES FIRMES RECOMMANDABLES

PROUESSES AÉRIENNES

Une attraction sensationnelle de l'exposition sera sans doute les prouesses aériennes qui seront faites au-dessus des terrains tous les jours par cinq militaires de l'aéronautique fédérale. Les aviateurs arriveront de Camp Borden dimanche après-midi. La première exhibition de manoeuvres aériennes aura lieu de 3 heures et 15 à 3 heures et 50 lundi après-midi. Les prouesses en avion seront répétées tous les jours à la même heure jusqu'à samedi inclusivement.

LES BUFFLES

Plusieurs centaines de personnes ont assisté hier soir à l'arrivée des trois buffles qui avaient fait le trajet d'Oshawa à Ottawa en camion. A minuit hier sior, les immenses buffles firent leur apparition au parc Lansdowne. Il fallut près d'une heure pour maitriser le buffle mâle, qui brisa avec ses sabots l'arrière du camion. La femelle refusa de descendre du camion, et on dut la faire glisser de reculons en penchant la boite. Le jeune buffle, âgée de 5 mois fut très docile.

Les buffles ont été placés dans une forte cloison entre l'édifice des produits alimentaires et de l'exposition canine, et ils seront sans doute un grand centre d'attraction pour les visiteurs de l'exposition.

ASCENSION EN BALLON

Beaucoup seront sans doute heureux d'apprendre qu'il y aura cette année des ascensions en ballon avec descentes de parachutes. Le Major J.-T. Smith, fameux aéronaute, et Mlle Anna Lawless feront des ascensions quotidiennes et la descente sera doublée de tours acrobatiques qui soulèveront les applaudissements de la foule ou lui imposeront un silence parfait.

Les deux aéronautes jouissent d'une grande renommée.

L'EXPOSITION D'OTTAWA

L'Exposition d'Ottawa s'est ouverte lundi.

Les directeurs ont tout fait ce qui était en leur pouvoir pour couronner de succès cette entreprise. Reste au public d'Ottawa de faire la sienne. Cette coopération est indispensable.

Chaque citoyen, à qui cela est possible, donnera donc son encouragement à notre exposition et la visitera.

Pour attirer le public, les directeurs de l'Exposition d'Ottawa afficheront un programme récréatif que l'on dit de premier ordre.

Cet aspect de l'exposition ne doit pas, cependant, nous faire perdre de vue, celui qui prime toutes les autres.

DES ANIMAUX SAUVAGES ET DES POISSONS

SERONT EN MONTRE

Sous la Grande Tribune

à l'Exposition d'Ottawa

EXPOSÉS PAR LE

Ministère du Gibier et des Pêcheries du Gouvernement d'Ontario

SPLENDIDE SPECTACLE DEVANT LA GRANDE TRIBUNE

Cette année sera exécuté un programme entièrement nouveau.

La meilleure représentation qui ait jamais eu lieu en plein air se verra cette année, devant la grande tribune à l'Exposition d'Ottawa. Les "Sensations de 1931", la quatrième édition de Edgar L. Schooley, si populaires dans la Capitale, seront des plus fascinantes.

Cette revue sera présentée tous les après-midi et soirs sur la scène construite spécialement devant la grande tribune et des lumières et hauts-parleurs spécialement disposés assureront une production en plein qui ne laissera rien à désirer.

Pour cette occasion, l'on a construit une scène de 60 x 60 pieds et bien qu'à 200 et 300 pieds de distance de l'auditoire pour permettre à tous les spectateurs sur l'estrade de voir, l'exécution du programme, la scène sera brillamment illuminée par des lampes à arc fournissant plus de 100,000 watts.

Plus de 200 costumes seront portés par les artistes des "Sensations de 1931" et les plus habiles confectionneurs et dessinateurs de vêtements ont travaillé ferme pour la préparation de ces riches et ravissants costumes.

L'on dit que ces réputées Sensations surpasseront tout ce qui s'est vu jusqu'ici dans ce genre à Ottawa et les six jours du 24 au 29 août seront un véritable régal pour ceux qui seront sur la grande tribune à l'Exposition.

Les Japonais Kikuta, maitres et maitresses contortionistes, seront sur le programme. Billy Ritchie Water Shaw intéressera vivement tous ceux qui aiment les plongeons sensationnels. Il y aura aussi Gruber's Jungle Oddities, un troupeau d'animaux dressés très habiles, comportant le zèbre peu connu; Bee Star, la fameuse fille acrobate, dont l'ignorance apparente du danger lui a valu une haute réputation, et plusieurs autres productions qui rendront ce programme des plus intéressants.

Visitez Notre Étalage Sous la Grande Tribune

Laveuses Electriques Connor — Glacières Electriques Norge — Plomberie Moderne pour votre Foyer
Renseignements, Démonstrations donnés gracieusement avec les brochures nécessaires par nos représentants

- - LES VISITEURS SONT LES BIENVENUS - -

McKinley-Northwood
LIMITED

56, RUE RIDEAU — — — RIDEAU 1127

KETCHUM

ARTICLES SPORTIFS DE TOUTES SORTES

A Notre Nouvelle Adresse

193, rue Sparks - Q. 499

Ottawa, Canada

ÉCONOMISEZ

1 EN 1

VOYAGEANT

4 PAR LA 2

COLONIAL COACH LINES LTD

APPELEZ RIDEAU 1271

EXPOSITION D'OTTAWA, du 24 au 29 Août

HULL

Le Pontiac appuie W. McDonald

Ce dernier gagne l'élection avec une majorité de 142 sur le conservateur

McNALLY

M. W.-R. McDonald, candidat libéral et député au dernier terme de l'administration Taschereau, a été réélu par une majorité de 142 voix sur son adversaire le docteur S.-J. McNally, dans le comté de Pontiac. La lutte a été très serrée. M. McDonald reçut 2,128 votes et M. McNally, conservateur, 1,979.

Le résultat définitif ne fut connu qu'à 11 heures hier soir. Les deux candidats remercièrent leurs partisans.

Le docteur McNally reçut un fort appui dans Onslow sud, Clarendon et Shawville, tandis que McDonald eut des majorités à Aldfield, Leitchfield, Clapham et Huddersfield, Mansfield et Pontefact, Fort Coulonge et l'Ile Allumette.

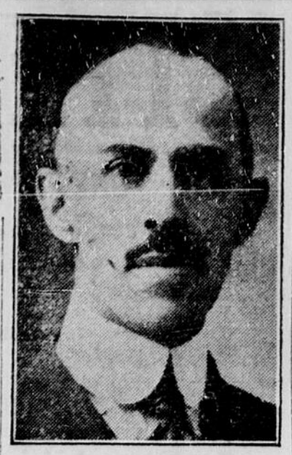
Le vote enregistré dans les polls est comme suit:

Poll	McDonald	McNally
Aldfield	96	14
Onslow Nord No 1	12	
Onslow Nord No 2	27	
Onslow Sud No 3	37	133
Onslow Sud No 4		..
Quyon, Village	67	54
Bristol No 1	32	52
Bristol No 2	39	68
Bristol No 3	36	38
Bristol No 4	32	52
Clarendon No 1	28	97
Clarendon No 2	24	124
Clarendon No 3	16	90
Clarendon No 4	19	103
Shawville, 1 et 2	36	169
Portage du Fort	31	33
Bryson	25	27
Alleyne et Cawood	27	39
Dorion	42	12
Ile Calumet, Nos 1 et 2	75	51
Campbell's Bay, No 1	44	45
Campbell's Boy, No 2	34	50
Leitchfield, No 1	12	26
Leitchfield, No 2	113	46
Leitchfield, No 3	43	28
Leslie, Clapham et Huddersfield	134	80
Thorne No 1	28	63
Thorne No 2	8	45
Fort Coulonge No 1	86	43
Fort Coulonge No 2	84	35
Mansfield et Pontefract No 1	87	26
Mansfield et Pontefract No 2	113	31
Waltham et Bryson	46	46
Chapeau	53	21
L'Ile aux Allumettes Est, No 1	108	38
Chichester No 1	88	27
Chichester No 2	39	11
Sheenboro	65	22
L'Ile aux Allumettes No 1	33	25
L'Ile aux Allumettes No 2	85	44

KINGSTON, Ont., 25 (P. C.):—Des dommages de $20,000 ont été causés aujourd'hui par un incendie au café chinois local Lasalle. Les dommages ont été causés surtout à la cuisine et à l'intérieur du bâtiment.

PRIX POUR LA FÊTE DU TRAVAIL

Les Sundicats Catholiques, invitent cordialement les Marchands et Particuliers, de Hull et d'Ottawa, désireux de coopérer à la célébration de la Fête du Travail, par l'envoi de prix, de le faire des maintenant, en appelant M. Albert Fournier, 38 rue Iberville, en charge de la perception de Prix. Sher. 6073 J. Tout envoi peut être également fait à l'adresse plus haut citée, ou à la Bourse du Travail.



M. W.-R. McDONALD, le candidat libéral, qui a triomphé sur son adversaire, le candidat McNally dans Pontiac. M. McDonald a une majorité de près de 150 voix.

À l'occasion de leur mariage

Samedi, à la salle Monette, rue St-Laurent, un groupe de parents et d'amis se réunirent pour fêter M. Omer Cousineau, d'Ottawa, et Mlle Agnès Gascon, qui se marient prochainement.

De riches cadeaux furent présentés à Mlle Gascon et une bourse fut remise à M. Cousineau, par Mlle Normand.

Une adresse fut lue par Mlle Pauline Rainville.

Parmi les personnes présentes on remarquait: M. et Mme Omer Cousineau, sr., Mlles Rhéa, Irène, Cécile et Pauline Cousineau, MM. et Mmes Albert Parent, Stanislas Gascon, Mlles Pauline Rainville, Germaine Normand, Lucienne Legrand, Mmes Ludger Poirier, A. Richer, Mlles Chapman, Irène Aubin, Mme Turgeon, Mlle Francine Gascon, Mmes Yvonne Lamoureux, Quinn, Mlles Pauline Quinn, Reine Parent, Fernade Bénard, Georgette Latreille, MM. David Parent, A. Biron, J. Gauthier, Mme St-Jacques, P. Holden, A. Aubin, J.-A. Monette, J. Vaive, Euclide Pigeon, Mme Hébert, C. Harper, Rolande et Marie-Rose Guindon, C. St-Jacques, J. Bellehumeur, S. Castagne, A. Duquette, A. Denis, Alphonse Levesque, R. Desabrais, E. Rainville, L. Cousineau, A. Legris, A. Meloche, J. Saumure, A. Carrière, D. Pariseau, A. Longtin, R. Lesage, H. Mercier, M. Lortie, A. Dallaire, D. Chartrand, E. Parent, S. Thivierge, J. Lavigne, M. Laviolette, Q. Lafontaine, R. Charette, P. Maltman, Hurtubise, T. Goulet, P. Fournier, P. Lesage, Séguin, Boucher, Gaudreau, Grégoire, E. Richer, A. Monette, Holden, Pariseau, Cloutier, Joël Gascon, Emile Cousineau, M. Bénard, S. Lalonde, A. Maurice, Séguin, Bouchard, Fournier, Gravel et autres.

Décès de Mlle Lucienne Viau

Mlle Lucienne Viau, fille de M. et Mme Ludger Viau, 154 rue Kent, est décédée ce matin à l'hôpital du Sacré-Coeur après une maladie de huit jours. Elle était de la Congrégation des Enfants de Marie. Outre son père et sa mère, elle laisse cinq soeurs, Mmes Ernest Doucet, Charles Boucher, Aimé Lafrenière, Mlles Desneiges et Simonne Viau; deux frères, MM. Aurèle et Napoléon Viau.

Les funérailles auront lieu jeudi matin à 8 heures en l'église et au cimetière Notre-Dame.

Nos sincères sympathies à la famille.

Clubs de balle Molle

Les clubs de Balle Molle désireux de concourir pour la "Coupe Fournier" à la célébration de la Fête du travail, doivent en faire la demande par écrit à M. Maurice Doran, Bourse du Travail, Hull. Ces parties seront jouées les 5, 6 et 7 septembre prochains au Parc Dupuis. Les demandes seront acceptées jusqu'a mercredi, le 26 courant, à 8.00 heures, P. M.

Corbin, C.A. menacée de destruction

Les feux de forêt enveloppent cette petite ville un quinze minutes

LUTTE OPINIÂTRE

FERNIE, C.-A., 25. (P.C.) — On a abandonné tout espoir, aujourd'hui, de sauver de la destruction par les flammes de la ville de Corbin, à l'extrémité sud-est de la Colombie Anglaise. Les feux de forêt ont enveloppé la ville très rapidement mans les habitants ont eu le temps de l'évacuer en sûreté, tard lundi, pour se réfugier à Cold Springs, à six milles de ce site à McGillivray, à neuf milles plus loin. A minuit, les automobiles filaient en tous sens pour sauver les biens personnels des sinistrés.

Quand la laiterie Kopek prit feu, on avertit les femmes et les enfants d'évacuer la ville sur avis de quinze minutes. On a sauvé les bêtes à corne. Des convois de pompiers ont été envoyés d'urgence à Corbin. La section minière de la mine a été détruite tard lundi. Hier soir Frank Watters, gérant du magasin Corbin, et son personnel ont évacué l'établissement. Le feu menaçait la ville depuis plusieurs jours mais le vrai péril s'est fait sentir hier.

FEUX AILLEURS

SPOKANE, Wash., 25. — Les feux les plus violents étant maitrisés, les récits navrants des souffrances endurées par les sinistrés arrivent à Spokane aujourd'hui. Ce fut la région de la rivière Priest, Idaho, qui souffrit le plus de la conflagration. Les habitants durent se réfugier dans l'eau des rivières. Plusieurs souffrent de pneumonie.

Les pompiers de Nepean affairés au champ de tir

SEPT HEURES DURANT, ILS LIVRENT UN LUTTE OPINIATRE A UNE SERIE DE FEUX LUNDI.

Une série de feux croissant en violence a été combattue par les pompiers de Nepan, hier dans l'après-midi et la soirée, sous les ordres du chef Richard Hayes. Les flammes ont été surtout menaçantes aux champs de tir de Connaught à South March.

Dès midi et quart, hier après-midi, les pompiers de Nepean étaient appelés pour éteindre un feu d'herbe à l'angle du chemin Richmond et de la rue principale, Westboro. Les hommes ont répondu à d'autres appels, qui les ont tenus en haleine jusqu'à 9 heures hier soir.

Le feu le plus violent a sévi sur une ferme voisine des Connaught Rifle Ranges, South March. L'herbe dessêchée brûla sur une superficie de quelques 80 acres. Les 200 hommes du terrain de tir ont aidé à combattre l'élément destructeur. L'officier-commandant a ensuite demandé des renforts de la brigade de Nepean. On avait mis 2000 pieds de boyaux à leur disposition. durant la nuit, quelques miliciens ont monté la garde pour surveiller une recrudescence des flammes.

A 12.55 les pompiers de Nepean ont combattu un feu de brousse dans le village de Britannia. Une heure plus tard, ils en revenaient à peine, ils étaient mandés d'urgence à Westboro, sur l'avenue Prospect.

Concours de Bébés à la Fête du Travail

Nous publions ici les règlements d'un concours de bébés de 6 m à 30 moisoisP„ de 6 mois à 30 mois, qui aura lieu au Parc Dupuis à la "Fête du Travail" lundi le 7 septembre, ainsi qu'une liste des postes de consultations Paroissiales de "La Goutte de Lait".

Pour être candidat à ce concours il faudra:

1—Se faire inscrire à l'une des quatre (4) "Gouttes de Lait" avant le 1er septembre, 1931.

2—Avoir été présenté assidûment à la "Goutte de Lait" Paroissiale, pour avoir droit au 1er prix.

Classes suivantes: 6 mois à 12 mois; 12 mois à 18 mois; 18 mois à 24 mois; 24 mois à 30 mois.

Les vainqueurs de chacune de ces 4 classes dans les quatre consultations obtiendront un prix et auront droit de se présenter à l'élimination finale.

Un jury composé de médecins, présidera et choisira par ordre de mérite les 4 concurrents qui auront droit à un Goblet en argent, 1 par classe.

Les prix seront distribués aux heureux concurrents dans une grande séance publique.

Les consulttions Paroissiales de la "La Goutte de Lait" sont ouvertes aux endroits suivants:

Mardi: 2.30 à 4.30 p.m., salle Paroissiale, Wrightville.

Mercredi: 2.15 à 4.30 p. m., St-Etienne, St-Rédempteur.

Jeudi, 2 à 4.30 p.m. 3 Courcelette, Notre-Dame.

Vendredi: 2.30 à 4. p. m., 69 Bégin, Val-Tétreau.

Yvonne Dupuis, g.-m.-g. enr.

Sudbury et la région

Mariage Nault-Nault, en la paroisse St-Jean de Brébeuf ce matin. — Mort tragique de M. Rolland Proulx dimanche. Ses Funérailles. — Manslaughter.

Le mariage de Mlle Irène Nault, fille de M. et Mme Philippe Nault, 366 rue Melvin, Sudbury, avec M. Michel Nault, fils de M. et Mme Nault, de St-André Avelin, P. Q., a eu lieu ce matin, à 7 heures, en l'église St-Jean-de-Brébeuf, au milieu d'un brillant concours de parents et d'amis. M. l'abbé J. H. Caollier, curé de la paroisse, officia au mariage. Les témoins étaient pour la mariée, M. Philippe Nault, son père, et pour le maré M. Alexandre Courtemanche, de Blezard Valley.

La mariée était parée du voile des Enfants de Marie ainsi que d'un ensemble en satin blanc avec souliers de chevreau blanc. Son bouquet était formé de roses et de muguets Pour le voyage, elle portait un costume bleu marine avec chapeau blanc.

Mme Philippe Nault portait une robe de crêpe noire de chine bleu marine.

L'église était bien décorée pour la cirsconstance. Les Enfants de Marie ont donné leurs adieux à leur membre à la cérémonie avant la messe et elles ont offert le chant durant toute la cérémonie.

Il y eut réception à la résidence de M. et Mme Philippe Nault, après le mariage et un grand nombre de parents et d'amis étaient présents pour le goûter. Peu après les nouveaux mariés, accompagnés des parents de la mariée, sont partis en automobile pour leur voyage de noces à Ottawa, Montréal et St-André Avelin, où demeurent les parents du marié. Un bon nombre d'amis ont reconduit les nouveaux mariés jusqu'à North Bay. A leur retour M. et Mme Michel Nault demeureront dans Sudbury.

SUDBURY ,Ont., 24.—Les funérailles auront lieu mercredi matin en l'église Ste-Anne de feu M. Rolland Proulx, mortellement blessé dans un accident d'automobile dimanche après-midi, sur le chemin de Wahnapitae en revenant à Sudbury.

Rolland Proulx était accompgné de deux amis, Wilfrid Laplante, 39 rue Young et Roland Pilon, 129 rue Notre-Dame, Sudbury. Laplante conduisait l'automobile à une vitesse de trente milles à l'heure, quand il toucha le bord de la route et l'auto glissa dans le fossé, faisant deux tours sur lui-même. Laplante et Pilon ont été gravement blessés et furent transportés à l'hôpital de Sudbury.

Wilfrid Laplante subira prochainement son procès sous l'accusation de manslaughter.

Le défunt Rolland Proulx, était âgé de 24 ans et était bien connu dans Sudbury parmi la jeunesse de la ville. Il était employé pour la maison Cohrane Dunlop. Il laisse son père et sa mère, M. et Mme Ferdinand Proulx, 119 Edmund Lane, deux frères, Ulric et Joseph ainsi que trois soeurs Gilberte Yvette et Alma.

L'accident est survenu aux trois jeunes gens de Sudbury vers six heures du soir, entre Wahnapitae et Stinson Pit. Ils retournaient d'une excursion de pêche au lac Nipawa lorsque l'accident est survenu.

Déclarations des deux chefs

L'HON. L.-A. TASCHEREAU, LIBERAL

"Québec est la seule province libérale du Dominion et nous avons droit d'en être fiers. Nos adversaires étaient déterminés à nous enlever le pouvoir et mes collègues ont combattu avec courage. Notre victoire me réjouit. Je regrette sincèrement que la campagne faite contre nous ait été préjudiciable à notre race et au bon nom de notre province. Heureusement la population saine de Québec n'a pas été leurrée. Le verdict d'hier soir est celui de la population saine de Québec n'ayant en vue que le bien de la province.

"Je ne désire pas prononcer le discours que M. Houde aurait fait s'il avait été vainqueur. Je ne désire pas fouler aux pieds les dépouilles de nos adversaires vaincus. Le verdict populaire a vengé le parti libéral de cette province. J'espère qu'à l'avenir la lutte ne tombera plus aux personalités et aux injures, comme dans la dernière campagne.

"Mes collègues et moi-même sommes fiers des résultats d'hier soir. Nous essayerons de mériter la confiance qui a été placée dans notre parti. Je puis vous assurer que nous donnerons le meilleur de nous-mêmes, notre travail et notre nergie afin d'exécuter le programme qui a été ratifié de façon si éloquente par la population. Je vous remercie de votre confiance dans notre gouvernement. Les Libéraux ont donné leurs votes généreusement et je sais que plusieurs Conservateurs se sont ralliés à notre cause. Je leur en suis reconnaissant".

M. CAMILLIEN HOUDE, CONSERVATEUR

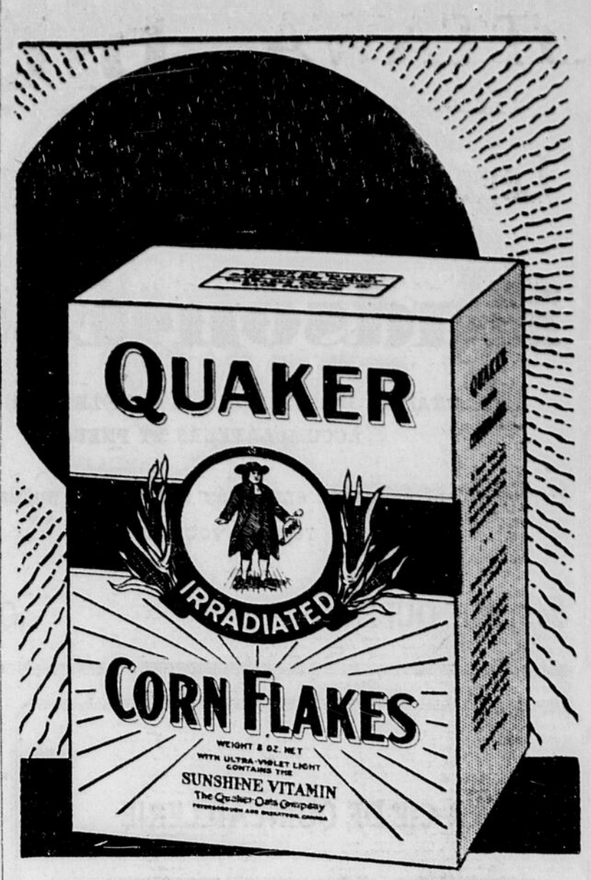
"La province a parlé. Je n'ai rien à ajouter. Je remercie sincèrement tous ceux qui nous ont accordé leur confiance. A tous les candidats qui ont porté très haut notre bannière durant la présente lutte, j'adresse un cordial merci et mes excuses pour n'avoir pu les conduire à la victoire. Je suis convaincu que j'ai rempli tout mon devoir et que je ne me suis pas ménagé afin de gagner."

Décédé à 4 ans

Lucéant Girard, enfant de 4 ans de M. et Mme David Girard, 220 rue Laval, est décédé dimanche et a été inhumé hier après-midi au cimetière Notre-Dame, après la cérémonie funèbre faite à l'église à 3 h. 30.

DES DIVERGENCES

SHANGHAI, 25. — La Presse associée a appris hier que les négociations au sujet du blé entre la commission fermière des Etats-Unis et la commission de secours des sinistrés de l'inondation en Chine ont donné lieu à des divergences prononcées entre les conditions posées et offertes. Les Chinois ont proposé d'acheter 15,000,000 de boisseaux de blé avec crédit de dix ans et demandent des conditions libérales relativement à l'intérêt. La commission fermière proposa un taux de quatre et demi pour cent et le paiement dans une période variant de deux ans et demi à quatre ans et demi.



Toujours *plus* frais, *plus* croustillants, *plus* savoureux

Les Flocons de Maïs Quaker sont les seuls qui contiennent la vitamine-soleil D

SAVOUREUX comme pas un, les Flocons de Maïs Quaker sont aussi les plus frais et les plus croustillants que vous puissiez acheter. Ces qualités leur sont conservées par le paquet triplement scellé et enveloppé de papier ciré dans lequel ils vous sont présentés.

Chaque paquet porte cette garantie imprimée: "Si vous n'admettez pas que ces flocons de maïs sont les plus savoureux que vous ayez jamais employés, écrivez-nous et nous vous rembourserons volontiers le coût de ce paquet."

Nous avons maintenant, grâce au procédé du Prof. Steenbock, ajouté la vitamine-soleil D aux Flocons Quaker. Ils sont les seuls à la posséder. C'est la vitamine qui vous aide à profiter le plus possible des matières minérales contenues dans vos aliments, matières essentielles pour la reconstitution des dents et des os.

La présence de cette vitamine-soleil D dans les Flocons de Maïs Quaker n'en augmente pas le prix, ni n'en change l'apparence ou le goût. Elle est un facteur de santé qui met les Flocons Quaker dans une catégorie à part, tout comme leur saveur leur a déjà valu la préférence du public sur les autres flocons. Tous les Flocons de Maïs Quaker contiennent la vitamine D, que la chose soit spécifiée sur le paquet ou non.

Quaker Corn Flakes

Fabriqués au Canada par la Quaker Oats Company, Peterborough et Saskatoon, qui fabrique aussi le Blé et le Riz Soufflés Quaker, les Muffets, les Crackels et autres produits de céréales de qualité supérieure.

18447

SOUFFREZ-VOUS DES PIEDS ?

Nous aurons un Pédicure Spécialiste à notre magasin, JEUDI, VENDREDI et SAMEDI.

(1) Vous rendez-vous compte que bien des douleurs similirhumatiques dans les pieds, les jambes et le dos sont causées par des affections de pieds?

(2) Bien des cas de sérieux maux de tête sont souventes fois attribuables aux maux de pieds.

(3) Vous faites usage de vos pieds plus que de tout autre membre de l'anatomie. Pourquoi ne pas leur accorder quelque considération?

(4) Mesdames, pourquoi souffrir plus longtemps de pieds et chevilles enflés? Tout le monde les remarque.

(5) Les pieds brûlants et transpirants sont très désagréables. Corrigez cette affection en quelques minutes.

Nous avons établi ce service pour notre vaste clientèle et nous vous prions d'en profiter. Jouissez de la vie, marchez facilement et confortablement.

Consultations et conseils gratis au sujet des chaussures appropriées à porter.

Débarrassez-vous maintenant des Cors, Callosités, Oignons, Ongles incarnés, etc.

I. Ducharme et Fils

RUE PRINCIPALE, HULL

(Vis-à-vis de l'Hôtel des Postes)

Meilleurs Sous Tous Rapports



POÊLES et FOURNAISES "Good Cheer"

En vente exclusivement chez

SLOVER

Sur le marché du Quartier By

Vous jugerez vous-même! Venez voir notre étalage dans l'Edifice de la Grande Tribune. Voyez des meilleurs Poêles "Good Cheer" à plus bas prix.



Faciles Conditions de Crédit

pour convenir à l'acheteur et

Généreuse Remise

pour votre vieux poêle. Echangez-le contre un neuf.

GRATIS!

Avec chaque poêle, une attrayante Lampe de Bridge ou un Service à Dîner de 94 morceaux.

Avec chaque fournaise une fascinante Lampe de Table ou un Service à Thé de 23 morceaux.

F. SLOVER LIMITED ON BY WARD MARKET

"UNE EXPERIENCE DE TRENTE ANS ASSURE LA SANTE AUX ENFANTS ET AUX ADULTES"

Son Commerce Grandit

Les choses vont bien dans sa spécialité... elles progressent de jour en jour. Il doubla sa grosseur en six mois... et il engraisse promptement. Mais, ce qui plus est, il édifie un futur robuste... toute une vie de santé et de vitalité irrésistible.

Le secret de son succès est bien simple. On le trouve dans chaque bouteille de Lait rempli de crème de l'Ottawa Dairy. Une pleine pinte de ce lait de vaches choisies — parfaitement pasteurisé pour la sécurité — est nécessaire tous les jours pour les enfants qui grandissent afin de leur assurer la nourriture qui fait les os et tissus résistants, et le combustible qui produit la vitalité.

Le Lait rempli de crème Ottawa Dairy aide à maintenir tous les membres de la famille avec l'énergie qui assure le succès. Assurez-vous que ce soit du Lait de l'Ottawa Dairy.



"Ottawa Dairy" LIMITED

LAIT REMPLI DE CREME

Lait et Crème Queen 1188 — Crème Glacée Queen 161

OTTAWA DAIRY LIMITED

393, rue Somerset Ouest

La Plus Vieille Laiterie d'Ottawa

Sous la direction de: Hugh Carson, président de la Compagnie; B. Rothwell, président des Directeurs; W. F. Jones, gérant général; A. E. Provost, R. Gordon C. Edwards.

Lait Ottawa Dairy
Lait pouponnière
Lait homogénéisé spécial
Crème à fouetter
Crème de table
Crème à céréales
Beurre de crèmerie (doux ou salé)
Lait acidophile
Lait de beurre spécial

Finance - Commerce

FERMETURE D'AUJOURD'HUI

Cotes fournies au "Droit" par la maison Geoffrion & Cie., 18, rue Elgin, Ottawa.

BOURSE DE NEW-YORK

VALEURS	DERNIERES VENTES
Allegheny Corp.	0.06
American Can Co.	89⅝
Allied Chemical	108¼
Am. & For. Power	28⅝
A. Locomotive	17
Am. Tel. & Tel.	169¾
Anaconda Copper	23¾
Atchison	133½
Auburn	133
Baltimore & Ohio	43⅞
Bethlehem Steel	38⅞
Borden Milk	58
Canada Dry	34¾
Canadian Pacific	20⅝
Case Threshing	60½
Chrysler Corpn	22
Coca-Cola	142
Columbia Gas	29¼
Com. Solv. Corp.	16⅝
olumbia Gram.	8
Continental Can	48¼
Congoleum	13⅝
Consolidated Gas	92⅝
Corn Products	64½
Dupont	83½
Fox Film	13⅛
Freeport Texas	26
General Electric	40¼
General Motors	35⅝
Goodyear Tire	40¼
Houston Oil	43
Hudson Motors	12⅞
Intern. Harv.	37¼
Intern. Nickel	12⅜
Inter. Tel. & Tel.	27⅝
Kenn. Copper	16⅞
Loew's Theatre	47⅝
Montgom. Ward	20⅝
Nat. Dairy Prod.	23⅝
Nat. Powr & Lgt	24⅝
N.-York Central	60⅛
Pennsylvania Ry	38½
Public Ser. Corp.	79⅜
Pullman	30
Radio Corpn	19½
Radio Keith	14⅝
Sears Roebuck	56⅛
Simmons Bed	15⅜
Southern Pacific	71¾
Southern Rails	24⅜
Standard Brands	15⅜
Standard G. & El.	62⅜
Stand. Oil N.J.	40½
Stand. Oil N.Y.	19⅝
Studebaker	5½
Texas Gulf	84¼
T. Roller Bear. Co.	81¼
United Corp.	22
United Carbide	44
U. S. Cast I. Pipe	20½
U. S. Ind. Alcohol	52¾
U. S. Rubber	18
U. S. Steel	87¾
Vanadium Steel	27
Warner Bros.	8
Westinghouse	62¾
Woolworth Co.	60¼
Worthington Pump	43¾
Yellow Cab	7⅝

L'argent à demande est à 1½ pour cent.

Affaires à 10½ heures: 100,000; à midi: 400,000; à 1 heure: 600,000; à 2 heures: 700,000 titres.

CURB DE MONTREAL

VALEURS	DERNIERES VENTES
Dist. Seagram	9
Imp. Tobacco	9¼
Page Hersey	80¼
Walker Hiram	4¾
MINES	
Abana	0.04
Siscoe	56
HUILES	
B. A. Oil	11¼
Imp. Oil	13⅛
Internat. Petr.	12⅞

BOURSE DE MONTREAL

MONTREAL, 25—Les actions ont indiqué une tendance plus ferme sur la Bourse de Montréal ce matin et à midi une variété des valeurs en vedette accusaient des avances fractionnelles sur les prix de fermeture de lundi.

L'échange n'était pas très puissant, mais le ton général était fort et la Bourse se raffermissait graduellement. Les actions d'énergie étaient le point fort. Montreal Power avança par fraction dès l'ouverture et à midi il avait fait un gain de 1 1-2 point. A 47 1-2. Shawinigan gagnait 1-2 à 41. Price Brothers était ferme à 27 p. Brazilian montait de 1-8 à 18 1-8 après avoir touché 18 1-4. Canadian Carprivilégié se vendait 3-4 de plus à 19.

Faisant exception à la tendance générale, B. C. Power fléchit d'une demie à 35; Steel of Canada à 28 1-2 avait gagné une demie; Canadian Pacific Railway avança 1-4 à 21 3-8 et McColl Frontenac compta un gain de un quart à 13 1-4. Canada Cement respirait plus facilement à 9 et le privilégié se vendait moins de 1-8 à 84 7-8. International Nickel était très calme cet avantmidi. Les valeurs bancaires sont les mêmes.

BOURSE DE TORONTO

TORONTO, 25—Les valeurs montraient une tendance à la hausse aujourd'hui et ers midi, les gains remplaçaient les pertes dans la plupart des valeurs. Brazilian Traction gagna 3-8 à 18 1-8. C.P.R., 1-8 à 21 1-2, Noranda, 15 cents à 18.75; Zalkers, pas de changement à 4 7-8. Bell Telephone et Ford of Canada ont perdu une fraction. International Nickel demeurait à 13. Les pétroles battaient la voie. British American se vendait plus haut d'un huitième à 11 1-8.

BOURSE DE MONTREAL

	Dernières ventes
Bell Telephone	55
Brazilian	18
B. C. Power "A"	35
Canada Cement	9
Canada Cement priv.	84⅞
C. Ind. Alcohol	2
Dom. Bridge	34
Gypsum and Alab	7½
Hollinger	6.25
Int. Nickel	12⅜
McColl-Frontenac	13
Montreal Power	47¾
Nat. Breweries	27¼
Price Bros	27½
Shawinigan	41
Steel Co. of Can	26½
BANQUES	
Commerce	201
Montréal	250
Royale	235

MARCHE DES MINES

TORONTO, Ont., 25.—Le mouvement des prix se limitait à une portée étroite dans le volume réduit du changement sur la "Standard Stock and Mining Exchange" aujourd'hui. A midi, les changements étaient variés. Dome monta 40 à $11.95 sur les rapports d'un nouveau mineral à North and Wright. Hargreaves était solide à $2.99. Nipissing, la vedette tardive d'hier, réagit de 15 à $1.35. Teck-Hughes dégringola de 5 et Eldorado d'une couple. Noranda se vendit 25 plus haut à $18.75 mais Nickel se maintenait tout justement. Dans les valeurs moindres Macassa et Moss montèrent d'un centi, Moffatt Hall et Algonquin accusèrent de légers gains. Dominion Explorers et Ribago faiblirent d'un centin chacun, Bidgood et Murphy se retrécissant, Peninsula Pete, dans les pétroles, était un peu plus fort.

La résistance à ce régime

LE TRAVAIL ORGANISE RESISTE DE PLUS EN PLUS AU PLAN DE GOUVERNEMENT NATIONAL.

LONDRES, (P.A.) 25.—Le travail organisé affermit aujourd'hui sa résistance au gouvernement national, au moment où le premier ministre MacDonald est à compléter son nouveau cabinet à Downing Street. De fait, la formation du gouvernement national ne sera pas affectée par l'attitude des travaillistes, mais on croit que M. MacDonald démissionnera de sa charge de chef parlementaire travailliste. Le parti travailliste indépendant, aile gauche travailliste, a fait connaitre officiellement son opposition au nouveau programme économique du gouvernement, et il a engagé le congrès des syndicats ouvriers à organiser une campagne immédiate de résistance générale. Une assemblée spéciale de tout le parti travailliste parlementaire a été convoquée pour vendredi après-midi, et il est possible que le gouvernement national soit désapprouvé à cette réunion.

RUMEUR NIEE

LONDRES, (P.A.) 25—On nie officiellement cet après-midi une nouvelle du Daily Herald, organe travailliste, à savoir que les banquiers des Etats-Unis avaient stipulé une réduction de la dole comme condition de crédits à accorder à la banque d'Angleterre.

On juge un lecteur — et une lectrice ! — au choix de ses lectures. Donc, ne lisez que des livres sains, intéressants, utiles ou reposants. Vous les trouverez en abondance à la librairie du "Droit", rue Georges, Ottawa.

NOTRE BUREAU AUX TERRAINS

Le "Droit", comme dans le passé, a son bureau au kiosque des journaux aux terrains de l'Exposition. Ce bureau sera ouvert toute la semaine.

Tous les amis du journal ainsi que ceux qui font une visite aux terrains sont cordialement invités à visiter ce bureau. Le numéro du téléphone à notre bureau aux terrains est Queen 5017.

PRODUITS DE LA FERME

LES PRIX DE GROS

MONTREAL, 25 août:—Prix au comptant des céréales:

Blé commun, No 3	0.51
Blé commun, No 4	0.50
Orge, No 3 c.w.	0.39
Orge, No 4 c.w.	0.38
Orge, No 5 c.w.	0.37
Avoine, No 3 c.w.	0.32
Avoine, No 1 picotin	0.30
Avoine, No 2 picotin	0.27
Avoine, ramassis	0.16

Farine de blé du printemps:—

Première marque, le baril	$4.70
Deuxième marque, le baril	$3.90
Marque de boulangerie, le baril	$3.80

En baril, sac, sur voie, taux de Montréal, moins 10 sous le baril pour argent comptant.

Farine de blé d'hiver:—

Qualité de choix, au wagon, en baril, au sac d'occasion, $2.80 à $2.90.

Qualité de choix en lots partiels, en barils, au marché: $3.30 à $3.40.

Farine blanche de maïs, le baril, de $4.50 à $4.80.

ENGRAIS

Moulé blanche, extra $23.25 à $24.25

Gru $16.25 à $17.25

Son $15.25 à $16.25

A la tonne, comprenant les sacs, sur voie, f. à b., moins 25 sous par tonne pour argent comptant.

Grains secs pour brasserie, $20.00 a tonne en détail.

Avoine roulée: sac de 90 livs au détail, $2.35.

Foin pressé, No 2 extra de mil $14.00

Foin pressé, No 2 de mil $13.00

A la tonne, f. à b. No 3 de mil $9.00

LES LAILLES

Voici les prix pour les détaillants:

	"A"	"B"
Poulets à rôtir	38-43	
Poulets de choix	42-45	
Poules à rôtir	25-30	24-27
Dindes à rotir	43-44	
Canetons	30	27
Canards de choix	27	23

LES OEUFS

Le marché des oeufs était ferme. Au wagon les extras se vendaient 28 sous la douzaine; les premiers, 22 sous et les seconds, 20 sous. Arrivages, hier. 670; il y a une semaine, 1833; il y a un an, 1351.

Voici les prix pour les détaillants:

	En boites
Qualité spécial	34 à 35
Frais extras	32 à 33
Frais premiers	27 à 29
Frais seconds	24 à 26

Les oeufs en vrac se vendaient deux sous de moins la douzaine.

LE BEURRE

Le prix du beurre a baissé sur la fin de la semaine. On demandait de 21 1-2 à 21 3-4 sous la livre pour le beurre pasteurisé no 1 des Cantons de l'est. Pour les détaillants, le beurre solide se vendit 23 sous la livre et le beurre moulé, 24 sous.

LE FROMAGE

Le marché du fromage était un peu plus faible hier. Le fromage d'Ontario se vendait 12 1-2 à 12 5-8 sous la livre; celui de Québec, 12 1-8 sous environ.

Arrivages, hier, 3177; il y a une semaine, 2771; il y a un an, 2234

LES POMMES DE TERRE

Toute la semaine, les pommes de terre nouvelles de la région se sont vendues 50 sous les 80 livres.

MARCHE D'OTTAWA
25 AOUT 1931

Le marché était tranquille aujourd'hui. Les tomates rouges ont encore baissé. Elles se vendaient de 15 à 25 sous le panier. On demandait 15 sous pour un petit panier et de 20 à 25 sous pour un gros. Les prix des viandes sont les mêmes que samedi dernier. Les oeufs se vendaient de 25 à 30 sous.

Voici les prix en détail:

VIANDES

Agneau de printemps	0.13 à 0.14
Boeuf	0.05 à 0.07
Mouton	0.05 à 0.06
Porc léger	0.09 à 0.10
Porc lourd	0.05 à 0.06
Poule, la livre	0.18 à 0.20
Veau (carcasse)	0.06 à 0.07
DIVERS	
Ail, pq	0.05
Betteraves, 2 pqts	0.05
Beurre, livre	0.25
Blé d'inde, douz.	0.10
Carottes, 2 pqts	0.05
Céleri local, 12 pieds	0.50 à 0.75
Epinards, le gallon	0.15
Fèves à beurre locales, le gallon	0.20
Navets, douz.	0.30
Choux, chacun	0.10 à 0.15
Choux-fleur, chacun	0.10 à 0.35
Concombres, le panier	0.40 à 0.50
Concombres	2 pour 0.05
Fèves au lard, gal.	0.50
Melon	0.10 à 1.00
Oignons de table	3 pqts 0.10
Oeufs, douz.	0.25 à 0.30
Piment vert, panier	0.35 à 0.50
Persil, le pq.	0.05
Pommes de terre nouvelles le gallon	0.10
Radis, 2 paquets	0.05
Tomates, casseau	0.05
Tomates, panier	0.10 à 0.25
Tomates jaunes à confitures	0.25 à 0.30

LE RENDEMENT

Revue des Rendements des Valeurs Industrielles et d'Utilités Publiques inscrits sur les Bourses Canadiennes.

	Taux Div.	Prix P.C.	Rend. App.
B. A. Oil	.80	11¼	7.11
B. C. Power "A"	2.00	35½	5.63
Bell Telephone	8.00	134⅝	5.94
Build. Prod. "A"	2.00	22	9.09
Can. Cement prio.	6.50	85	7.65
Can. Forgings "A"	1.50	10	15.00
Can. Malting	1.50	14	10.71
Can. North. Pow.	.80	22	3.63
" prio.	7.00	106	6.60
C. W. & C. "A"	4.00	61	6.56
" "B"	1.75	21	8.43
Can. Bronze	2.50	22	11.36
" prio.	1.00	105	6.67
Can. G. Elec. prio.	3.50	61¾	5.67
Can. Car	1.75	10½	16.66
Can. Car prio.	1.75	18¼	9.54
C. Fairbanks prio.	6.00	79¾	7.57
Can. Hydro-E. prio.	6.00	68	8.82
Dist. Seagrams	1.00	9	11.11
Dom. Bridge	3.00	33½	8.96
Dom. Glass	7.00	100	7.00
" prio.	7.00	120	5.83
Dom. Stores	1.20	23	5.21
Dom. Textile	5.00	67¼	7.43
" prio.	7.00	120	5.83
Eastern Dairies	1.00	23	4.55
Foundation Co.	1.00	8½	11.76
Goodyear prio.	7.00	101	6.93
Chas. Gurd	2.00	25½	7.84
Gypsum, L. & A.	.80	7¾	10.32
Hamil. Bridge prio.	6.50	65	10.00
Hollinger	.65	6.00	10.83
Imperial Oil	.50	12⅞	3.88
Imp. Tobacco	.55	9⅝	5.67
(Extras inclus)			
Int. Nickel	.40	13	3.08
Int. Petroleum	1.00	12⅝	8.08
Inter. Util. "A"	3.50	32¾	10.60
Jamaica P. S. prio.	7.00	102	6.86
L. of Woods prio.	7.00	82	8.5
Lindsay, C. W.	1.00	10	10.00
" prio.	6.50	67	9.70
MacKin. Steel prio.	7.00	90	7.78
McColl-Frontenac	.60	12¾	4.70
Mont. Cottons	6.00	92	6.52
" prio.	7.00	100	7.00
Mont. Power	1.50	46¼	3.24
Mont. Tramways	10.00	157½	6.35
Nat. Breweries	1.60	27	5.55
" prio.	1.75	33	5.30
Nat. Steel Car	2.00	17½	11.43
Ogilvie	6.00	190	4.21
" prio.	7.00	116¾	6.00
Ottawa Power	6.00	105	5.71
Page Hersey	5.00	80	6.25
ePnmans	4.00	35	11.43
" prio.	6.00	95	6.32
Power Corp.	2.00	43	4.65
" prio.	6.00	96	6.25
Price Bros.	2.00	27½	7.27
" prio.	6.50	84	7.75
Mont. Power	1.50	46½	3.22
Quebec Power	2.50	31½	7.94
Shawinigan	2.50	40½	6.17
Sherwin-Williams	1.60	25	6.40
" prio.	7.00	115	6.09
So. Can. Power	1.00	28¼	3.54
" prio.	6.00	106	5.66
Steel of Canada	1.75	28	6.25
" prio.	1.75	32	5.47
Tooke Bros. prio.	7.00	48½	14.44
Tuckett Tob. prio.	7.00	127¼	5.50
Viau prio.	7.00	75	9.38
W.-Gooderham	.50	5	10.00
Winn. Elec. prio.	7.00	54½	12.84

LE NIVEAU DU MARCHE

NEW-YORK, 25. — Cotes moyennes des titres représentatifs des groupes industriels, ferroviaires et d'utilités publiques, inscrits sur la bourse de New-York:—

	50 Ind.	20 Ferr.	20 Ut. P.
Lundi	105.8	*64.2	151.7
Samedi	106.4	64.6	151.7
Il y a une semaine	108.2	66.5	163.8
Il y a un mois	106.3	73.2	161.5
Il y a un an	164.0	117.6	217.1
Il y a deux ans	247.7	159.5	328.8
Il y a trois ans	172.5	122.8	156.3
Max., 1931	140.2	106.2	203.9
Min., 1931	92.7	64.5	141.1
Max., 1930	202.4	141.6	281.3
Min., 1930	112.9	86.4	146.5
Max., 1929	252.8	167.8	353.1
Min., 1929	141.3	117.7	156.3

LES GRAINS

WINNIPEG, 25. — Le marché des grains d'ici était d'une grande tranquillité hier. Les gains de la matinée se sont changés, à la fermeture, en pertes. Celles-ci variaient entre ¾ et ½ point.

Le blé d'octobre était coté à 55¼; celui de décembre, à 55⅞; celui de mai, à 59⅝.

Le marché des grains durs était un peu à la baisse. La tranquillité régnait sur le marché du lin. Les pertes variaient entre ¼ et 1½ sou.

Voici les options:

	BLE OUV.	FERM.
Oct.	$0.56⅝-0.56¼	$0.55¼
Déc.	0.56⅝-0.56⅝	0.55⅝
Mai	0.59⅞-0.59¼	0.59⅝
	AVOINE	
Oct.	$0.28⅞	$0.28⅝
Déc.	0.27⅝	0.27½
Mai	0.29½	0.29
	ORGE	
Oct.	$0.32¾-0.32¾	$0.32½
Déc.	0.32⅝	0.32¼
Mai	....	0.34¼
	LIN	
Oct.	$1.02⅝	$1.02
Déc.	1.03	1.02¾
Mai	1.06¾	1.06¼
	SEIGLE	
Oct.	$0.30⅝	$0.30½
Déc.	0.32½	0.31½
Mai	0.35½	0.35⅝

Prix au comptant:

No 1 dur, 0.57¾; no 1 nord, 0.55½; no 2 nord, 0.91¾; no 3 nord, 0.46¾; no 4, 0.41⅝; no 5, 0.39; no 6, 0.36¼; picotin, 0.37¼; sur voie, 0.55½; no 1 dur, 0.69¼.

Avoine: — No 2 c.w., 0.27⅞; no 3 c.w., 0.24½; extra 1 picotin, 0.24½; no 1 picotin, 0.23; no 2 picotin, 0.21⅝; rejeté, 0.16⅞; sur voie, 0.27⅝.

Orge: — No 3 c.w., 0.31⅞; no 4 c.w., 0.29¾; no 5 c.w., 0.28⅝; no 6 c.w., 0.27½; sur voie, 0.31⅞.

Lin: — No 1 c.w., $1.01½; no 2 c.w., 0.96½; no 3 c.w., 0.79; rejeté, 0.79; sur voie, $1.00½.

Seigle: — No 2 c.w., 0.29.

Pour vitesse—

Pour avoir fait de la vitesse en automobile dans les rues de la ville, G.-E. Gallant, 132, rue Slater, a été condamné en cour de police ce matin à $10 d'amende avec dépens.

TABAC EN FEUILLES

Quesnel, la livre	0.60
Rouge, la livre	0.40
Belgique, extra	0.60
Champlain, la livre	0.25
Havane, la livre	0.40

Une importante réunion demain

La Commission de Police d'Ottawa se réunira à deux heures et 30 demain après-midi, et annoncera tout probablement son choix du nouveau chef de police de la Capitale. On croit que plusieurs changements importan dans les rangs de la police seront aussi adoptés à cette réunion.

Assistance du gouvernement aux sinistrés

Le gouvernement chinois dépensera $12.000.000 en aide directe, aux victimes

LE BLÉ AMÉRICAIN

SHANGHAI, 25. (Par Glenn Rabb, P.A.)—Le gouvernement a décidé aujourd'hui d'aider les dizaines de millions de victimes des inondations dans la Chine Centrale. T.-V. Soong, présient de la commission de soulagement des sinistrés et ministre des Finances, dit que le gouvernement a l'intention d'acheter des denrées alimentaires moyennant argent comptant, en plus des achats à crédit au chiffre de quelque 50,000,000 mexicans ou yuan $10,000,000 en or).

Il a déclaré que le gouvernement doit assumer la responsabilité pour environ 60,000,00 mexicans pour besoins de secours immédiats. M. Soong a cependant ajouté que la somme de $20,000,000 en or ne compenserait pas pour les nécessités créées chez les sinistrés.

AUX ETATS-UNIS

La Presse Associée apprend que le gouvernement chinois doit adresser une nouvelle demande à Washington, cherchant à obtenir des termes plus libéraux relativement à la vente projetée de 15,000,000 boisseaux de blé à la Chine par le "Farm Board" des Etats-Unis.

Les négociations antérieures pour le blé avaient rencontré une forte divergence de termes demandés et offerts.

Les Chinois proposaient un crédit de dix ans et des termes libéraux quant à l'intérêt, tandis que la Commission Agricole offrait un intérêt de 4½ pour cent et un paiement entre 2½ et 4½ pour cent.

Le gén. McRae irait au sénat

Le sénateur Gideon Robertson continue d'étudier avec le premier ministre du Nouveau-Brunswick, l'honorable C.-D. Richards et l'honorable D.-A. Stewart, ministre provincial des travaux publics, la situation du chômage dans cette province. Les délégués du Nouveau-Brunswick ont soumis un programme au fédéral qui serait de nature à soulager le chômage dans la province.

Les représentants des autres provinces viendront tour à tour à Ottawa exposer leurs besoins. L'honorable W.-R. Clubb, ministre des travaux publics du Manitoba et M. A. MacNamara assistant sous-ministre du travail du Manitoba verront probablement aujourd'hui le sénateur Robertson. Celui-ci a déclaré de nouveau qu'il lui sera impossible de faire une déclaration avant que l'on ait pris une bonne connaissance de la situation et des sommes d'argent qu'il faudra dépenser.

On mentionne le nom du général A.-D. McRae de Vancouver, comme membre du Sénat où une vacance existe. Il représenterait la Colombie Anglaise.

On dit aussi dans certains rapports que le général McRae peut fort bien reprendre ses fonctions comme organisateur en chef du parti conservateur fédéral.

Le général McRae qui était député de Vancouver nord dans le dernier Parlement, était aussi le whip en chef du parti et il a pris la direction générale du parti un peu avant les dernières élections. Il fut élu député pour la première fois en 1926 et il a organisé la convention nationale conservatrice de Winnipeg en 1927.

On dit aussi que M. Earl W. Rowen, député conservateur de Dufferin-Simcoe sera le whip en chef de son part à la prochaine session du Parlement.

Amende de $5.—

Pour avoir opéré un service de taxis sans s'être procuré le permis nécessaire, J.-E. Lavergne, 612, rue St-Patrice, a été condamné en cour de police ce matin à une amende de $5 avec dépens.

Pour fraude—

Pour trois fraudes, George Nicholas, 13, avenue Rosemount, a été condamné en cour de police ce matin à une période définie de six mois et une période indéterminée de deux ans moins un jour à la prison provinciale.

LE VATICAN NIE

Le Vatican a nié, aujourd'hui, la nouvelle qui voulait que les relations soient rompues entre le Saint-Siège et la Lithuanie. Monsignor Faidutli, demeurera en Lithuanie, comme chargé d'affaires.

"Annonces Classées"

4 Mariages

LABELLE-ST-DENIS — Monsieur et Madame Zoël LaBelle ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis les fiançailles de leur fille Cécile à M. Roméo St-Denis, de Hull, fils de M. et Mme Philippe St-Denis, de Maniwaki. Le mariage aura lieu le 31 août à 8 h. 30 en l'église de Rockland. Pas de faire part. 4355-4-196

6 Décès

CAMPEAU—Ferdina Campeau décédé le 25 août, à l'âge de 69 ans. Funérailles jeudi matin à 8 heures à l'église Ste-Famille, Ottawa-est. Départ du cortège funèbre, 437 Echo Drive à 7 h. 45 a.m. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 4360-6-196

LALONDE — Décédée à l'hospice St-Charles le 24 août 1931, Mme Alexandre Lalonde à l'âge de 96 ans. Funérailles mercredi à 8 heures à la Basilique. 6076-6-196

VIAU — Lucienne Viau, fille de M. et Mme Ludger Viau, décédée le 25 août, à l'âge de 27 ans. Funérailles jeudi matin à 8 heures à l'église Notre-Dame de Hull. Départ du cortège funèbre du no 154 rue Kent, à 7 h. 45. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 1840A-6-197

5 Naissances

BENOIT — M. et Mme Joseph-Emile Benoit, de Billings Bridge, Ont., ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 21 août baptisé sous les noms de Joseph-Arthur-Napoléon, le 23 août 1931. Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Sauvé, de Fassett, grand-oncle et grand'tante de l'enfant. Porteuse, Mme Arthur Boissonneault, d'Ottawa, tante de l'enfant. 4357-5-196

11 Monument

LE PLUS beau choix de monuments de caractère artistique et religieux chez J.-P. Laurin, 95 rue Georges, Ottawa. Tél.: R. 612. 11

14 On demande

JEUNE HOMME, environ 18 ans, parlant français et anglais, comme commis épicier à Wrightville. Ecrire à Casier no 57, Le Droit. 4344-14-197

CUISINIERE et servante générale, parlant anglais et français. S'adresser à 18 Marché du quartier By. 4349-14-197

GARCONS pour vendre articles sur trains. $10.00 de sécurité. S'adresser au Pavillon des Revues, Gare Union, Ottawa. 6073-10-197

UNE DAME ou fille âgée dans famille de 2 enfants. S'adresser 299 Maisonneuve, apt 3, Sher. 6621. 3069B-14-196

15 Servantes demandées

SERVANTE générale avec références. S'adresser à 31 Wilton Crescent. C. 6499. 4356-15-196

IMMEDIATEMENT fille pour ouvrage domestique, pas de cuisson. Parlant anglais. 166 Rideau. 4361-15-193

21 A louer

APPARTEMENT et chambre meublés, chauffés et éclairés. A. Laroche, 61 Frontenac, Hull, Sher. 5814. 3058B-21-199

LOGIS restauré à neuf, moderne, plancher bois dur, 3 rue Cobourg. S'adresser 592 St-Patrice. Rid. 1199. 4340-21-195

MAGASIN et logement dans Hull. Excellent site pour un barbier, restaurant, épicerie. Loyer bas. Sher. 2941-J. 4354-21-197

SOUS-BUREAUX à louer. Studios à louer, éclairés et chauffés. S'adresser C. W. Lindsay & Co. Ltd., 189 rue Sparks.

13 Perdu - trouvé

CHAPELET en crystal monté en or perdu rue St-Patrice, près Dalhousie portant initiales M. K. Retournez à 229 St-Patrice ou tél. R. 5835-J. 4358-13-196

19 Intituteurs demandés

INSTITUTRICE bilingue demandée, certificat deuxième classe, qualifications, expérience, références exigées. J. H. Clavette, Espanola, Ont. 220-19

ON DEMANDE institutrice bilingue détenant un certificat de première ou de seconde classe d'Ontario pour enseigner dans les classes seconde et troisième junior, école séparée de Smooth Rock Falls, Ont. Salaire $1500. par année. S'adresser à Percy Lamothe, secrétaire-trésorier, Smooth Rock Falls, Ont. 262-19

INSTITUTRICE bilingue pour Ontario demandée. Mentionnez expérience et certificats, mentionnez aussi si musicienne. S'adresser Zéphir Lafontaine, Sec. Connaught Stn., Ont., boîte 7. 4320-19-200

INSTITUTRICE demandée, certificat, 2ième classe pour l'école no 2 Township Slock, Val Gagné, Ont. Salaire, $750.00 par année. S'adresser à Eugène St-Jules, Val Gagné, Ont. 6056-19-195

INSTITUTRICE qualifiée pour Ontario demandée pour école du village de Mattice. Salaire, $900.00 à $1000.00 selon expérience. S'adresser à J. G. Fortin Mattice, Ont. 4347-19-196

INSTITUTRICE bilingue demandée, école séparée du village Pinewood, Ont., diplôme II, classe, expérience, recommandations de M. le Curé. S'adresser A. Moreau, curé, Pinewood, Ont. 4346-19-196

INSTITUTRICES pour enseigner cours primaire, école publique no 1 L'Orignal, Ont. Salaire suivant qualifications. Albert Rochon, Sec.-Trés., L'Orignal, Ont. 6064-19-196

INSTITUTRICE, qualifiée première classe anglais-français. Salaire, $1100. par année, commençant 1er septembre. Demandes acceptées jusqu'au 28 août. S'adresser E. Marion Laurin, Ont. 6063-19-197

ON DEMANDE institutrice bilingue pour Ontario, détenant un certificat de seconde classe pour l'école séparée no 3, avec expérience. Salaire $1,000. S'adresser à Aldéric Campeau, Secrétaire-Trésorier, Alfred, Ont. R.R. no 2 4352-19-197

INSTITUTRICES demandées, salaire, $800.00. Alfred Héroux, Judge, Ont. 6075-19-198

INSTITUTRICE demandée pour école rurale, salaire $800.00. Pour plus de renseignements, s'adresser à Josephat Roy, Sec., River Valley, Ont. 4359-19-198

Brevets

VENDEZ votre brevet ou invention en exposant votre modèle ou dessin à la Deuxième et Grande **Exposition de Brevets Internationaux à Chicago.** Des milliers de manufacturiers et d'acheteurs de brevets examineront les nouveaux appareils et brevets à vendre. Très bas tarifs. Si vous n'avez pas de modèle, des dessins et une description suffiront. Ecrivez pour avoir une brochure gratis. B. Hamilton Edison, directeur gérant, International Patent Exposition, Merchandise Mart, CHICAGO. 257-90A-201

20 Elèves demandés

EXAMENS DU SERVICE CIVIL.— Suivez nos cours et augmentez vos chances de succès. Brochure gratuite. Institut des Cours Préparatoires, 3607 St-Denis, Montréal. 4337-20A-195

31 Agent à prêter

ARGENT à prêter sur propriété moderne en ville. Service prompt. Capital Trust Corporation, 10 rue Metcalfe 6071-31-200

Chiropraticiens

STEWART FORD, 27 Wilton Crescent, Ottawa, Carl. 1307. Ajustement d'arches tombées. Supports légers d'arches faits d'après impression en cire.

78 Architecte

M. Charles BRODEUR, I.R.A.C., 18 rue Rideau, Queen 3686; 2 Châteauguay, Hull. Sh. 2950. 78

Solliciteurs de brevets

HASKETT, W. IRWIN, solliciteur de brevets. 18, rue Elgin. Q. 4374

24 Chambres à louer

2 **CHAMBRES** non meublées modernes sur premier plancher, pour couple ou personne seule, sans enfant. S'adresser 166 Water. Tél. R. 2567-W. 6060-24-196

CHAMBRES meublées ou non 80½ Frontenac, Hull. 1839A-24-198

25 A vendre

AUBAINES en pianos dans les modèles droits, spécial pour l'exposition, Karn $75, Ennis, $85, Williams, $95. Heintzman, $150, Orme, $225. Conditions faciles arrangées. Orme Limited, 175 rue Sparks. 6065-25-200

MATERIAUX de maisons démolies — brique, châssis et portes, planchers, etc. S'adresser D. E. MacKenzie, coin Haveloc et Main, Ottawa Est; Carling 2878; Rideau 2844. 56-25

RECEPTEURS de Radio Electriques en vente spéciale pour $30. Bon choix. Conditions faciles arrangées, Orme Limited, 175 rue Sparks. 6066-25-200

DEUX FOURNAISES de cave Gilson sans tuyaux 10,000 et 12,000 pds cubes, $60.00 et $75.00. — A. Gauthier, 243 ave. Champlain, Hull. 259-25

$129.50—**PIANO** Automatique Lindsay, excellente condition, bonne tonalité. Conditions: $15.00 a compte, $10 par mois. C. W. Lindsay & Co., Ltd, 189 rue Sparks. 6068-25-200

REPASSEUSE Simplex Ironett, neuve et à bon marché. Tél. C. 6606 ou Q. 4468. 96

CHEVROLET. Bon marché. S'adresser 40 St-Joseph, Ottawa. 4339-25-194

$10.00 et $15.00—Belles machines à coudre "Singer", usagées mais garanties comme neuve. S'adresser 171 Ave. Guigues. 6053-25-196

RADIOS électriques de $45.00, 8 lampes, conditions $4.00 à compte, $1.00 par semaine. C. W. Lindsay & Co. Ltd., 189 rue Sparks. 6069-25-200

SCANTLING POLI, 1 1-2 cent le pied en longueur. Bois de construction neuf ou usagé. Châssis, etc. Betcherman Iron & Metal Co., Ltd., rue McKay, Tél. R. 2912. 25

BEAU bois de grève, sec, la corde, $3.00. Sher. 4092. 6051-25-195

56 Ferblantiers

ALBERT GAUTHIER ferblantier—Couvertures, corniches, plafonds en tôles, fournaises à air chaud. Ouvrage garanti. 243 Ave. Champlain, Hull. 40-56

79 Avocats

PHILIPPE DUBOIS, B.A., avocat, notaire. Edifice Plaza, 45 Rideau.

AUGUSTE LEMIEUX, C.R., avocat, Ontario et Québec, 18, rue Rideau, Ottawa, Edifice Banque Nationale. Tél. Queen 240. 72

81 Spécialistes

Dr R. CHEVRIER, 168 avenue Daly, chirurgien consultant. Heure de bureau, 2 à 4 heures p

52.000 personnes ont envahi les terrains de l'exposition hier

Augmentation de 500 sur l chiffre d'assistance de la première journée de 1930

BEAU TEMPS

Le premier ministre Henry parle de l'amélioration de la vie rurale

SUCCÈS ESCOMPTÉ

Ière Journée 1931: 52.000
Ière Journée 1930: 51.500
Ière Journée 1929: 53.000

Par une température idéale, la 44e exposition centrale du Canada s'est ouverte hier à Ottawa sous les plus heureux auspices. A Minuit hier soir, les autorités ont rapporté que le chiffre de l'assistance était officiellement de 52.000 personnes, soit 500 de plus qu'en la journée d'ouverture l'an dernier, mais 1.000 de moins qu'il y a deux ans, alors qu'on a atteint le record d'assistance pour la première journée.

La pluie tombée cette nuit n'a fait que rafraichir la température sans nuire en aucune façon au succès de la foire qui a repris aujourd'hui par un soleil spendide. Les directeurs de l'exposition comptent sur la coopération de tous les citoyens de la région pour dépasser cette semaine le chiffre de l'assistance des années passées. Ce serait la digne récompense de leur travail assidu.

Jour des enfants.

C'était hier le jour des enfants. Ceux-ci, qui, pour une bonne part retourneront à la classe dans une semaine, ont beaucoup joui des moments passés sur les terrains de la foire. Ouvertes dès neuf heures du matin pour laisser passer le flot d'écoliers et de futurs écoliers, les portes de l'exposition ne se sont fermées qu'à minuit hier soir.

L'intérêt s'est maintenu à son comble toute la journée. La première journée de la foire a été une véritable révélation pour les milliers d'assistants. Les immeubles avec leurs étalages intéressants et variés, les émotions du spectacle forain, les aérobaties en avion, l'ascension en ballon avec sauts en parachute, les concerts de choix de la fanfare Cavello, le spendide spectacle en face de la grande estrade, la foire des chevaux gratuite hier soir et la finale en fusées pyrotechniques splendides, formant un programme qui mérite bien l'admiration qu'il a suscitée.

Les divers étalages attirèrent aussi des exclamations de surprises admiratives. Il y avait du pittoresque partout, sur le haut des immeubles qui portaient les drapeaux de grande fête, dans les couloirs du spectacle forain, au milieu des jeux et des restaurants, dans les immeubles qui regorgeaient d'une foule enthousiaste.

Luncheon d'ouverture.

L'ouverture officielle de la foire a eu lieu à une heure hier à la salle des festins du Colisée. L'honorable G. S. Henry, premier ministre d'Ontario, y a présidé. Accueilli au son de la fanfare des gardes du gouverneur général, dirigée par J. T. Brown, à son entrée dans la salle, M. Henry apprécia hautement la réception. Orateur principal, il s'attacha surtout à faire voir ce que la province d'Ontario fait pour préparer les jeunes fermiers et les jeunes fermières à jouer efficacement leur rôle à l'avenir.

M. Henry fit un intéressant résumé des activités du ministère de l'agriculture ontarien pour améliorer la vie rurale dans la province. Il expliqua comment ces améliorations sont le remède à la désertion des terres. Si l'on veut en effet que le cultivateur reste sur sa terre, si l'on veut que les attractions des villes ne viennent à ravir à son rôle primordial, mettons sur sa ferme des améliorations équivalant à ce qu'il pourrait trouver dans les centres citadins.

M. Henry rappelle la fonction des expositions et leur influence sur les progrès en agriculture. Il constate avec plaisir que les fermiers recherchent davantage les conseils du ministère de l'agriculture et des agronomes pour résourdre leurs problèmes C'est là une manière d'agir qui ne peut que leur profiter immensément, puisqu'ils ont à leur disposition des experts en matière agricole.

La province met maintenant a la dispositiion des fermiers des inspecteurs du sol, des experts en drainage, des services pour développer des meilleures graines de semence et des meilleurs bestiaux. On a créé également en Ontario une commission des marchés qui s'occupe de voir à ce que les produits de la ferme atteignent des marchés qui en ont vraiment besoin.

Fermiers de demain.

Au point de vue entrainement et éducation des fermiers et des fermières de demain, ce qui est encore d'une importance plus grande, Ontario a son collège agricole de Guelph, ses écoles d'agriculture de Kemptville, de New Liskeard, et de l'ouest d'Ontario, le poste expérimental de Wineland, pour les fruits, les cours donnés par les agronomes, les expositions scolaires.

Il est vrai que l fermiers demandent une réduction de taxes, principalement de ce qu'ils doivent payer pour les routes. Mais je leur dirai que si c'est là un grave problème, qu'ils travaillent à le résourdre en cultivant des produits supérieurs et en ne se contantant jamais de produits de qualité inférieure.

Une amélioration qui aide à faire aimer la ferme est celle qu'a apporté l'énergie électrique par l'entremise de l'Hydro-Electrique d'Ontario. En 1924, il n'y avait que 154 milles de lignes rurales d'énergie hydroélectrique en Ontario; en 1930, il y en avait 1860 et l'on m'assure que cette année, les autorités de l'Hydro ont l'intention d'en construire 2,000 milles. Par ces fermes expérimentales, principalement celle d'Ottawa, le ministère fédérale d'agriculture coopère efficacement avec les autorités ontariennes.

M. Henry félicite les organisateurs de la foire, dit combien il est heureux d'être venu passer la journée avec eux et fait des voeux pour l'exposition qu'il déclare ouverte.

L'échevin Sam Crooks, président de l'Association de l'exposition, présenta M. Henry, et le maire J. C. Allen le remercia chaleureusement.

L'orchestre Dirk Keetbaas fit la musique.

L'assistance.

Au nombre des assistants, on remarquait l'échevin Crooks, le premier ministre Henry, le maire Allen, le sous-chef de police J. Gilhooly, le consul chinois, l'ex-maire Plant, le commandant-aviateur Godfrey et les cinq jeunes aviateurs de Camp Borden qui font des aérobaties pendant l'exposition, R. G. T. Hitchman, Hugh Carson, A. E. Provost, A. C. Brown, R. W. Porteous, J. W. Arnott, B. L. White, A. R. Dawson, A. H. Fitzsimmons, J. W. Brant, le proviseur du comté de Carleton, R. E. Nelson, l'ex-maire Fred Cook Herb. WcElroy, le commissaire Gelbert, D. T. Robichaud, Phil. Phelan, Albert Perras, Henri Rhéaume, L. Mallen, J. K. Paisley A. D'Amour, P. E. Marchand, l'ex-commissaire Tulley, et d'autres, au nombre total d'environ 200.

Le premier ministre Henry, qui a visité le terrain après le luncheon, a exprimé son admiration pour une scène de vieux moulin hollandais à l'intérieur d'un immeuble.

L'horticulture.

L'immeuble de l'horticulture est un véritable centre d'intérêt. Les milliers de personnes qui l'ont visité hier n'ont pu taire leurs éloges à l'endroit des organisateurs de cette section. On avait craint qu'à cause de la sécheresse, les fleurs ne seraient ni aussi abondantes ni aussi belles cette année, mais ce fut une agréable surprise pour les directeurs et les citoyens de constater l'agréable variété et la spendeur des étalages dans l'immeuble de l'horticulture.

Les Poissons.

Une des principales attractions dans l'immeuble de l'horticulture est celle des poissons des tropiques. cette année, une section spéciale a été consacrée à ces poissons. Les petits poissons dorés ont attiré particulièrement les regards.

Les fruits.

Avec la coopération de la section entomologique du ministère de l'agriculture, les directeurs ont pu obtenir cette année un magnifique rayon des fruits qui ne le cède en rien à celui des années passées. Après tout, il semble que la récolte de fruits ait été assez bonne et les étalages sont nombreux et variés.

Ferme expérimentale.

L'étalage de la ferme expérimentale centrale du Canada est l'un des plus intéressants et des plus instructifs à l'exposition. Il se trouve dans l'immeuble de la ferme, près de l'entrée principale. Le principal sujet d'attrait est sans doute celui qui a trait à la mise en conserve des produits: On peut voir aussi une nouvelle variété de rhbarbe Rubis produite par la ferme expérimentale après quatre ans de recherches. Il y a également la tomate Abel qui mûrit plus tôt que ses soeurs.

La section avicole donne des renseignements sur l'élevage des volailles. On fait observer par exemple qu'une poule qui ne pond que 100 oeufs par année n'est pas payante.

Un étalage vraiment canadien est celui de la section du lin et de la fibre. Puis un étalage nouveau est celui des sections de l'élevage des animaux et de la bactéréologie. On y représente les détails de la production du lait.

En un mot on trouve ici une mine de précieux renseignements agricoles.

L'aviculture.

L'exposition avicole cette année est l'une des plus complètes et des plus intéressantes que l'on puisse voir. Elle se trouve au second étage du Colisée. Il y a 2.500 entrées, soit 500 de plus que l'an dernier. Un nouvel étalage cette année est celui de la section de zoologie du ministère ontarien de l'agriculture. On y enseigne comment combattre les maladies des animaux. L'exposition avicole est confiée à la direction de J. A. Belford et en charge directe de R. E. McKinstry.

Les aliments purs.

Comme par le passé, l'immeuble des aliments purs est très fréquenté. On y voit logiquement remplis les deux principales devises de la direction: Récréer et instruire. Il s'y trouve 45 kiosques. Les étalages des laiteries sont particulièrement soignés. Les produits laitiers comme le beurre et le fromage ont le haut du pavé. Le miel a aussi sa part et son beau doré crée de l'appétit parmi la foule d'admirateurs qui passe et repasse. La propreté est la caractéristique par excellence des divers produits exposés dans l'immeuble et le public apprend à cultiver son goût pour les aliments purs.

Les fauves d'Ontario.

L'étage du minstère de la pêche et de la chasse d'Ontario, qui s'offre à l'admiration du public pour la deuxième fois seulement depuis l'institution de l'exposition d'Ottawa, vaut la peine d'être vu. C'est vraiment l'un des plus intéressants sur le terrain. Il est sous la grande estrade, du côté ouest. On y voit des ours, des castors, des renards, et une foule d'autres animaux sauvages. Puis un aquarium où les poissons de toutes sortes nagent élégamment. Le tout est dans un cadre charmant.

Spectacle forain.

William Glick, directeur du théâtre forain, n'a rien épargné pour amuser la foule. Des familles entières ont joui hier du caroussel, des grandes roues de la chenille des aviettes. Les divers personnages étrangers, les animaux difformes, les bouffons ont fort amusé les spectateurs.

La police d'Ottawa a veillé au bon ordre.

Le Hobby Show.

Le hobby show a particulièrement fait admirer des jeunes. La section des articles de charpenterie et des collections de feuilles était particulièrement intéressante. Déjà on peut voir se dessiner de grands talents qui, s'ils sont cultivés, produiront certainement de beaux résultats. Les gagnants des prix seront annoncés aujourd'hui.

Fanfare Cavello.

Les deux concerts de la fanfare Cavella, qui faisait sa première apparition à Ottawa hier, ont déjà conquis au célèbre directeur italien et à ses cinquante-huit musiciens l'admiration du public de la Capitale.

Le programme choisi de l'après-midi, à 4 heures 15, fut apprécié à sa juste valeur par des milliers d'amateurs de musique. Il débuta par le brillant numéro: Les trompettes canadiens, composition de Cavello lui-même. Puis vint la célèbre ouverture de "Tannhauser" de Wagner. La fanfare joua aussi le menuet de Paderewski, l'Angelus, des Scènes pittoresques de Massenet, Caprice italien de Tschaikowsky et d'autres pièces

Le soir, la fanfare a joué National Fencibles, marches de Sousa, un extrait de Guillaume Tell, des pièces de folklore écossais, Bacchanale de Saint-Seaens. Le dernier numéro fut un potpourri de Carmen, avec soli par Mme Manna, Dante et Crisafulli.

Les auditeurs applaudirent chaleureusement les musiciens qui savent tirer de leurs cuivres bien harmonisés les plus agréables nuances.

Le programme de la fanfare Cavella de 4 heures 15 à 5 heures 30 cet après-midi est le suivant:

1—Marche: L'Exposition centrale du Canada (Schofield) dirigée par M. Schofield.
2—Ouverture: Maximilien Robespierre de Litolff.
3—Extraits du "Chocolate Soldier" de Strauss.
4—Rhapsodie espagnole de Chabrier.
5—Duo pour flute et cor: Serenade de North et Di Lecce.
6—Grande sélection de Luis Miller de Verdi.
Dieu sauve le Roi

Le programme du concert de la soirée, de 6 heures 30 à 7 heures 45 est le suivant:

1—Marche: "Sinfonia" de Lozzi.
2—Ouverture: Le poète et le paysan de Suppe.
3—Narcisse de Nevin et La danse des serpents de Boccalari.
4—Marche slave de Tschaikowsky.
5—Solo de cornet: Oh Robert! de Robert le Diable de Meyerbeer, par M. Manna.
6—"Cinquième acte" de Faust de Gounod.
Dieu sauve le Roi!

Devant l'estrade.

Un brillant succès a été remporté hier soir par la représentation devant la grande estrade à l'Exposition d'Ottawa. Plusieurs milliers de personnes ont assisté au programme intéressant et varié offert par des troupes de renom. Les applaudissements de la foule retentirent à diverses reprises.

Le programme comporte des numéros de nature à satisfaire les goûts les plus variés. Il comprend de la musique, du chant, des acrobaties, des prouesses, des comédies, et un magnifique feu d'artifice Il dure plus de trois heures. Des amplificateurs sont installés près de l'estrade au bénéfice des assistants.

Le principal numéro au programme est intitulé "Les Sensations de 1931" d'Edgar I. Schooley. Le décors de cette scène est de toute beauté. Plusieurs actes font partie de cette représentation. Des danses et du chant sont exécutés par un groupe nombreux de jeunes filles, qui revêtent différents riches costumes aux couleurs variées.

La troupe "Kikuta Japs", composée de sept Japonais et deux Japonaises, a donné une spendide exhibition d'acrobaties. Ce numéro a été fort goûté par les assistants. Les membres du groupe ont fait valoir leur habileté de jongleurs et de contorsionistes. Les plus jeunes membres de la troupe exécutèrent des pirouettes verticales à une rapidité vertigineuse.

Mlle Rosanna, acrobate de renom, a fait preuve d'une endurance insurpasable en exécutant des jeux au-dessus des assistants sur la grande estrade. Elle était suspendue à une hauteur d'une cinquantaine de pieds. Suspendue par un bras à une corde, elle fit diverses pirouettes, et fit pour terminer 74 pirouettes en se soulevant horizontalement sur la corde à laquelle elle se retenait par un seul bras.

Un baigneur et trois baigneuses, faisant partie de la troupe Billie Ritchie, ont exécuté plusieurs plongeons sensationnels dans un réservoir d'eau. Des plonge de 50, 80 et 100 pieds furent écutés.

Les Frères White rendirent des pièces de chant, accompagnés d'un ukelele.

Max Gruber attira l'admiration de la foule en faisant exécuter plusieurs tours par un jeune éléphant, un zèbre et un chien. Les animaux ont exécuté des danses et autres tours remarquables. Pour terminer cette représentation, l'éléphant fit seul quelques tours de l'estrade sur un gros tricycle à pédales.

Le trio Leach Laquinlan exécuta des tours nouveaux pour les citoyens d'Ottawa. Deux jeunes filles tinrent avec leur cou, et ensuite avec leur bouche, un fil tendu sur lequel leur compagnon exécuta des danses et autres tours remarquables.

Les phoques de Frisco rendirent aussi un bon numéro. Ces animaux, fidèles à leur maitre, firent plusieurs jeux intéressants. Ils balancèrent des balles sur l'extrémité de leur nez jouèrent de la musique, et exécutèrent autres tours étonnants.

La fanfare Cavello, composée d'une soixantaine d'excellent musiciens, ouvrit le programme devant l'estrade en exécutant deux pièces de son répertoire. Les musiciens furent chaleureusement applaudis.

La fanfare des Gardes à pieds du Gouverneur Général, exécuta la musique pendant la représentation.

Le programme devant la grande estrade dans l'après-midi comprenait à peu près tout le programme de la soirée. A deux heures hier après-midi, on lança des fusées contenant des parachutes. Plusieurs billets pour la grande estrade furent distribués dans les parachutes. Vers la fin de la représentation, le balon fit son ascension.

Le programme devant la grande estrade sera répété tous les jours de cette semaine l'après-midi et le soir. Il y aura des courses de chevaux à partir de cet après-midi sur le rond devant l'estrade.

Les aviateurs.

Cinq aviateurs du camp Borden ont donné hier à la population d'Ottawa une juste idée du bon entrainement qu'ils reçoivent. Leurs aérobaties audacieuses ont émotionné une foule en suspens sur le terrain de l'exposition. Les pilotes, qui montent des machines de guerre Siskin à siège unique, sont les suivants: L'officier d'aviation Bryan Davies, en charge de l'envolée, les officiers d'aviation Larry Ray et D. Edwards (ce dernier d'Ottawa), qui ont donné la démonstration de vol d'ensemble et les officiers d'aviation Wilfred Jones et "Shell" Coleman, les deux aérobates spéciaux.

De 3 heures 15 à 4 heures, les cinq machines jouèrent dans l'air comme si les dangers de l'aviation stimulaient leurs hardis pilotes.

La foule admira particulièrement le vol "tête bas" exécuté par l'un d'eux sur une longueur remarquable pendant que deux confrères l'accompagnaient "tête en haut", chacun de leur côté.

A certains moments, les machines descendaient en ronronnant tout près de la grade estrade. On aurait dit qu'elles allaient en frapper le toit. Mais soudain un léger coup de queue les faisait remonter rapidement à ces centaines de pieds plus haut, pendant que la foule achevait un respir interrompu.

En un mot, les aérobaties des aviateurs du Camp Borden, qui portent sur leur figure l'expression d'une jeunesse ardente, sont un hommage à l'Aéronautique canadienne et un sujet de fierté pour ceux qui s'intéressent aux progrès de l'aviation.

Exposition des bébés .

L'exposition des bébés commence à 2 heures 30 cet après-midi dans la section du bien-être des Enfants. Les concours de piano, de violon et de musique à bouche ont eu lieu ce matin.

Docteur
Rodolphe Tanguay
CHIRURGIE
— et —
MEDECINE
49, Beach - Sudbury, Ont.

A. M. Bélanger, D. O.
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue.
Edifice Plaza — 45, Rideau
(Au-dessus de McKerracher-Wanless).
Durant juin, juillet et août, nous fermons à midi le samedi.

La Semaine Sociale d'Ottawa

Suit le programme de la Semaine Sociale qui aura lieu à Ottawa, du 25 au 29 août.

MARDI 25 AOUT

8 h. 30 **Messe à la Basilique,** célébrée par Son Excellence Mgr Cassulo, délégué apostolique au Canada. Allocution par Son Excellence Mgr Forbes, archevêque d'Ottawa.
10 h. a) **Déclaration d'ouverture.** — R. P. Archambault, S.J., président des Semaines sociales du Canada.
b) **La Constitution de l'Etat.** — Mgr Chartrand, vicaire général du diocèse d'Ottawa.
3 h. **L'Etat et les Citoyens.** — R. P. Gaudrault, O.P. professeur de théologie dogmatique.
4 h 30 **La Loi.** — M. Léon-Mercier Gouin, professeur à l'Université de Montréal.
8 h. **L'Etat chrétien dans l'Histoire.** R. P. Simard, O.M.I., professeur à l'Université d'Ottawa.
Allocution du président d'honneur, M. le sénateur N. A. Belcourt.

MERCREDI 26 AOUT

10 h. **L'Etat et l'Education.** — R. P. Dubois, S.S., professeur de théologie dogmatique.
3 h. **L'Etat et la liberté.** — R. P. Eustache Gagnon, C.S.C., professeur de philosophie au Collège St-Laurent
4 h. 30 **L'Eglise et l'Etat.** — M. l'abbé Joseph Ferland, professeur à l'Université Laval.
8 h. **Veillée religieuse: La Royauté sociale de Notre-Seigneur.** — Sermon par le R. P. Carmel, C.SS.R.,

JEUDI 27 AOUT

9 h. 30 **La Mission sociale de l'Etat.** — M. l'abbé Edmour Hébert, curé de Notre-Dame-des-Victoires, à Montréal.
10 h. 45 **L'Etat et le Mariage.** — M. le juge C.-E. Dorion, professeur à l'Université Laval
3 h. **L'Etat et le progrès économique.** — M. Eugène L'Heureux, rédacteur à l'Action Catholique.
8 h. **Assemblée populaires à Hull.** — Orateurs: MM. Pierre Beaulé, président de la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada; M. l'abbé Glaude, directeurs des Oeuvres sociales du diocèse d'Ottawa; M. Jules Zirnheld, président de la Confédération française des travailleurs chrétiens. (Paris).

VENDREDI 28 AOUT

10 h. **L'état et la Morale publique.** — M. Léo Pelland, professeur à l'Université Laval.
3 h. **Patriotisme internationalisme** — R. P. Caron, O.M.I., professeur au Scolasticat St-Joseph.
4. h. 30 **L'Etat canadien et le Christianisme.** — M. Paul Fontaine, conseiller juridique au ministère de la Justice.
8 h. **La Confédération canadienne.** — M. Adélard Leduc, professeur à l'Université de Montréal.
Allocution du président d'honneur, S. E. Mgr Forbes, archevêque d'Ottawa.

Faits-Ottawa

Accident d'auto

F.-R. Francis de la Rideau Poultry Farm a été violemment secoué, hier, quand son camion a capoté dans une collision avec un autre auto, sur Echo Drive, près des remises de chaloupes Henry. M. Francis venait de quitter l'avenue Riverdale au moment de l'accident.

• • •

Frappé par un tram

Francis Ray a été heurté par un tramway filant à l'ouest sur la rue Sparks, hier soir. Il fut conduit à l'hôpital général mais son état n'est pas grave. M. Benoni Tessier avait charge du tramway.

• • •

Feu chez H. Desjardins

Un feu, qui a éclaté dans l'entrepôt de la pharmacie Horace Desjardins, 300, rue Dalhousie, hier soir, a causé des dégâts peu considérables à la marchandise de M. A. Laurence, épicier dont l'établissement est situé sous l'entrepôt. M. Desjardins s'aperçut de l'incendie et sonna l'alerte à l'avertisseur, angle des rues Dalhousie et Clarence. La pharmacie a été affectée par le feu, l'eau et la fumée. Les pompiers ont accompli un excellent travail.

Amélioration de la bourse

LONDRES, 25 (P.A.):—L'amélioration d'hier à la bourse s'est continuée aujourd'hui sur une base de meilleures perspectives politiques, et d'autres gains modérés ont été enregistrés dans un certain nombre de valeurs anglaises. Argentine Rails était ferme et Transatlantic Favorites avait une tendance à se stabiliser.

$207.516.72 en contrats sont votés

Le conseil de ville autorisait, hier soir, des travaux de soulagement

UNE EXPROPRIATION

Le conseil de ville, réuni lundi soir en assemblée spéciale, a fait de la besogne sérieuse, car il a autorisé plusieurs contrats importants qui donneront de l'ouvrage à un bon nombre de citoyens.

On peut juger de l'importance de ces contrats au fait qu'ils se chiffrent à $207.516.72. Tout d'abord, il y a celui de H. Dagenais, limitée, qui se rapporte à la construction d'extensions au poste de filtration et qui est au montant de $155.726.22.

Viennent ensuite ceux qui ont trait aux matériaux nécessaires au bon fonctionnement du filtre:

1°—John Hepburn de Toronto, tuyau de fonte, $11.527.50.
2°—W. Westaway et Cie, soupapes automatiques, $12.938.
3°—General Supply of Canada, appareils de transportation pneumatique, $6.750.
4°—General Supply of Canada, machines à ingrédients chimiques, $11.125.
5°—W. Westaway et Cie, appareils à chlore, $9.992.

Les représentants de la maison Dagenais ont promis de donner autant que possible la préférence aux fournisseurs locaux. Il est stipulé dans le contrat que la main d'oeuvre locale doit être employée à l'échelle de salaires fixée par la corporation.

AVE. BEECHWOOD

Le conseil a aussi autorisé le paiement des montants suivants pour bâcler l'expropriation du terrain nécessaire à l'élargissement de l'avenue Beechwood:

$210 à L. Major, 178, avenue Beechwood.
$1711 à J. Renaud, 189, avenue Beechwood;
$1511 à Nap. Jetté, 184, avenue Beechwood;
$1791 à T. Gauvreau, 188, avenue Beechwood;
$3820 à Mme A. Hubbell, 214-216, avenue Beechwood;
$2400 à Val. Groulx, 220, avenue Beechwood.

Émile Tessier et Mulroony sauvent la parachutiste

VIF EMOI A L'EXPOSITION, HIER APRES-MIDI, QUAND Mme LAWLESS EST ENTRAINEE DANS LE CANAL AVEC SON PARACHUTE.

Grâce à deux jeunes gens d'Ottawa, Emile Tessier et Clarence Mulrooney, une tragédie a été évitée, hier après-midi, dans la première performance de double descente en parachute à l'Exposition Centrale du Canada. L'affaire créa tout un émoi chez les milliers de visiteurs à la grande foire outaouaise.

Mme Pearl Lawless, 25 ans, parachutiste professionnelle de Wilmington, Delaware, et partenaire de Ralph Chapin, Wilmington, sous les noms du Major Smith et Femme, a manqué le contrôle de sa direction, vers 5 heures, lundi après-midi, allant tomber dans les eaux du canal Rideau.

Emile Tessier, 19 ans, fils de M. et Mme Evariste Tessier, 180 avenue Bayswater, qui assistait à la double descente des parachutistes, s'aperçut du danger qui menaçait la jeune femme. Il courut sur le bord du canal et n'écoutant que la voix de son courage, il sauta à l'eau, Clarence Mulrooney, 14 ans, fils de M. et Mme John Mulrooney, 234 rue Murray, plongea à son tour. Il prêta concours à Tessier. D'autres passants leur aidèrent à retirer Mme Lawless, qui était enchevêtrée, sous l'eau, dans les cordes du parachute. Le constable Taylor de la police montée manda l'ambulance et un médecin.

Le Dr J.-O. Robillard, 568 rue St-Patrice, prodigua les soins d'urgence et Mme Lawless fut ensuite transportée dans l'ambulance des Frères Hulse. Pendant quelque temps l'état de la parachutiste n'avait pas manqué d'inquiéter ceux qui tentaient de la ranimer. La direction de l'Exposition a félicité les jeunes Tessier et Mulrooney.

Sir Perley assiste à la cérémonie

La pose de la pierre angulaire de la Banque de Montréal à Ottawa

LE PRÉSIDENT

Le gouvernement était représenté, hier après-midi, à la pose de la pierre angulaire du nouveau bureau-chef de la banque de Montréal à Ottawa.

Sir George Perley, représentait le premier ministre et un grand nombre d'hommes publics et de financiers en vue, du pays assistaient.

Dans un bref discours, Sir Charles Gordon, président général de la Banque de Montréal, a fait l'historique de la Banque.

"Je ne crois pas dépasser les limites de la modestie, en vous disant que la Banque, dont j'ai l'honneur d'être le président, était une institution solide et prospère, longtemps avant la confédération. Je ne puis non plus m'empêcher de dire avec orgueil que depuis sa fondation la Banque de Montréal a été le banquier du gouvernement canadien.

"C'est un honneur que tous les directeurs ressentent vivement.

Le major Creighton, gérant du bureau-chef à Ottawa, fut invité ensuite par Sir Charles, à lire le contenu de la boite scellée dans la pierre angulaire.

Après qu'il se fut exécuté M. Jackson Dodds, gérant général, présenta la truelle d'argent au président. En présentant la truelle, M. Dodds fit l'historique de la Banque à Ottawa.

Ottawa n'était que Bytown avec une population de 9,000 âmes, quand la Banque ouvrit sa première succursale ici.

Le présent édifice, qui sera terminé bientôt, est construit d'après les dessins d'architectes canadiens, par des ouvriers et des artistes canadiens et avec des matériaux canadiens.

Après avoir posé la pierre, le président la déclara "bel et bien posée".

Sir George Perley dit quelques mots après la cérémonie. Comme membre du gouvernement canadien et comme vieux citoyen de la capitale, et est heureux de féliciter Sir Charles Gordon et la Banque de Montréal à l'occasion de la pose de la pierre angulaire d'un édifice qui fera honneur à la Banque et à la capitale.

Les personnes présentes à la cérémonie, étaient Sir Charles Gordon, G.B.E., président de la Banque de Montréal, Jackson Dodds, gérant général, le Très Hon. Sir George Perley, représentant le gouvernement canadien, l'hon. I.-M. Tokugawa, l'hon. juge A.-K. McLean, l'hon. Dr R.-J. Manion, M.C., l'hon. Thomas Ahearn, A.-E. Motherwell, M.P.P., Louis Côté, M.P.P., le maire J.-J. Allen, le commissaire J.-W. York, le commissaire Stanley Lewis, le commissaire G.-M. Geldert, M.D., le commissaire G.-H. Dunbar, le Dr H.-M. Tory, J.-H. Campbell, Watson Sellar, F.-E. Bronson, C.-J. Booth, G.-L. Dean, W.-E. Mattews, J.-A. Machado, J.-P. Crerar, J.-Gordon Fleck, E.-I. Barott, C.-A. Gray, C.-G. Cowan, J.-P. Anglin, Gordon-C. Edwards, W.-R. Creighton, W.-B. Harshaw, L.-G. MacHaffie, F.-W. Moore, W.-F. Benson, gérant de la Banque de Montréal, à Paris, France.

La kermesse a été un grand succès

La kermesse de la paroisse Saint-François d'Assise, d'Ottawa qui vient de se terminer a été couronnée d'un très grand succès. Les recettes ont été de $3,280.27, et les dépenses de $1,126.15. Il reste donc une recette nette de $2,054.12.

De cette somme, $500 ont été réalisés par le kiosque de la section paroissiale de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises; $589 par celui de la Congrégation des Enfants de Marie, et $60 par la famille Trottier, épicier de la rue Merton, au moyen d'une rafle.

Le reste de la somme est le produit des différents autres kiosques de jeux et d'amusements.

A tous ceux qui ont contribué à faire de cette kermesse, un vrai succès, vu la crise économique que nous traversons, les RR. PP. Capucins, expriment leur sincère reconnaissance. Mais leurs plus vifs remerciements s'adressent en particulier à tous ceux de leurs paroissiens qui se sont dépensés sans compter pour le succès de cette oeuvre avec un dévouement et un esprit de sacrifice au-dessus de tous éloge.

M. King et les résultats d'hier dans Québec

Le très honorable Mackenzie King, leader fédéral des forces libérales, s'est déclaré très satisfait des résultats de l'élection québecoise après qu'on l'en eut informé. M. King était absent de la ville depuis plusieurs jours et il reçut la nouvelle alors qu'il descendait de son train ici.

Puisque les élections se sont faites sur le terrain fédéral aussi bien que sur le terrain purement provincial, le résultat de l'élection indique de la part de l'électorat de la province de Québec non seulement beaucoup de confiance dans l'administration Taschereau mais peu de confiance dans l'administration actuelle à Ottawa.

La décision de la province lui est un sujet de contentement.

LAROCQUE
LEADS IN VALUES
Vêtements pour toute la Famille
RIDEAU, SALHOUSIE, [illegible]

Vente de 450 Colliers de Perles françaises
Avec Agrafes en Argent Sterling
50c
Prix courant $1
Colliers simples, doubles et triples... Colliers longueur opéra... Tours de cou de perles grains. Ce sont des perles françaises— Venez de bonne heure! Perles blanches très chics, des valeurs extraordinaires. Elles se vendront promptement.
Au Rez-de-chaussée.
Murphy-Gamble
Limited

Le seul gouvernement libéral . . .

(Suite de la première page)

M. C. HOUDE

Le chef conservateur a été défait dans Ste-Marie par le Dr Gaspard Fauteux petit-fils de feu l'hon. Honoré Mercier, ancien premier ministre de la province. Dans St-Jacques il a été défait par Irénée Vautrin, l'ancien député.

COURTE CAMPAGNE

La campagne qui vient de se terminer, n'a guère duré que trois semaines, mais des deux côtés on travailla un travail de Titan pour d'un côté, se maintenir et de l'autre arriver.

L'AIDE FEDERALE

Le maire Houde n'a pas ait moins de 60 discours depuis dix jours. Le premier ministre Bennett avait envoyé un télégramme à M. Houde lui promettant l'aide du parti conservateur fédéral. L'hon. Duranleau et l'hon. Dupré, du ministère Bennett firent plusieurs discours dans la dernière campagne, ainsi que l'hon. Arthur Sauvé qui réussit à faire réélire son fils dans les Deux-Montagnes.

L'hon. Ernest Lapointe, ancien ministre de la justice, l'hon. Fernand Rinfret, l'hon. P. J. A. Cardin et l'hon. Lucien Cannon, tous anciens ministres du gouvernement King appuyèrent le gouvernement libéral contre les forces du maire Houde.

ARRESTATIONS

Dans Montréal, seulement, 232 personnes ont été arrêtées sous des accusations différentes. La plupart furent relâchés après la fermeture des bureaux de votation.

Des coups de révolver furent tirés dans St-Henri et plusieurs indiens furent arrêtés. On ne rapporte aucun accident toutefois. Hier après-midi, toute la force policière disponible était concentrée sur les principaux bureaux de votation.

DANS TERREBONNE

A St-Jérôme, dans le comté de Terrebonne, une foule de 200 personnes se fendant à une salle pour écouter le secrétaire provincial, a fait s'effondrer un pont. Six personnes sont plus ou moins sérieusement blessées et 15 autres s'en sont tirées avec des égratignures.

Une urne électorale a disparu et on ne réussit à la retrouver qu'une heure plus tard. Quatre hommes ont été arrêtés et accusés du vol.

Dans Montréal 225 personnes ont été arrêtées sous accusation de tentative de personnifier des morts au bureau de votation.

La police rapporte que 24000 cartes de "personnification" ont été saisies. La police provinciale avait trois cents constables pour patrouiller la ville hier. Des descentes furent faites un peu partout, dans les salles de comité, les cafés et même des maisons inhabitées. Au comité central du maire Houde 27 hommes ont été arrêtées.

Deux constables spéciaux sont à l'hôpital. Ernest Gaudet a été battu et trouvé inconscient sur la rue.

Hier soir des milliers de citoyens étaient réunis pour entendre les résultats de l'élection. Jamais dans l'histoire électorale de la province les résultats sont-ils venus si vite. Le sort du ministère semblait intéresser particulièrement les électeurs. Tous les ministres ont été réélus excepté Scott dont le premier voulait faire son secrétaire provincial. Les conservateurs ne réussirent à faire élire de leurs 11 députés à la dernière législature, Aimé Guertin, dans Hull, Maurice Duplessis, dans Trois-Rivières, le brig.-gén. Smart, dans Westmount, qui a eu la plus grande majorité de la journée, soit 4,621; C. E. Gault, Montréal-St-Georges; Martin B. Fisher, Huntingdon; Paul Sauvé, fils du ministre des postes, dans les Deux-Montagnes et P. A. Lafleur, dans Verdun.

Le fils du premier ministre Robert Taschereau, a été élu dans Bellechasse. J. A. Francoeur, frère du ministre du Travail a enlevé Montréal-Dorion a Aldéric Blain.

DEPOTS PERDUS

Dans la région de Montréal, 10 ont perdu leur dépôt:

William Tremblay, ouvrier, Maisonneuve, J. K. Mergler, ouvrier, Montréal-Laurier; H. Blanshay, indépendant, Montréal-Mercier; Denis Tansey, ind.-conservateur, Montréal- Ste-Anne; J. A. Lavoie, ind.-conservateur, Montréal-Ste-Marie; Dr. A. H. Edwards, conservateur, Montréal-St-Laurent; Col. J. A. Archambault, conservateur et N. Rainback, ind.-ouvrier, dans Montréal St-Louis; H.-Ferland, ind.-conservateur, Montréal-Verdun et W. B. Blaikie, libéral, Westmount.

C. A .C. ÉLIMINÉ

Les Américains ont éliminé le C. A. C. au score de 5 à 3 dans la semi-finale de la Ligue Indépendante de Balle Molle d'Ottawa-est hier soir.

Les finales ouvrent mardi prochain entre Royals et Américains.

ENVOLEE EN CANADA

VANCOUVER, 25. - L'hon. D.-M. Sutherland, ministre de la Défense nationale, est arrivé ici hier soir de Victoria, après avoir completé une envolée de 4,000 milles d'Ottawa à Aklavik, en passant par le nord du Canada. La dernière étape a été de 600 milles, de Prince Rupert à Victoria.

LE DO-X

MIAMI, Floride, 25 (P.A.):—L'hydravion DO-X est parti de Dinner Key pour Charleston, Caroline du sud, en route pour New-York, à 7 h. 17 a.m., heure de l'est, aujourd'hui.


Pendules Grand'père avec Carillon
$65. à $450
Pendules Électriques
$9. à $320.
Pendules avec Carillon
$30. à $60.
(Comptant ou à terme)
J. A. COUTURE
Chambre 405 Edifice Plaza — 45, rue Rideau Ottawa, Ont.
Tél: Rideau 7240

Téléphonez à
Queen 726-727-728
T-A-X-I
SILVER SEAL à 25c
Passagers absolument protégés par
ASSURANCE
SERVICE JOUR ET NUIT
M. LANDREVILLE
82, rue Albert — — — Ottawa